

**Flüssiggas-
umrüstung**
ab € **2.500,-**
I-Preis Flüssiggas
62,9 Cent

**Autohaus
Rubbert GmbH**
Vertragshändler der Adam Opel GmbH
21149 Hamburg
Cuxhavener Straße 355
Telefon 70 10 12 0 - Fax 70 10 12 26
OPEL

30. Woche - 58. Jahrgang Sonnabend, 28. Juli 2007

DER NEUE RUF

Süderelbe • Neu Wulmstorf • Finkenwerder

Bobeck Medienmanagement GmbH • Telefon (040) 70 10 17-0 • Telefax (040) 702 50 14

SSV bis zum 4.8.'07

PEGASUS Solero



- Alu-Rahmen
- 7-Gang oder 21-Gang Shimano
- Nabendynamo
- tiefer Einstieg

399,-
599,- € **jetzt nur**

HHH Hauschild
Fahrräder, Zubehör u. Service
Grenzweg 23a (Nähe Rathaus),
Neu Wulmstorf, Telefon 040/7000781
www.hauschild.zeg.de

Hausbruch
Gerhard Krebs: Für seine 60-jährige Mitgliedschaft in der SPD wurde der 87-Jährige vom Ex-Parteichef Mathias Petersen geehrt.
Lesen Sie auf Seite 2

Neugraben
Bei einem Lokaltermin am 25. Juli sollten die Möglichkeiten einer Realisierung der SEZ-Brücke ausgelotet werden. Bei der engagierten Diskussion wurden nochmals die unterschiedlichen Positionen deutlich.
Informieren Sie sich auf Seite 4

Moorburg
Christian Brandt: Der frühere Kinderkönig und jüngste Moorburger Schützenkönig aller Zeiten erlebte eine kurzweilige Königssaison.
Mehr auf Seite 8-9

Finkenwerder
Seit 40 Jahren bauen Hans-Jürgen Patzwall und Gerhard Tolzien mit großem Engagement maßstabsgerechte Modellschiffe, bei denen jedes noch so kleine Detail vom Mast bis zu den Planken stimmt.
Ein Bericht dazu auf Seite 20

Rap für Julius Mitglieder im Neu Wulmstorf Feuerwehrraum

Neue Gruppierung „Die Linke“ beginnt Wahlkampf in Süderelbe

Richtig rappen!



Tina Kemnitz von „Tolles Buch“ aus Berlin zeigt am 1. August ab 15.00 Uhr im Gerätehaus der Feuerwehr Neu Wulmstorf, wie man Rap-Texte schreibt und auch vertont.

(mk) **Neu Wulmstorf.** Am 1. August gibt es für Julius-Club-Mitglieder eine coole Veranstaltung an einem brandheißen Ort. Tina Kemnitz von „Tolles Buch“ aus Berlin zeigt ab 15.00 Uhr im Gerätehaus der Feuerwehr Neu Wulmstorf, wie man Rap-Texte schreibt und auch vertont.

Bis zu 35 zukünftige Rapper können sich dazu in der Gemeindebücherei persönlich mit ihrem Clubausweis anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos und wird von der VGH-Stiftung getra-

gen. Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung unter www.tollesbuch.de. Der Julius-Club („Jugend liest und schreibt“) ist ein Projekt der VGH-Stiftung und der Büchereizentrale Lüneburg, der in 24 Öffentlichen Bibliotheken Niedersachsens stattfindet. Das Projekt richtet sich an Jugendliche im Alter von 11 bis 14 Jahren und soll neben Leseförderung auch die Ausdrucksfähigkeit und das Textverständnis stärken. Der Julius-Club findet noch bis zum 31. August statt.

(mk) **Süderelbe.** Zusammen mit seinen Kollegen Helmuth Kienlein und Dr. Ali Yardim versuchte Baade am 21. Juli am Herbert-Wehner-Platz den vorbeieilenden Passanten das Programm der Links-Partei näher zu bringen. Um Aufmerksamkeit zu erhaschen, hatte sich Yardim einen Trick einfallen lassen. „Aus meinem Garten habe ich mehrere Kilo Äpfel mitgebracht. Die sind für bedürftige Mitbürger. Zum anderen dient das Obst als Beschwerer für unsere Prospekte“, erläutert der Berufsschullehrer mit einem verschmitztem Lachen. Doch einige Zeitgenossen verirren sich wirklich zum Stand mit dem knallroten Sonnenschirm und dem Logo der Linkspartei. Kurz hören sie sich die Erklärungen der drei wackeren Mitstreiter an, doch dann schnappen sie sich die Äpfel und gehen fort. So handhaben es eine alte Frau und zwei jüngere Karstadt-Verkäuferinnen. Aufgrund der fehlenden Äpfel hat der böige Wind nun leichtes Spiel mit den Flyern - sie werden teilweise durcheinandergewirbelt. Davon ungerührt führt in erster Linie Baade weitere Gespräche mit Bürgern, um dann dem Autor dieser Zeilen weiter Rede und Antwort zu stehen.

Die Ergebnisse der Umfragen zur Hamburger Bürgerschaftswahl, nach denen „Die Linke“ um die fünf Prozent schwankt, hat der in Neugraben wohnende Baade wahrgenommen. Doch hier sieht er noch viel größere Möglichkeiten. „Auf Bundesebene liegen wir derzeit bei 14 Prozent. In Hamburg müssen und werden wir noch zulegen. Wir werden in den nächsten Monaten gezielt auf die Straße gehen,

Ihre Textile Autowaschstraße
Stader Straße 290 • 21075 Hamburg



Komplett-Wäsche
inkl. Schaum, Felgen, Glanzpolitur, Nanoheißwachs, Unterbodenwäsche, Unterbodenkonservierung und Trocknung. Cabrio geeignet und Farbauffrischung für den Lack.
pro Leistung nur ein Gutschein
max: Reifenbreite 330 mm / Fahrzeughöhe 2200 mm

Statt 15,- nur 9,99 €
(Saugen incl.)

bei Vorlage dieses Coupons, gültig von 28.07.07 bis 12.08.07

Montag-Freitag 08.00 - 18.00 Uhr Telefon: 040-70 10 59 36
Samstag 09.00 - 17.00 Uhr Fax: 040-70 10 59 63
Sonntag 13.00 - 16.00 Uhr

Die neue Gruppierung „Die Linke“ will in den kommenden Monaten auch aktiv in Harburg und Süderelbe Wahlkampf betreiben. Ihre Stoßrichtung zielt natürlich einerseits gegen den regierenden CDU-Senat, aber andererseits richtet sich ihr Wahlkampf vor allem gegen die SPD. Die Provokation war dem Mitglied der jüngst für den Bezirk Harburg/Süderelbe gegründeten Linkspartei, Detlef Baade, schon bewusst. „Wollen Sie uns nicht auf dem Herbert-Wehner-Platz aufnehmen? Wehner betrieb wenigstens noch eine Politik mit Herz. Was die SPD seit Schröder als Sozialpolitik verkauft ist eine Farce“, stichelt der ver.di-Betriebsrat.



Streiten im Namen der neuen Partei „Die Linke“ für eine gerechtere Welt auch in Harburg und Süderelbe: Helmuth Kienlein, Dr. Ali Yardim und der Harburger Vorstandssprecher von „Die Linke“, Detlef Baade (v.l.n.r.).
Foto: Koltermann

um Druck gegen die soziale Ungerechtigkeit auszuüben“, kündigt der Sprecher der Harburger Links-Partei an. Infostände in Neugraben, Neuwiedenthal und in Harburg würden in nächster Zeit häufiger zu sehen sein. Dort

werde man gegen Hartz IV, gegen Kriegseinsätze der Bundes-

wehr, für mehr Rechte von Kindern, Rentnern und Migranten und generell für mehr Demokratie eintreten. Baade: „Ohne den Druck von der Straße können wir nichts bewegen. Deshalb werden wir verstärkt Wahlkampf betreiben.“

Laut Baade hätten die Bürger seit Kurzem ein viel unverkrampfteres Verhältnis zur Links-Partei als in der Vergangenheit. „Die Bevölkerung merkt, dass sich Die Linke um die Probleme der kleinen Leute kümmert. Im Gegensatz zur SPD. Deren Spitzenfunktionär Thomas Mirow hat verkündet, dass die SPD nicht mehr für die ärmeren Schichten da ist. Diese Aussage enttäuscht mich menschlich ungemein. Links ist für mich sozial“, erklärt Baade. Dass „Die Linke“ auch in Harburg und Süderelbe im Aufwind begriffen sei, macht dieser an einigen Beispielen deutlich. „Auf unserer Vorstandssitzung waren neun von 15 eingeladenen Neumitgliedern anwesend. Und heute traten zwei Jusos aus Marmstorf und Sinstorf hier am Stand in die Links-Partei ein“, behauptet Baade nicht ohne Stolz. In den letzten Wochen und Monaten seien viele ehemalige SPD und Gewerkschaftler, aber auch Parteiloze in die Links-Partei eingetreten. Sie alle treibe der Abbau von Sozialleistungen und Demokratie, die Demontage des Mindestlohnes oder die Kriegseinsätze der Bundeswehr in die Arme der Links-Partei.

Fortsetzung auf Seite 19

Restaurant DUBROVNIK
Gruppen, die bei uns ein- od. zweimal im Monat kegeln, zahlen für die Kegelbahn nichts!

Unsere Top-Angebote des Monats

Bauernsalat „mit Pfiff“ 12,90 €	8,90 €	Schnitzel „Roma“ 12,90 €	9,50 €
Matjesfilet „Hausfrauen Art“ 11,90 €	8,50 €	Rumpsteak mit Pfifferlingen 14,90 €	12,90 €
Die Empfehlung des Küchenchefs:			
Pute & Gambas 13,50 €	9,90 €	Der Sommer-Hit: Chicken-Wings, 10 Stück 11,90 €	8,90 €

Wechselnder Mittagstisch ab 5,50 € bis 6,50 € inkl. Suppe & Dessert

30.7. - 3.8.		Montag - Freitag 11.30 - 15.00 Uhr		6.8. - 10.8.	
A: Gemischter Salat	1,50 €	A: Gemischter Salat	1,50 €	A: Gemischter Salat	1,50 €
B: Leber vom Grill	5,50 €	B: Rinder-Leber gegrillt	5,50 €	B: Putenleber	5,50 €
C: Grillteller	6,50 €	C: Grillteller	6,50 €	C: Grillteller	6,50 €
D: Hacksteak mit holl. Käse gefüllt	6,50 €	D: Tintenfisch vom Grill	6,50 €	D: Rotbarschfilet	6,50 €
E: Seelachsfilet paniert	6,50 €	E: Putenaufauf „Mexikanisch“	6,50 €	E: Sauerfleisch (kalt)	6,50 €
F: Pfanne des Hauses	6,50 €	F: Schweinefilet in Schafskäse-Sahnesauce	6,50 €	F: Große Salatplatte „España“	6,50 €
G: Leo's Schnitzel vom Grill	6,50 €	G: Thunfischsalat	6,50 €	G: Lammrücken-Steak	6,50 €

13.8. - 17.8.		Montag - Freitag 11.30 - 15.00 Uhr		20.8. - 24.8. & - 27.8. - 31.8.	
A: Gemischter Salat	1,50 €	A: Gemischter Salat	1,50 €	A: Gemischter Salat	1,50 €
B: Balkan-Leber gegrillt	5,50 €	B: Putenleber	5,50 €	B: Putenleber	5,50 €
C: Grillteller	6,50 €	C: Grillteller	6,50 €	C: Grillteller	6,50 €
D: Brokkoli-Hähnchenauflauf	6,50 €	D: Rotbarschfilet	6,50 €	D: Rotbarschfilet	6,50 €
E: Chili con Carne	6,50 €	E: Sauerfleisch (kalt)	6,50 €	E: Sauerfleisch (kalt)	6,50 €
F: Pengasiusfilet	6,50 €	F: Große Salatplatte „España“	6,50 €	F: Große Salatplatte „España“	6,50 €
G: Schobsalat	6,50 €	G: Lammrücken-Steak	6,50 €	G: Lammrücken-Steak	6,50 €

Jeden Montag, Dienstag und Mittwoch: SPANFERKEL SATT, mit Beilagen 10,90 €
Jeden Do.: SPARE RIBS SATT 10,90 €

Hainholzweg 69 Für Firmen- und Familienfeiern: Cuxhavener Str. 292
Harburg 4-Gänge-Menü pro Person 15,- € Neugraben
Tel.: 040/79 14 28 42 www.dubrovnik-hamburg-harburg.de Tel.: 040/70 20 10 01

Extraschub für volle Sehkraft!



Marken-Sonnenschutzgläser
von Rodenstock oder Zeiss

Einstärken 34,80 €
Gleitsicht 154,80 €

Optik Hornung Neugraben
Marktpassage 8 Tel. 040 - 702 25 16

**MUSIK
MARKT
BUXTEHUDE**
MUSIKINSTRUMENTE
BEI DER KIRCHE 4-6 • 21614 BUXTEHUDE
Tel. 0 41 61 / 8 07 74

GAL-Infostand am Rehrstieg

Wolkau kommt!

(mk) **Neuwiedenthal.** GAL-Bürgerschaftskandidat für den Wahlkreis Süderelbe, Kay Wolkau, diskutiert und informiert wieder zu Konzept und Ausweitung der Sozialen Stadtteilentwicklung in Süderelbe/ Neuwiedenthal am 3. August von 16.00 bis 17.30 Uhr. Ort der Veranstaltung ist der Neuwiedenthaler S-Bahnhof.

Einbruch in Pfarramt

Laptop erbeutet

(mk) **Neu Wulmstorf.** In der Nacht zum 19. Juli brachen unbekannte Täter in das Pfarramt der evangelischen Kirchengemeinde bei der Lutherkirche ein. Sie erbeuteten ein Laptop. Hinweise unter Telefon (040) 70 01 38 60.

Kunstverein Harburger Bahnhof

Tagesreise zur Documenta

(pm) **Harburg.** Das Team vom Kunstverein Harburger Bahnhof lädt am 8. August zu einer Tagesreise zur Documenta 12 nach Kassel ein. Die Documenta findet alle fünf Jahre statt und ist eine der bedeutendsten internationalen Ausstellungen für zeitgenössische Kunst. Die Tagesreise umfasst die Hin- und Rückfahrt mit der Bahn, den Eintritt zur Documenta sowie eine zweistündige Führung. Gesamtpreis: 120 Euro.

Ein Vorbereitungstreffen findet am 6. August um 19.00 Uhr im Kunstverein Harburger Bahnhof statt. Anmeldung unter der Telefonnummer 76 75 38 96 oder per E-mail unter info@kunstvereinharburgerbahnhof.de, Stichwort „Documenta“.

Mathias Petersen ehrte Gerhard Krebs für 60-jährige Mitgliedschaft

Treuer und zuverlässiger Genosse

(mk) **Hausbruch.** 60 Jahre Mitgliedschaft in der SPD – wer kann das von sich behaupten? Gerhard Krebs aus dem SPD-Distrikt Hausbruch kann auf diese lange Zeit in der SPD verweisen. Bereits kurz vor Weihnachten letzten Jahres sollte das verdiente Parteimitglied mit einer Urkunde geehrt werden. Doch es kam anders. Aus gesundheitlichen Gründen musste Krebs passen.

Nach seiner Genesung sollte der Termin im Frühjahr von damaligen Landesvorsitzenden Mathias Petersen wahrgenommen werden. Doch wieder kam es anders.

Der von der Basis geschätzte Petersen musste sich seit der Jahreswende 2006/2007 zunehmend dem Mobbing einer kleinen, aber machtversessenen Parteilique in der Führung der SPD erwehren. Wie allseits bekannt, folgte auf die Demontage von Petersen ein absurdes Theater um die Nachfolge des geschassten Spitzenkandidaten zur Bürgerstabswahl 2008.

Angesichts dieser Turbulenzen verzögerte sich die Würdigung erneut. Am 24. Juli war es dann



Gerhard Krebs ist zwar ein treues SPD-Mitglied, doch er machte aus seinem Herzen keine Mördergrube. Fotos: Koltermann

soweit. Krebs erhielt die Urkunde aus den Händen von Petersen, nicht vom Spitzenkandidaten Michael Naumann oder vom aktuellen SPD-Landeschef Ingo Egloff. Krebs bestand auf Petersen, der seiner Meinung nach die Interessen der SPD am besten vertritt. Außerdem hatte Petersen noch als Parteivorsitzender die Urkunde unterschrieben. Wenn



Gruppenfoto mit Dame: Angesichts der Ehrung zu seiner 60-jährigen Mitgliedschaft in der SPD posierten der Hausbrucher SPD-Chef, Manfred Schulz, Gerda Krebs und Mathias Petersen (v.l.n.r.) gemeinsam mit Gerhard Krebs.

man will, ein kleines, aber aussagekräftiges Statement eines altgedienten Genossen.

Ort der Ehrung war das Anwesen des Vorsitzenden des SPD-Distrikts Hausbruch, Manfred Schulz. In Anwesenheit mehrerer Hausbrucher Genossen würdigte Petersen bei einer Kaffeetafel mit bewegendem Worten Krebs Vita. „Mit sechs Jahren ist Gerhard bereits bei den Falken eingetreten. Dort hat er sich wohl gefühlt. Er ist zum Spielmannszug gekommen, hat gelernt, Querflöte und Horn zu spielen, und ist in seiner Jugendzeit zum Arbeitersportverein Eilbek-Hamm 02 gestoßen“, erinnerte Petersen.

Der Ausbruch des 2. Weltkriegs, die Teilnahme am Russlandfeldzug und die Diskriminierung seiner jüdischen Mutter wären für Krebs schlimme Ereignisse gewesen. Auch die Verbrennung von Büchern durch die Nazis hätte dem engagierten Mitglied der „Büchergilde“ stark zugesetzt, so Petersen.

Angesichts der Nazi-Diktatur und des von ihr zu verantwortenden Krieges sei Krebs noch heute ein überzeugter Pazifist, betonte der Redner.

Die Nachkriegszeit erlebte Krebs – nun verheiratet mit seiner Frau Gerda – wie so viele Deutsche. Froh sein, dass man die Diktatur und den Krieg unversehrt überstanden hat und in die Hände spucken, um sich eine neue, schönere Zukunft zu errichten. Petersen: „Mitte der 50er Jahre konnte Gerhard endlich sein eigenes Häuschen im Wiedenthaler Sand in Hausbruch bauen. Die Baugrube wurde da-

mals mangels Geld für einen Bagger mit der Hand ausgehoben.“

Doch in der von Optimismus geprägten Aufbruchsstimmung ereilte Krebs ein schwerer Schicksalsschlag, der ihn noch heute zu schaffen macht. „1956 wurde Gerhard Opfer eines schweren Motorradunfalls. Völlig unschuldig wurde er an beiden Beinen durch einen Frontalzusammenstoß schwer verletzt. Er hat 23 Wochen im Krankenhaus gelegen und war drei Jahre Invalide. Sein Glück war, dass er bei einem Unternehmen beschäftigt war, dass ihn nach der dreijährigen Invaldität wieder eingestellt und zum Lehrlingsausbilder ausgebildet hat“, erzählte Petersen. Dieser rief auch in Erinnerung, dass sich Krebs schon in den 60er und 70er Jahren „über die vielen Bedenkenträger, die Labilität und das viele Gerede innerhalb der SPD aufgeregt habe“. Die Vernachlässigung von Süderelbe durch die regierende SPD habe ihm wehgetan. Doch eine Sache habe ihm besonders zugesetzt. Petersen: „Richtig wütend war er, als im Rahmen des S-Bahn-Baus der Bahnhof Hausbruch abgerissen wurde und die sogenannte Einkaufsmeile an der Cuxhavener Straße ihren Todesstoß versetzt bekam.“

Trotz allen Ärgers über die SPD – Krebs sei immer ein treuer und zuverlässiger Genosse geblieben, der noch im hohen Alter gemeinsam mit seiner Frau die monatlichen Hausbrucher Distriktsversammlungen – wenn es die Gesundheit zulässt – besucht, schloss Petersen seine Laudatio.

Neue und „alte“ Gäste dürfen sich freuen

„Da Salva“: Gaststätte im TuS mit neuem Pächter

(pm) **Bostelbek.** Einen neuen Pächter hat die Gaststätte im Turn- und Schwimmverein Harburg-Wilhelmsburg am Bostelbeker Damm 2. Es ist Salvatore Callari Pitilli der sich gemeinsam mit seinem Team auf alle neuen und „alten“ Gäste freut. „Seien Sie am 1. August unsere Gäste“, sagt er und begrüßt seine Besucher ab 19.00 Uhr mit einem Glas Prosecco und einem Buffet mediterraner Spezialitäten.

Die neue Speisekarte beinhaltet diverse Spezialitäten aus der mediterranen Küche. Saisonal sind auch Spezialitäten aus der einheimischen Küche sowie ein wechselnder Mittagstisch geplant. Buon divertimento (viel Vergnügen) wünscht das Team vom Ristorante „Da Salva“ wie es ab sofort heißt.

Salvatore Callari Pitilli (31) und seit zwei Jahren verheiratet, ist ein gebürtiger Sizilianer. Nach seiner Berufsausbildung zum Koch im „Literaturhaus-

café“ machte er seinen erfolgreichen Abschluss als Koch vor der Handelskammer Hamburg. Nach mehreren Stationen in renommierten Gastronomiebetrieben, die er bewusst nicht nur im italienischen Umfeld gesucht hatte – zum Beispiel in der „Ständige Vertretung“ (Am Nikolaifleet), im Hotel „Gastwerk“ in Bahrenfeld oder auch im „Punto Medio“ in der Europapassage, wagte er nun den Sprung in die Selbstständigkeit. Nun möchte er seine Erfahrungen vereinen und vor allem auf dem Mittagstisch auch einheimische Speisen und Saisongerichte wie Spargel, Grünkohl oder Matjes anbieten.

Salvatore Callari Pitilli: „Wir möchten nicht nur die Sportler des TuS als unsere Gäste begrüßen, sondern auch Wochenendausflügler und Anwohner. Auch Familienfeiern werden ausgerichtet, Menüs nach Kundenwunsch zusammengestellt.“

Volksentscheid am 14. Oktober 2007:

201 Abstimmungsstellen stehen jetzt schon fest

(mk) **Hamburg.** Beim Volksentscheid mit dem Tenor: „Hamburg stärkt den Volksentscheid – Mehr Demokratie“ am 14. Oktober stehen ergänzend zur Briefabstimmung jetzt insgesamt 201 Abstimmungsstellen zur Verfügung. Die Anschriften dieser Eintragungsstellen hat der Senat im Amtlichen Anzeiger (Seite 1681), zusammen mit weiteren Einzelheiten der Durchführung des Volksentscheids, veröffentlicht. Der Inhalt der Bekanntmachung ist auch im Internet eingestellt: http://fhh.hamburg.de/stadt/Aktuell/wahl/volksabstimmungen/VE_2007/start.html

Bei den Abstimmungsstellen handelt es sich um die Kunden- und Bürgerzentren der Bezirksverwaltung sowie um die ortsnahen Grund- oder Gesamtschulen. Von den 201 Abstimmungsstellen sind 175 zur letzten Bundestagswahl als Wahllokal genutzt worden. Für Behinderte und andere Menschen mit Mobilitätsbeeinträchtigungen sind 32 Abstimmungsstellen barrierefrei zugänglich.

Dieses Angebot zur Stimmabgabe „vor Ort“ richtet sich in erster Linie an diejenigen, die sich nicht per Brief an der Abstimmung beteiligen wollen. Denn alle Abstimmungsberechtigten erhalten bis zum 21. September 2007 ohne Antrag ihre Briefabstimmungsunterlagen zugesandt. Landesabstimmungsleiter Willi Reiß: „Wir führen den Volksentscheid zum ersten Mal in dieser Form durch. Dabei bin ich besonders gespannt darauf, wie das Angebot der Stimmabgabe in den 201 Abstimmungsstellen angenommen wird.“

Redaktionsschluss Donnerstag 17.00 Uhr

FDP kritisiert Wohnungspolitik des Senats in Elbdörfern

Bevölkerungsschwund hausgemacht!

(mk) **Süderelbe.** Die neuen Zahlen des Statistischen Landesamtes zur Einwohnerentwicklung in den Hamburger Stadtteilen 1998-2006 entlarven nach Ansicht der Harburger Liberalen Fehler der Senatspolitik.

„Dass die Stadtteile Cranz, Neuenfelde, Francop und Moorburg mit einem Verlust von jeweils über 5 Prozent unter den Spitzenplätzen der roten Liste stehen, ist überwiegend hausgemacht“, so der stellvertretende Bezirksvorsitzende Immo G. von Eitzen.

„Solange in den betreffenden Stadtteilen für Familien besonders attraktiver Wohnraum in dutzenden, teilweise frisch renovierten Objekten leerstehe, obwohl zahlreiche Mieter sich immer wieder darum bewerben, wäre das Wachstumspotential

in den betreffenden Stadtteilen zweifellos vorhanden. Dass die verwaltende SAGA diese Wohnungen auf Druck des Senates nicht vermieten dürfe, sei immer weniger verständlich. Die immer wieder angeführte Rechtssicherheit für die Airbus-Erweiterungen kann nach deutscher Rechtslage durch Vermietung der Objekte nicht beeinträchtigt werden und darüber hinaus stellt sogar der Senat selbst immer wieder die Rechtssicherheit dieser Erweiterungen fest.

„Teilweise betreibt der Senat leider nicht das Konzept der wachsenden, sondern eines der „entmieteten“ Stadt, zulasten von Stadteilkultur und wohnungssuchenden Familien. Dies hat direkte und indirekte Millionenkosten zu Lasten der Steuerzahler zur Folge“, so von Eitzen weiter.



Salvatore Callari Pitilli, ein Meister seines Fachs am Herd, begrüßt am 1. August erstmals seine Gäste: „Lassen Sie sich überraschen und fühlen Sie sich wie zuhause“, sagt er.

Neueröffnung am 1.8.2007!

Ristorante „Da Salva“

Mediterrane & andere Spezialitäten

Im Turn- und Schwimmverein
Harburg-Wilhelmsburg v. 1894 e.V.
Bostelbeker Damm 2
21079 Harburg-Harburg
Telefon: 040-76 96 88 24



ALDAG Fleisch- und Wurstwaren

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr, Sa.: 6.00–13.00 Uhr
Unsere Angebote vom 30. 07. – 04. 08. 2007

Gyrosplatte kg € 4,99
Holzfällersteak kg € 3,99
Rostbratwurst, 5 Stk. á 90 g im Paket..... € 1,99
Zwiebelfleisch 100 g € 0,89
Streichmettwurst, grob u. fein... 100 g € 0,89
Eierlachssalat, eig. Herstellung... 100 g € 1,39

Wochenendangebot vom 03. 08. und 04. 08. 2007
Lamm-Lachse, natur u. mariniert... 100 g € 2,49

In unserem Bistro:

Frühstück ab € 1,95 • Mittagstisch ab € 3,95

Irrtümer vorbehalten

Fischbek • Cuxhavener Straße 460 • Telefon 701 80 73

Heinz Beeken regt künstlerische Ausgestaltung des Kreisels an

Kunst im Kreisel?



Der Innenbereich des Süderelbebogen-Kreisel – hier eine Luftaufnahme – soll nach dem Willen der SPD künstlerisch gestaltet werden. Foto: ein

(mk) Neugraben. Gerade rechtzeitig zum Sommerloch treibt die Süderelber Genossen ein schwerwiegendes Problem um: Wie gestaltet man den Innenbereich des Kreisels im Süderelbebogen? Der Neugrabener SPD-Bezirksabgeordnete Heinz Beeken hat sich dieser Frage angenommen und aus dieser Thematik einen Antrag gestrickt. „Nachdem der Kreisel Süderelbebogen nun seit einigen Wochen in Betrieb ist und auch schon die ersten Überlegungen angestellt werden, insbesondere die Verkehrsführung für Radfahrer sicherer zu gestalten, sollten auch Überlegungen angestellt werden, ob nicht durch ein in die Region passendes Kunstwerk die Baumaßnahme aufgewertet werden kann“, heißt es im Antrag.

Nach Auffassung der SPD-Fraktion reiche eine durch Bäume bestandene Grünfläche nicht aus und werde dem Anspruch „Einfallstor“ zu den „Neugrabener Wiesen“ zu sein, nicht gerecht. Es solle daher in Zusammenarbeit mit bezirklichen Gremien, der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, der Kulturbehörde sowie der Kunstkommission nach einer angemessenen Lösung gesucht werden, regt Beeken an. Abschließend wird in dem von ihm formulierten Antrag der Vorsitzende der Bezirksversammlung gebeten, „mit den zuständigen Stellen Kontakt aufzunehmen mit dem Ziel, den Süderelbebogen-Kreisel mit einem identitätsstiftenden, der Region angemessenen Kunstwerk, zu gestalten“.



Der Neugrabener SPD-Bezirksabgeordnete Heinz Beeken fordert in einem Antrag unter anderem die Kulturbehörde auf, in Sachen Süderelbebogen-Kreisel aktiv zu werden. Foto: mk

CHA unterstützt Projekt in Südafrika

Wie der Missionar Holger Lorentz Aids-Kindern hilft

(pm) Neugraben. Vor drei Jahren war Holger Lorentz (40) zuletzt in Deutschland. Er leitet gemeinsam mit seiner Frau Kay schon seit mehreren Jahren Hilfs-Projekte für die Organisation „Helfen in Verantwortung“ in Südafrika. Vor einem Jahr konnte er Dank einer Spende des Christlichen Hilfswerks für Afrika (CHA) aus Neugraben in Höhe von 1500 Euro den Bau eines Waisenhauses in Mfuleni südlich von Kapstadt in die Wege leiten. Mittlerweile konnte sogar die Küche eingerichtet werden. Über diese Fortschritte berichtete er jetzt bei einem Besuch den er dem CHA in Neugraben erstattete. Darüber hinaus betreut das Ehepaar seit zwei Jahren in Fisantekraal ein Camp für bis zu 600 Aids-Waisen und auch für HIV-positive Kinder um die sich die beiden auch seelsorgerisch kümmern, denn Kay und Holger Lorentz verstehen sich gleichzeitig als Missionare.

Im Gespräch mit dem „Neuen Ruf“ berichtete Holger Lorentz jetzt von seiner alltäglichen Arbeit im Camp aber auch von den Problemen und Nöten vor Ort. „Die Not ist groß und der Bedarf ist noch größer“, sagte



Holger Lorentz (2.v.r.) freut sich dass auch das CHA, hier vertreten durch (v.l.) Hans-Hermann und Olga Holst sowie Jan Pahl seine Arbeit unterstützt. Foto: Müntz

er. Am meisten freut er sich über projektbezogene Spenden – die kommen zumeist aus dem Raum München, wo die deutsche Bastion von „Helfen in Verantwortung“ ist. „Wir würden gerne einen noch größeren Beitrag leisten“, so Pastor Harald Feineis, der gemeinsam mit seiner Frau und Jan Pahl die treibende Kraft im CHA ist.

Während Kay Lorentz die praktische Arbeit mit den Menschen

Bauarbeiten am Gleisbett abgeschlossen

Wieder nach Plan

(mk) Neugraben/Neu Wulmstorf. Neugrabener Bahnkunden wurden unter der Woche auf eine große Geduldprobe gestellt. Im Zuge der Bauarbeiten am neuen Neu Wulmstorf Bahnhof waren bei Gleisreparaturen der Schotter gelockert worden. Da dieser nach und nach wegsackte, waren auch die Schienen nicht mehr befahrbar. Es kam unter anderem zu massiven Verspätungen im Bahnverkehr zwischen Neu Wulmstorf und Neugraben und umgekehrt. Zusätzlich sorgten die Bauarbeiten auf der B 73 für eine Verschärfung der Lage. Viele umsichtige Autofahrer



Freie Fahrt für die Bahn: Nach der Behebung der Schäden am Gleisbett auf der Strecke Neugraben - Neu Wulmstorf können die Züge wieder planmäßig rollen. Foto: Koltermann

Frauen-Volleyball-Länderspiel Deutschland - Frankreich am 18. August

Kartenvorverkauf beginnt

(mk) Neugraben. Am 18. August steigt das Länderspiel Deutschland - Frankreich der Frauen ab 18.00 Uhr in der Arena Süderelbe am Neumoorstück. Der Kartenvorverkauf beginnt am 27. Juli im Sportbüro des TV Fischbek Süderelbe-Einkaufszentrum (Südteil). Mon-

tag und freitags ist das Sportbüro von 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Die Karten kosten für Erwachsene 5 Euro, für Jugendliche bis 18 Jahren 2 Euro. Kartenbestellungen sind auch unter www.NA.Hamburg-Volleyball.de möglich.

Seniorentreff der AWO-Neugraben

SPD-Sprechstunde

(mk) Neugraben. Am 4. August stehen der Fraktionsvorsitzende der SPD-Fraktion im Ortsausschuss Süderelbe, Arend Wiese, und der Bezirksabgeordnete Heinz Beeken, im Seniorentreff Neugraben der AWO am Neugrabener Markt in der Zeit von 11.00 bis 12.00 Uhr für Fragen und Anregungen zur Verfügung.

Beide sind im Seniorentreff am Neugrabener Markt auch unter der Telefonnummer 702 34 38 erreichbar.

Straßenbauarbeiten auf der Cuxhavener Straße

Exakte Quadrate



Plötzlich waren sie da und rissen exakt bemessene Quadrate in die Fahrbahndecke der Cuxhavener Straße. Unter der Woche begannen Arbeiter mit Straßenbauarbeiten auf der B 73, die zeitweise zur Beeinträchtigung des Verkehrs führten. Voraussichtlich Anfang der Woche sind die Ausbesserungsarbeiten beendet.

FEIERN SIE MAL WIEDER!

HOL'AB!
Getränke Markt

+++ HOL'AB! UND BECK'S VERLOSEN PRO MARKT ZWEI STRANDMATTEN* +++

Gafferöder
Pils
9.99
Literpreis € 1,99 / 1,00
24 x 0,33 l + € 3,49 Pfand / 20 x 0,5 l + € 3,10 Pfand

Beck's
- Verschiedene Sorten -
13.49
Literpreis € 1,35
20 x 0,5 l + € 3,10 Pfand

Bismarck
- Blumen oder wenig Kohlendioxid -
4.99
Literpreis € 0,42
12 x 1 l PET + € 3,30 Pfand

Perfect Draft Fässer
- Beck's, Beck's Gold, Diebels Alt, Hasseröder oder Franziskaner Heffe...
12.99 **Nimm 3 für 25,98**
Literpreis € 2,17
6-Liter-Fass + € 6,50 Pfand

VILSA
- Limonaden, verschiedene Sorten -
6.49
Literpreis € 0,54
12 x 1 l PET + € 3,30 Pfand

BECK'S 2 Kisten
- Verschiedene Sorten -
25.00
Literpreis € 1,70 / 1,35 je 24 x 0,33 l / 20 x 0,5 l + € 6,94 / 6,00 Pfand
Kiste einzeln € 13,49 + € 3,42 / 3,10 Pfand

www.holab.de

*Teilnahmekarten in Ihrer Filiale!

Neugraben-Fischbek, Cuxhavener Straße 386

HH-Harburg, Rönneburger Str. 11-13
Über 700 Biere & alkoholfreie Getränke - Über 900 Weine & Spirituosen - Fassbiere - Partyausstattung - Backshop

HOL'AB!
MEGASTORE

INVIA Hamburg e.V. sucht ehrenamtliche Vereinigungen

„Markt des Ehrenamtes“

(mk) Neugraben/Neuwiedenthal. IN VIA Hamburg e.V. veranstaltet am 20. Oktober in Kooperation mit dem Stadtteilhaus Neuwiedenthal einen „Markt des Ehrenamtes“. Ehrenamt und ehrenamtliches Engagement ist zurzeit ein aktuelles Thema.

In Gesprächen mit verschiedenen Einrichtungen des Stadtteils, wird immer wieder der Bedarf nach ehrenamtlichen Kräften formuliert. Ehrenamtliche sind ein unschätzbare Potential und in Neugraben und Neuwiedenthal ist der Bedarf und das Interesse an ehrenamtlichem Engagement groß. Ralfs Marks vom Stadtteilhaus und Nina von Ohlen von INVIA Hamburg e.V. arbeiten bereits mit Ehrenamtlichen und haben sehr gute Erfahrungen sammeln können. „Ohne die Hilfe der Ehrenamtlichen könnten wesentliche Angebote, gerade im Migrationsbereich gar nicht stattfinden“, wie z.B. ein Sprachförderange-

bot für eine Schülerin aus dem Iran, so von Ohlen. Der „Markt des Ehrenamtes“ ist ein Informationstag für Menschen, die sich ehrenamtlich engagieren möchten, sowie ein Tag für Einrichtungen und Institutionen aus der Region, um ihre Arbeit vorzustellen und zielgerichtet nach Ehrenamtlichen zu suchen. Ihr Interesse angemeldet haben bereits die Kleintierwiese aus Sandbek, die Spielothek aus dem Stadtteilhaus sowie der Kinderteller vom DRK Kinderkarten. Der Informationstag ist für den 20. Oktober von 14.00 – 17.00 Uhr im Stadtteilhaus Neuwiedenthal geplant. Interessierte Einrichtungen und Institutionen aus der Region Süderelbe wenden sich an: Nina von Ohlen, IN VIA Hamburg e.V. Telefon (040) 796 12 665 oder Ralf Marks, Stadtteilhaus Neuwiedenthal, Telefon (040) 796 4206

Redaktionsschluss Donnerstag 17.00 Uhr

bastian.

Mannigel

JUWELIER

MEISTERWERKSTATT FÜR
UHREN UND SCHMUCK

SÜDER-ELBE-ZENTRUM
TELEFON 701 73 31

Wir feiern 10 Jahre DVD.

Herr der Ringe Trilogie-DVD-Box

10 für 3 DVDs

10 für 2 DVDs

Die meist verkauften DVDs der letzten 10 Jahre

1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006

49,-

DivX
Ähnlich wie bei MP3-Musik, komprimiert DivX Filme um das 10-12fache. Ihr Urlaubsfilm benötigt statt der 6 Gigabyte Speicher auf einer DVD nur noch ca. 600 MB auf einer CD. Geil, oder?

Pixel Plus 2
Das Bildoptimierungsprogramm beseitigt plastische Effekte (z.B. bei Gesichtern), sorgt für verbesserte Konturschärfe, kräftigere Blautöne und natürliche Hautfarben.

MEDIA MARKT PREIS
PHILIPS DVP 3142 DVD-Player
Wiedergabe von DivX, MP3, WMA und JPEG-Digitalfotos, CD, SVCD, DVD, DVD+/-R/RW, Art.Nr. 1130684

111,-

Pixel Plus 2 HD
Für höhere Detailschärfe bei Standard- und HDTV-Fernsehern

2 Kanal Ambilight
Für ein ganz neues Fernseherlebnis

Media Markt DVD-Tipp
Der Gute Hirte - The Good Shepherd
12,-
Packender Thriller mit Starbesetzung enthält die Entstehung der CIA: Der jugendliche Idealist Edward Wilson glaubt an Amerika. Er würde alles opfern, was er liebt, um seine Heimat zu schützen. Aber als geheimes Gründungsmitglied der CIA zermahlt ihn das herrschende Misstrauen. Bald geht es für ihn um Leben und Tod.
FSK ab 12 Jahren.
Weitere Infos unter www.mediamarkt.de

80 cm / 32" LCD-TV
169 HDMI
10,7 cm flach

MEDIA MARKT PREIS
PHILIPS TV 32 9551 LCD-Farbfernseher
80 cm Bildschirmdiagonale im 16:9 Format, Kontrast 6000:1, Reaktionszeit 6ms, Auflösung 1366 x 768 Pixel, 2 Kanal Ambilight für ein ganz neues Fernseherlebnis. Pixel Plus 2 HD für höhere Detailschärfe bei Standard- und HDTV-Fernsehen, Videotext mit 1200 Seitenspeicher, zukunftssicher durch zwei HDMI-Schnittstellen, Stromverbrauch Standby: 0,9 Watt, im Betrieb: 128 Watt (lt. Hersteller), Art.Nr. 1087609

Saustarker Service:

- Tiefpreis-Garantie**
Sollten Sie innerhalb von 14 Tagen ein bei uns gekauftes Produkt - bei gleicher Leistung und in unserer Region - günstiger sehen, erstatten wir Ihnen den Differenzbetrag oder nehmen das Gerät zurück.
- Lieferung**
Schleppen Sie sich nicht ab: Wir liefern schnell und günstig zu Ihnen nach Hause. Und die Verpackung nehmen wir selbstverständlich mit. Auf Wunsch liefern wir auch innerhalb von 24 Stunden.
- Aufstellen und Montage**
Wir stellen Ihr neues Gerät auf und schließen es fachmännisch an. Zuverlässig und günstig.
- Umtausch**
Geben Sie uns einfach den MediaMarkt-Artikel innerhalb von 14 Tagen zurück. Wir tauschen ihn auf der Stelle für Sie um. Ohne wenn und aber.
- Altgeräte-Entsorgung**
Selbstverständlich ersparen wir Ihnen die Altgeräte-Entsorgung. Schnell und umweltgerecht.
- Reparatur**
Wir beraten Sie, ob sich die Reparatur lohnt. Und falls ja, reparieren unsere Meisterwerkstätten Ihr Gerät schnell und zu fairen Preisen. Auch, wenn Sie es nicht bei uns gekauft haben.

Unsere Fachberater beraten Sie gerne und finden individuell für Sie die passende und günstigste Lösung.

BUXTEHUDE
Lüneburger Schanze, 17
Tel.: 04161/6660

Keine Mitnahmegarantie. Alles Abholpreise.

MediaMarkt®

www.mediamarkt.de Ich bin doch nicht blöd.

N Zuhause in NEUGRABEN

unterstützt vom Förderverein Neugraben e.V. mit Süderelbe Einkaufszentrum und Neugrabener Wochenmarkt



Mitglieder des Förderverein Neugraben und Politiker diskutierten über SEZ-Brücke

Lokaltermin am Neugrabener Bahnhof

(mk) **Neugraben.** Neugrabener Bahnhofsvorplatz, Punkt 19.00 Uhr am 25. Juli: Eine illustre Gruppe von Politikern und Mitgliedern des Förderverein Neugraben hat sich zu einer Begehung des Neugrabener Bahnhofsvorplatzes eingefunden. Grund des Lokaltermins ist die vom Förderverein Neugraben in die Diskussion gebrachte Brückenverbindung vom nördlichen SEZ zum Neubaugebiet „Neugrabener Wiesen“ (NF-65). Die potentiellen Neubürger von „NF-65“ sollen durch diese Konstruktion die Möglichkeit erhalten, von ihrem Wohnort auf schnellstem Wege in das SEZ-Zentrum zu gelangen.

Der Förderverein Neugraben verspricht sich durch dieses Bauwerk zusätzlich eine Belebung des Neugrabener Zentrums. Darüber hinaus würde die Brücke über den Neugrabener Bahnhofsvorplatz zudem eine ideale Verbindung zum geplanten „Community Center“ darstellen, das neben einer Grundschule und Kitas überdies eine große Sporthalle nebst Veranstaltungsräumen beherbergen soll.

Auf zwei Sitzungen des Stadtplanungsausschusses in der Bezirksversammlung (Der Neue Ruf berichtete) stieß diese kühne Querung bei Politik, Verwaltung und Gutachtern eher auf ein zu-



Mitglieder des Neugrabener Fördervereins und Politiker prüften bei einem Ortstermin am Neugrabener Bahnhof die Umsetzung einer SEZ-Brücke.

rückhaltendes Echo. Die Brücke sei zu teuer und würde den Gesamteindruck des umgestalteten Bahnhofsvorplatzes stören. Ein weiterer Vorbehalt: Falls diese Querung nach NF-65 beschlossen würde, müssten die Bebauungspläne geändert werden. Das würde wiederum eine Verzögerung des Baubeginns um mehrere Jahre bedeuten, hieß es seitens der Politik. Doch der Förderverein Neugraben ließ nicht locker. Schließlich willigten die Politiker zum Lokaltermin ein. Mit von der Partie waren: die

1. Vorsitzende des Fördervereins Neugraben, Hannelore Boeck-Niculescu, SEZ-Manager Wolfgang Guth, die CDU-Bürgerschaftsabgeordnete Lydia Fischer, CDU-Kreischef Ralf-Dieter Fischer, der Vorsitzende des Stadtplanungsausschuss in der Bezirksversammlung, Rolf Buhs, die CDU- bzw. SPD-Ortsausschussmitglieder Irmfrid Rosenow und Manfred Schulz, das Mitglied des Förderverein Neugraben, Kai Mecklenburg und der Marktbescherer Jörn Ebeling.

Anfangs bestätigt sich eine lange gehegte Vermutung. Nach wieder aufgetauchten Planungunterlagen für das nördliche SEZ, das 1984/85 fertiggestellt wurde, war damals eine Brücke über den Neugrabener Bahnhofsvorplatz beabsichtigt. Die baulichen Voraussetzungen erkennt man heute noch über dem Eingang des nördlichen SEZ – große Fensterflächen markieren den Punkt, wo die Brücke am SEZ „andocken“ sollte, erläutert Guth. Warum wurde diese Verbindung niemals Realität? Die Bundesbahn als Eigner des Neugrabener Bahnhofs wollte keine Brücke an dieser Stelle haben. Auch die Kosten seien ein Hindernis gewesen. Mit der S-Bahn-Anbindung von Neugraben wollte man eine Fußgängerbrücke für die Bahnkunden haben. Diese sollte aber nicht durch das SEZ, sondern in die Bahnhofstraße führen. Die Betonbrücke war 1983 fertiggestellt. Zunächst sollte sie aber vor der Cuxhavener Straße enden. Das wäre natürlich Schwachsinn gewesen. Man habe sich damals dann auf die heutige Lösung verständigt, erklärt Fischer. Der CDU-Politi-

ker war bislang einer der größten Kritiker einer SEZ-Brücke. Aber er brachte auch stets gewichtige Argumente gegen dieses Projekt hervor. „Würden wir diesem Unterfangen zustimmen, müssten die Bebauungspläne neu verhandelt werden. Eine SEZ-Brücke würde tief in das Neubaugebiet von NF-65 hineinreichen und somit Grundstücke betreffen, für die bereits konkrete Planungen vorliegen. Das würde wieder Jahre kosten“, gibt Fischer zu bedenken.

Alle anwesenden Politiker favorisieren als Verbindung zwischen „NF-65“ und dem Neugrabener Zentrum einerseits den vorhandenen Tunnel unter den Bahngleisen. Dieser müsste in Richtung „NF-65“ „durchgestoßen“

Sinn, da ganz in der Nähe das „Community Center“ entstehe, das somit auch von Neugrabenern einfach zu erreichen wäre, ergänzt Fischer.

Doch ganz scheinen die Politiker die SEZ-Brücke nicht begradigen zu haben. Dies hat auch mit dem Engagement des Vorstandes des Fördervereins Neugraben zu tun. Auf dem mittleren Bahnsteig des Neugrabener Bahnhofs sondieren die Anwesenden ausführlich die Machbarkeit einer Brückenführung über die Hochleitungen. Resultat: Der Abstand zwischen elektrischen Leitungen und Unterkante Brücke wäre ausreichend. Mittels Treppe, SEZ-Brücke und alter Beton-Querung könnten NF-65-Bewohner und Bahnkunden ent-



Von der sich in Serpentinaen windenden Fortsetzung der Fußgängerbrücke auf Höhe des Parkhauses soll nach den Vorstellungen von Politikern und Städteplanern eine Rampe in den zukünftigen „NF-65“-Park führen. Fotos: Koltermann

werden, so Fischer und Co. Auf der anderen Seite soll, nach Meinung der Politiker, die bestehende Betonbrücke stärker für die Anbindung von „NF-65“ an das Neugrabener Zentrum genutzt werden. An die sich in Serpentinaen windende Fortsetzung der Betonbrücke auf Höhe des Parkhauses soll seitlich verschwenkt ein Aufgang angebracht werden. Dieser führt in den Eingangsbereich des „NF-65“-Parks hinein, so Buhs. Diese Lösung mache

weder ins Neubaugebiet oder ins Neugrabener Zentrum gelangen. Abschließendes Fazit von Fischer: „Es war wichtig, dass wir uns die Örtlichkeiten angeschaut haben. Nun müssen wir mit den entsprechenden Stellen in den Behörden, bei der Bahn und Polizei und dem HVV Kontakt aufnehmen. Aber eines ist ganz klar: Die CDU akzeptiert keine Neuplanung wegen der SEZ-Brücke, weil dann die Bebauung von „NF-65“ weiter verzögert wird.“

Wir stehen für Mode im Neugrabener Zentrum

SSV auch bei uns!
Vom 28.07. – 11.08.'07:
Männermode stark herabgesetzt.

MÄNNERMODE
Marktpassage 9 • 21149 Neugraben
Telefon 040/702 20 77

Zum SSV schicke Mode stark herabgesetzt
Das gimis-Team freut sich über Ihren Besuch und berät Sie gern.

gimis
Modeläden
Tel. 701 28 72
Marktpassage 7 + 8 • 21149 Hamburg

GIMI'S POUR ELLE
Tel. 701 40 60

Neugraben hat Zukunft
Förderverein Neugraben e.V.

ASB Arbeiter-Samariter-Bund

Sparkasse Harburg-Buxtehude

DER Deutsches Reisebüro GmbH & Co. OHG

BÜCHER UWE HERBST PAPIER
Inh. Corinna Eichler

Autohaus Rubbert GmbH
Vertragshändler der Adam Opel GmbH

markt apotheke
Inh. Johanna Borutta-Sobakpo

FOTO Studio Köpcke

BIEDERER
Fleischerei & Party-Service

SEZ Apotheke
Heide Ziemann
im Süderelbe-Einkaufszentrum

DOLCE VITA
Wochenmarkt Neugraben

NORDHAUSEN
Raumgestaltung

NEUE RUF
Die Zeitung zum Wohlbefinden in Süderelbe und Buxtehude

ERNST
Fleisch- und Wurstwaren
PARTY-SERVICE

MÄNNERMODE

Augenoptik
In der Bahnhofstraße

FEINKOST MECKLENBURG NEUGRABEN

FERNSEH Peithmann
Das Fachgeschäft in Süderelbe

LiLy
Das CHINA RESTAURANT im SEZ

SPORTGLUME

HUG
IHR HAUSGERÄTE-FACHGESCHÄFT
Neugrabener Bahnhofstraße 10a
Inh. Jörn Ahrens
7 01 70 11 + 12
GERÄTE - KUNDENDIENST

DIE ER-VOLKS-BANK

gimis
Modeläden

Mannigel
JUWELIER

SÜDERELBE EINKAUFSZENTRUM

GTÜ
Kfz-Prüfstelle
Ing.-Büro Janentzky & Stehr

DER BUCHLADEN
Inh. Dr. A. Oláh

Hamburger Bank

Optik Hornung

Kaufland

Spielzeug Birkholz

HN
HAMBURGER-NEUGRABENER TURNERSCHAFT
1911 e.V.
HAMBURG

Allianz
Heidi Böhme, Andreas Schlösser
Generalagentur

Wenzel
optik
NEUGRABEN

Nikolaus-Grill spendete Tageseinnahme für LeA - Anzeige -

Neu Wulmstorfer Heidauf litt unter schlechten Wetter

Quick Schuh veranstaltete Frühjahrgewinnspiel - Anzeige -

Essen für guten Zweck



Maria und Hagen Skolik, Reinhard Bredelow und Günter Bornfleth freuten sich über die Einnahmen in Höhe von 1.740 Euro.

(mk) **Neu Wulmstorf.** Am 21. Juli war wieder einmal ein besonderer Tag für die integrative Lebens- und Arbeitsgemeinschaft Neu Wulmstorf (LeA). Die gesamten Tageseinnahmen des Nikolaus-Grill überwies seine Besitzer, Maria und Hagen Skolik, auf das LeA-Stiftungskonto. Von 12.00 bis 20.00 Uhr gab es im Nikolaus-Grill ein Grillfest mit leckeren Gerichten zu einmalig günstigen Preisen.

Das ließen sich Fans von Currywurst, Pommes Frites oder Gyros nicht zweimal sagen. Aber auch heiße wie kalte Getränke sowie Bier fanden reißenden Absatz. Der Ansturm der Kunden war enorm. Dementsprechend hoch waren die Gesamteinnahmen: Sage und schreibe 1.740 Euro konnte das Ehepaar Skolik dem Laurens Spethmann Stiftungskonto überweisen. Ma-

ria und Hagen Skolik haben ein großes Herz für LeA, denn sie machten diese Aktion schon zum dritten Mal.

Noch bis zum 31. August können unter dem Motto „100 Unternehmen mit Herz“ noch Spenden von Unternehmen auf das LeA Stiftungskonto eingezahlt werden. Danach verdoppelt Laurens Spethmann die vorhandene Summe auf dem Konto, um so die letzten fehlenden 100.000 Euro Eigenkapital für das LeA-Projekt zu sammeln. LeA wartet bereits auf die Zuteilung der öffentlichen Gelder, der Bauantrag ist genehmigt.

Zum Erfolg beigetragen haben auch die Schlachtereier Ernst in Neugraben, die die Würstchen gesponsert hat und dem Getränkehandel Hafkus in Neu Wulmstorf, die die Getränke zur Verfügung gestellt hat.

Motivierte Teilnehmer

(mk) **Neu Wulmstorf.** Der Wettergott hatte es am 7. Juli mit der SPD Neu Wulmstorf, DLRG und Förderverein Freibad beim 4. Neu Wulmstorfer Heidaufes nicht gut gemeint. Von zahlreichen Regenschauern wurden die Kinderrennen begleitet. Einzig den Kindern selbst machte der Regen beinahe nichts aus. Angespannt warteten über 30 Kinder auf die Startschüsse ihrer Jahrgangsläufe über 300 Meter, 800 Meter und 1600 Meter. Unter viel Beifall gab es dann bei der Siegerehrung nur Gewinner. So konnte sich jedes Kind mit einer Medaille und Urkunde schmücken. Für die Erstplatzierten gab es zusätzlich ein Buch und Eisgutscheine.

Um 18.00 Uhr startete dann der 10 Kilometer lange Hauptlauf mit 60 Läufern und Walkern. Vom Freibad Neu Wulmstorf beginnend durch die Fischbeker Heide zum Tempelberg und über den Jungfrauenweg den Hellbergsweg hinunter, führte die Strecke zum Teil bergauf und bergab. In diesem Jahr war es spannend wie noch nie, nach 41:55 Minuten entschied Michael Pemöller den Schlusspurt nur knapp für sich.



Die Kinder nahmen beim 1600 Meter Lauf engagiert die erste Kurve.

Manfred Hartz war ein verdienter zweiter Sieger, der im Vorjahr bereits auf den vierten Rang kam. Mit 53:27 Minuten war Astrid Boguth als beste Dame im Ziel. Beide freuten sich dann bei der Siegerehrung über einen Präsentkorb und versprachen auch im nächsten Jahr wieder dabei zu sein.

Leider musste die Livemusik und der Sprungturnwettbewerb bereits am Nachmittag wegen des schlechten Wetters für den Abend abgesagt werden, „die Freibadstrandfeier wollen wir aber spätestens im nächsten Jahr wiederholen,“ zeigte sich Tobias Handtke motiviert.

Die aktiven Läufer dürfen sich schon einen Termin für das nächste Jahr notieren. Am 6. Juli startet der Heidauf 2008!

„Für die Preise und Startgeschenke möchten wir besonders den Sponsoren danken, die durch ihren Beitrag diesen Lauf unterstützt haben und es möglich machen, dass wir mit einem Erlös das Freibad unterstützen können,“ erklären Matthias Groth (DLRG) und Handtke. Die Ergebnisliste ist anzusehen auf der Internetseite www.spd-neuwulmstorf.de

„Darf's etwas mehr sein?“



Marion Siemers, Gebietsleiterin des Quick Schuh-Geschäftes in Neu Wulmstorf überreichte dem glücklichen Gewinner Gerd Kowalzyk, einen Scheck über 1.000 Euro.

(mk) **Neu Wulmstorf.** „Darf's etwas mehr sein?“ – unter diesem Motto veranstaltete Quick Schuh sein großes Frühjahrgewinnspiel. Von der Quick Schuh-Zentrale wurden unter allen Teilnehmern ein schicker Audi A 3 Attraktion im Wert von 20.000 Euro und fünf Mal 1.000 Euro in Bar verlost.

„Es liegt ein spannender Monat hinter uns“, berichtet Marion Siemers, Gebietsleiterin des Quick Schuh-Geschäftes in

Neu Wulmstorf. „Schade, dass die Aktion schon vorbei ist“, bedauert sie. Teilnahmekarten für das Gewinnspiel, bei dem es galt, das richtige Audi-Logo zu benennen, gab es im Mai in den Quick Schuh-Geschäften. Gerd Kowalzyk aus Neu Wulmstorf ist einer der glücklichen Gewinner von 1.000 Euro. Die Übergabe des Gewinns fand am 20. Juli um 11.00 Uhr im Quick Schuh-Geschäft in der Hauptstraße 64 in Neu Wulmstorf statt.

NEU

eröffnung

nach Umbau

am 01.08. um 8.00 Uhr geht's los mit absoluten Knallerpreisen!!!

<p>Eiskalt gespart</p> <p>Emmi Ice Kiss Parfait Mokka, 4 x 100 ml 1.79 (statt 2.21)</p> <p>Pizza Salami 3er Pack 3 x 300 g für nur 1.99 (1 kg = 2.21)</p> <p>Schlemmerfilet Broccoli oder Italiano, je 400 g 7.99 (100 g = 0.25)</p>	<p>Emsland Wiener-Wurstchen 1a Qualität, untersch. Längen 1 kg jetzt nur 2.99</p> <p>Kräuterlachs-schinken ca. 250 g Packungen 1 kg = 3.49 3.49</p> <p>Grillwurstsortiment 3 versch. Sorten je 6 x 100 g 2.69</p> <p>Meemken Fleischwurst herzhafte, lecker 1 kg jetzt nur 1.99</p>	<p>Gloria Backmischungen je 400 g 0.69</p> <p>Miracoli 2-3 Portionen (statt 1.49) 0.99</p> <p>Nescafé Gold Mild, 100% Café 200 g (statt 6.99) 5.49</p> <p>Hitchcock Grapefruit 100% Direktsaft 0,75 l. (1 L = 1.05) 0.79</p> <p>Albi Johannisbeer Nektar oder 100% Apfelsaft 1 Liter je 0.69</p>	<p>m&m's Peanuts 400g 1.99 (100 g = 0.50, statt 2.65)</p> <p>Chio Party Mix 400 g 0.99 (100 g = 0.25)</p> <p>Ritter Sport versch. Sorten je 100 g 0.49</p> <p>Trolli Farmer Joe 400 g 0.79 (100 g = 0.20)</p> <p>Nestlé Lion Pop Coc 140g (statt 1.49) 0.79 (100 g = 0.56)</p> <p>Dove Creme Dusche versch. Sorten, je 250 ml 1.49 (100 ml = 0.60)</p> <p>Fa Schaumbad Relaxing oder Sensitiv 2 Liter nur 1.99 (1 l. = 1.-)</p> <p>Theramed Perfect Nachtweiß 75 ml 0.99 (100 ml = 1.32)</p> <p>Sunil versch. Sorten, je 18 Wl. 2.49 (1 Wl. = 0.14)</p> <p>Analoge Küchenwaage mit Rührschüssel, 1,5 L. Fassungsvermögen (statt 9.80) 5.95</p>	<p>Wok-Fondue-Set hochwertige Wokschüssel mit Glasdeckel, Fondue-Topf aus hochw. Edelstahl, stufenloser Temperaturregler, auch als Heizplatte verwendbar, inkl. umfangreichem Zubehör 17.99 (statt 29.90)</p> <p>Pizza Ofen 12 l. Garraum, Ober-Unterhitze, 4 Stufen-Schaltung, inkl. Pizzapfanne 15.99 (statt 29.90)</p> <p>Küchenmaschine 700 Watt Motor, 3 Stufen-Schaltung, vielfältiges Zubehör, spülmaschinenfest, u.v.m. 29.90 (statt 49.99)</p> <p>Mobiler DVD Player mit 2 LCD Bildschirmen, 12 V Adapter für Anschluss im Auto, Fernbedienung, Kopfstützenhalterung etc. 119.- (statt 199.-)</p> <p>Espresso automat 1150 Watt, 15 bar Dampfdruck, 1 Liter Fassungsvermögen Warmhalteplatte u.v.m. (statt 49.99) 29.90 (auch für Kaffeepads geeignet)</p>	<p>Präzisions Kreissäge PPS-450 mit Spindelretrierung für schnelles auswechseln der Blätter, Sanftanlauf und Überlastungsschutz, 4 Sägeblätter für Holz, Kunststoff, Fliesen u. Metall 49.99 (statt 99.-)</p> <p>Rotationslaser zum horizontalen u. vertikalen Markieren, u.v.m. 29.90 (statt 49.90)</p> <p>Poker Set 200 prof. Poker Chips, Spielfeld Chip-Rack, 2 Packchen Spielkarten, Dealer Button, Spielanleitung 5.99 (statt 9.90) attraktive Blechdose</p> <p>Modische Kinderjeans versch. Modelle 4.99</p> <p>Damen Ringelshirt 1/2 Arm, V-Ausschnitt, Frontdruck gold o. silber, versch. Farben 2.99</p> <p>Damenrock versch. Ausf., Gr. 38-46 4.99</p> <p>Herren T-Shirts Größe: M - XXXL 2.99 (Doppelpack)</p>
--	--	---	--	---	--

KRÜMET

Mo. - Fr.: 9.00-19.00 Sa.: 9.00-16.00
Deutschlands Super-Sonderpostenmarkt
NEUGRABEN - Süderelbering 1 (SEZ)

Schützenfest Moorburg

3. - 6. 8. 2007

Allen Schützen „Gut Schuss“

NORDHAUSEN

Raumgestaltung

HH-Neugraben • Groot Enn 1-3 • Tel. 701 70 24

100 JAHRE TRADITION
BEERDIGUNGS-INSTITUT HARTMUT WALLNER

VORMALS **ALFRED WALLNER**
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

ERDBESTATTUNGEN • FEUERBESTATTUNGEN
ÜBERFÜHRUNGEN • BESTATTUNGSVORSORGE
ERLEDIGUNG SÄMTLICHER FORMALITÄTEN

RUF 7 01 83 46 – Tag + Nacht erreichbar
FALKENBERGSWEG 72
21149 HAMBURG

Bosch Car Service
Service rund ums Auto
TÜV & AU
JETZT: KlimaService & Wartung

- InspektionsService • ÖlService
- CarCheckService • ReparaturService
- BremsenService • DieselService
- CarMultimediaService • FrühjahrsCheck

Grube & Niemann GmbH
Rönneburger Kirchweg 12a • 21079 Harburg-Sinstorf
Tel. 040/69 64 73 05 • Fax 040/69 64 73 07
Mo. – Fr. 7.30 – 18 Uhr und Sa. 8.30 – 13 Uhr

BOSCH Service

WIR TUN ALLES FÜR IHR AUTO

maler iden

Allen Schützen Gut Schuss!

hans-urich iden
malermaler
scharnberg 19
21149 Hamburg
Tel. 040 701 83 36

John Bauer GmbH
Autolackierung- & Unfallreparaturbetrieb

Wir bringen Sie wieder in Fahrt!
Schnelle Hilfe bei kleinen und großen Schäden.

Wir wünschen allen Schützen „Gut Schuss“

Stremelkamp 18-20 • 21149 Hamburg
Tel. (040) 701 26 11 • Fax (040) 702 42 39

doobe
Der Raumausstatter

- ◆ Gardinen
- ◆ Teppichboden
- ◆ PVC
- ◆ Rollos
- ◆ Parkett
- ◆ Plissee´s
- ◆ Jalousetten
- ◆ Laminat
- ◆ Stoffe
- ◆ Polsterarbeiten aus eigener Werkstatt

Eißendorfer Str. 187 ◆ 21073 Hamburg
Tel. 0 40 / 7 90 70 50 ◆ www.doobe-raumausstatter.de

ERNST
Fleisch- und Wurstwaren
★ Partyservice ★

Wir wünschen den Schützen „Gut Schuss“ und viel Spaß!

Fischbek • Cuxhavener Straße 391 • Telefon 701 83 01
Marktpassage 4 • Striepenweg 39 • Neugrab. Wochenmarkt



Christian Brandt ist bislang der jüngste Schützenkönig in der Geschichte der Moorburger Schützen gewesen.

Moorburger Schützen- und Volksfest mit kurzweiligen Programm

Jüngster König aller Zeiten

(mk) Moorburg. Wenn sich am 3. August die Moorburger Schützen am Vereinslokal „Im Alten Moorkathen“ versammeln, um anschließend zum traditionellen Kommers beim dann noch amtierenden Schützenkönig Christian Brandt vorstellig zu werden, weiß jedermann, dass wieder Schützenfest ist.

Vom 3. bis 6. August steigt in Moorburg sozusagen wieder der Bär. Im Rahmen des Moorburger Schützenfestes werden für Jung und Alt einige Festivitäten angeboten. Bereits am 4. August findet ab 21.00 Uhr im Festsaal des Vereinslokals „Im Alten Moorkathen“ und im davor befindlichen Festzelt auf dem Festplatz eine Feté mit DJ „George“ statt. An gleicher Stelle soll am 6. August ab 21.00 Uhr der Festball nach der Proklamation des neuen Schützenkönigs über die Bühne gehen. Die Band „Eternity“ sorgt an diesem Abend für fetzige Unterhaltung. Kinder kommen am 6. August ab 14.00 Uhr beim Kinderfest auf dem Festplatz auf ihre Kosten.

Doch in erster Linie liegt das Hauptaugenmerk natürlich auf dem Schützenwesen. Mit Christian Brandt gab es Anfang August 2006 den jüngsten Moorburger Schützenkönig aller Zeiten. In einem mitreißenden Stechen hatte sich der damals 26-Jährige gegen Heinz-August Ernst durchgesetzt. Dabei wollte Brandt nur „um ei-

nen Flügel mitschießen“. Doch es kam wie es kommen musste: Auf einmal sah sich der gelernte Metallbauer im Stechen. Dort traf er mit dem 997. Schuss ins Schwarze.

Seine Überraschung legte sich jedoch schnell. Flugs ernannte er seine Freundin Jessica Gerken zu seiner Königin. Als Adjutanten ernannte Brandt Benno Struß und Jens Buß.

Brandt kann trotz seiner Ju-



Damenkönigin Marga Dankers (mi.) und ihre Adjutantinnen Margret Troisch und Brigitte Ritscher waren die zielsichersten Moorburger Schützinnen.

gend bereits auf einige Titel im Moorburger Schützenverein verweisen. So war er in seinem Eintrittsjahr schon Kinderkönig. Darüber hinaus bekleidete der begeisterte Restaurator von Landfahrzeugen auch 2 x Mal das Amt des Jugendadjutanten und einmal war er Jungschützenkönig. Außerdem

organisiert er als Mitglied im Festausschuss diverse Veranstaltungen.

Tatkräftige Hilfe erhielt der junge Schützenkönig, der seit 1991 Mitglied im Moorburger Schützenverein ist, von seinen Eltern Helga und Hans Brandt.

Fortsetzung nächste Seite



Schützenkönig Christian Brandt und seine Königin Jessica Gerken sowie die Adjutanten Benno Struß (li.) und Jens Buß (re.) verlebten eine kurzweilige Schützensaison.

Allen Besuchern und Teilnehmern des Moorburger Schützenfestes einen frohen Festverlauf und sonniges Wetter.

www.gal-harburg.de

GRÜNE / GAL-Fraktion Harburg

Ihr Partner für frisches Gemüse auf dem Hamburger Großmarkt

Wir wünschen dem Schützenverein Moorburg e.V. zum diesjährigen Schützenfest alles Gute!

Edgar Pinkenburg Inh. Bernd Pinkenburg
Obst- und Gemüse-Großhandel
Großmarkt, 20097 Hamburg, Gang D, Stand 136/37
Telefon Markt 0 40 / 33 75 39, Fax 32 61 75
Privat: Moorburger Kirchdeich 14, 21079 Hamburg
Telefon 7 40 31 34, Fax 7 40 25 45

OLIVER W.W. SCHEEL
Rechtsanwalt

Euer RA Scheel wünscht einen fröhlichen Festverlauf und eine ruhige Hand beim Schießen.

Grindelberg 15a • 20144 Hamburg
Tel. 040/76 75 49 79 • Fax 040/76 75 49 84
Mobil: 0179/153 49 68 • E-Mail: anwalt@scheel.com

Party-Service

Kalte-Platten • Spezialitäten vom Schwenkgrill und aus der großen Pfanne

Wir wünschen den Moorburger Schützen einen schönen Festverlauf, gutes Wetter und „Gut Schuss“!

Katrin Biegel-Böttcher
Telefon: 040/796 01 40
Fischbeker Weg 5 • 21149 Hamburg
Handy: 0179/895 97 92

Schützenfest Moorbург

3.8.– 6.8. 2007

Fortsetzung von Seite 8



Große Ehre: Der König der Könige, August Ernst, wurde für seine jahrzehntelangen Verdienste zum Ehrenkommandeur ernannt.

Seine Adjutanten Struß und Buß waren einmal Adjutant bzw. einmal Schützen- und Vizekönig in Finkenwerder. Bei den Frauen errang Marga Dankers die Würde der Moorburger Damenkönigin. Die kaufmännische Angestellte erkor Margret Troisch und Brigitte Ritscher als ihre Adjutantinnen.

Den Titel des Vizekönigs erkämpfte sich Wolfgang Gripp, der seit 1985 Mitglied bei den

Moorburger Schützen und Mitglied im Schießausschuss ist. Philipp Schwartau schnitt als Bester beim Nachwuchs ab. Der Jungschützenkönig ernannte Micha Rüpeke und Christoph Wente als Adjutanten.

Höhepunkte der Königssaison waren wieder einmal der lokale Königsball, der Ball der Könige im CCH und spontane Unternehmungen mit befreundeten Vereinen aus Neugraben, Hausbruch, Scheideholz und Harburger Schützengilde.

Der vereinsinterne Königsball am 6. Januar hatte die Fantasie der Moorburger Schützen besonders angeregt. Sie schmückten zu Ehren des Königs paares den Veranstaltungssaal mit „Jägermeister-Artikeln“ aller Art. Rund 150 Schützen aus Moorbург und den befreundeten Vereinen machten die Nacht zum Tag. Nicht viel anders war es beim Landesball der Könige im CCH. 36 Mitglieder repräsentierten die Moorburger beim größten Ereignis auf Hamburger Schützenebene. Bevor es



Jungschützenkönig Philipp Schwartau führt neben dem Moorburger Schützenverein auch den HSV als Hobby an.

zum eigentlichen Festakt ging zeigte sich Seine Majestät Brandt spendabel. Er lud alle Moorburger Teilnehmer zum Essen ein. Und noch ein besonderes Ereignis prägte die vergangene Saison: Bei Treffen der König der Könige aus den Moorburger Reihen, setzte sich das Moorburger Schützenurgestein August Ernst durch. Zudem wurde der erfolgreiche Unternehmer für seine 50-jährige Mitgliedschaft vom 1. Vorsitzenden Bernd Pinkenburg zum Ehrenkommandeur ernannt.



Wenn sich Schützenkönig Christian Brandt (mi.) – hier mit seinen Adjutanten Benno Stuß (li.) und Jens Buß – nicht dem Schützenwesen widmet, restauriert der Moorburger Schützenkönig mit Wonne alte Trecker.

Vorwort des 1. Vorsitzenden, Bernd Pinkenburg

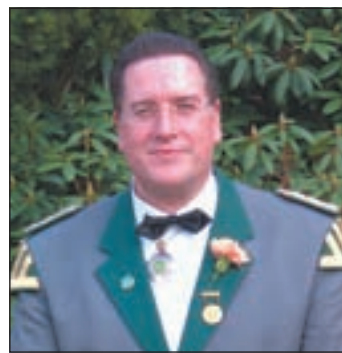
Schöne Stunden verbringen!

Moorburg. Liebe Moorburger, liebe Gäste aus Nah und Fern.

Allen Unkenrufen und Pessimisten zum Trotz wird in Moorburg auch dieses Jahr wieder ein Schützenfest gefeiert. Da die Situation um unser Vereinslokal „Im Alten Moorkathen“ sehr undurchsichtig ist, haben wir uns entschlossen, ein Zeltfest zu veranstalten.

In einem neuen Zelt, an alter Stelle wollen wir unser Volks- und Schützenfest stattfinden lassen und hierzu möchten wir alle Moorburger Bürger und natürlich auch alle Gäste ganz herzlich einladen auf unserem Festplatz schöne Stunden zu verbringen.

Wir wollen es allen zeigen, so wird in Moorburg gefeiert, aber vor allem wollen wir zeigen, dass



Der 1. Vorsitzende der Moorburger Schützen, Bernd Pinkenburg, freut sich auf ein kurzweiliges Schützenfest vom 3. bis 6. August.

wir in Moorburg auch unter den widrigsten Umständen zusammenhalten. Ich freue mich auf ein gelungenes Fest bei hoffentlich gutem Wetter, bester Stimmung und toller Beteiligung.

Bernd Pinkenburg

Schützen- und Volksfest in Moorburg vom 3. bis 6. August

Festfolge

Freitag, den 3. August

18.30 Uhr: Antreten der Schützen am Vereinslokal „Im alten Moorkathen“, Moorburger Kirchdeich 63, anschließend Kommers bei „SM Christian Brandt“, Moorburger Kirchdeich 60, Schützenbruder August Ernst, von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Samstag, den 4. August

15.00 Uhr: Antreten der Schützen beim Schützenbruder Hartmut Flemming, Moorburger Alter Deich 3, Abholen des Königs und Festzug durch Moorburg zum Festplatz am Moorburger Kirchdeich 63
21.00 Uhr: Tanz im Festzelt mit DJ „Georg“

Sonntag, den 5. August

10.00 Uhr: Schnellfeuer-Eröff-

nungsschießen und Empfang der auswärtigen Gäste,

11.30 Uhr: Festessen, Schützenfrühstück mit Damen

14.00 Uhr: Kinderfest auf dem Festplatz. **ab 14.00 Uhr:** Schießen auf Vogel und Scheiben

15.00 Uhr: gemütliches Beisammensein mit den Gästen. Montag, den 6. August

9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr: Schießen auf Vogel und Scheiben im Schießstand gemäß Schießordnung

19.30 Uhr: Proklamation, Antreten der Schützen auf dem Festplatz zum Einholen der Königssehenscheibe, großer Zapfenstreich mit anschließendem Festball im Zelt auf dem Festplatz „Im alten Moorkathen“ mit der Band „Eternity“

DER NEUE RUF
Die Zeitung zum Wochenende in Süderelbe und Harburg

wünscht allen Schützen „Gut Schuss“

Lang Lebe IHR AUTO!

Wir wünschen den Moorburger Schützen „Gut Schuss!“

Feel the difference

Autohaus Wegener
Striepenweg 29, 21147 HH
Telefon (040) 7 96 22 57

Holert
seit 1919 BESTATTUNGEN

Schwarzenbergstr. 38
21073 HH-HARBURG

☎ 77 43 83

www.holert-bestattungen.de

Schützenfest Moorburg 2007 – Unsere Höhepunkte zum „NULLTARIF“:

Samstag, 4. August ab 15.00 Uhr: großer Schützenumzug durch den Ort
ab 20.00 Uhr: Tanz im Festzelt

Sonntag, 5. August ab 15.00 Uhr: Bunter Nachmittag bei Klönschnack und Musik

Montag, 6. August ab 14.00 Uhr: Kinderfest auf dem Festplatz
19.30 Uhr: Königsproklamation mit Zapfenstreich anschließend Tanz im Festzelt
Festplatz Moorburger Kirchdeich 63 (Im alten „Moorkathen“)

Viel Spaß wünscht WENTE Transport GmbH

Wir wünschen den Moorburger Schützen „Gut Schuss“ und viel Spaß!

Metallbau und Schlosserei Schwartau

Neuwiedenthaler Straße 137
21147 Hamburg · Tel. 796 55 65 · Fax 796 74 20

Bau Dir Deine Welt.

Neubau • Ausbau Umbau • Gartenbau

Das Baustoff-Zentrum für Profis und Privatkunden

► **Harburg** Maldfeldstr. 22 • 21218 Seevetal • Tel. 040 - 769 68-0 • Fax 040 - 769 68-209

► **Buchholz** Brauerstraße 14 • 21244 Buchholz
Tel. 04181 - 28 95-0
Fax 040 - 769 68-410

► **Geesthacht** Steinstraße 40 • 21502 Geesthacht
Tel. 04152 - 40 02
Fax 040 - 769 68-560

► **LAASER Hollenstedt** Wohlesbosteler Str. 6 • 21279 Hollenstedt
Tel. 04165 - 21 95-0
Fax 04165 - 21 95-95

► **Winsen** Max-Planck-Straße 20 • 21423 Winsen
Tel. 04171 - 78 41-0
Fax 040 - 769 68-510

www.bauwelt-online.de **Bauwelt** info@bauwelt-online.de

WILFRIED WIEGERS TISCHLERMEISTER

Holz- und Kunststoff-Fenster · Bau- und Möbeltischlerei · Innenausbau · Verglasung
Altbau-Renovierung

Den Moorburger Schützen ein „Gut Schuss“

Moorburger Alter Deich 32 · 21079 Hamburg · Tel.: 701 90 09 u. 0173/196 87 44

4 the colour in your life!

Malermester T. Höling Tel.: 040 / 701 88 07
Malermester seit 1988

Wir wünschen den Moorburger Schützen „Gut Schuss“!

Moorburger Kirchdeich 55 · 21079 Hamburg

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Bernd Geffke Malereibetrieb
fon 040-790 30 02

Shuder Strasse 236 21079 Hamburg
mobil: 0371- 72 62 408 fax 040-790 04 13

www.geffke.com

AE seit 1871

AUGUST ERNST

August Ernst GmbH & Co. KG
Moorburger Kirchdeich 60
21079 Hamburg/Moorburg

Telefon 040 - 74 11 46 0
Telefax 040 - 74 11 46 30
Internet www.augusternst.de
E-Mail kontakt@augusternst.de

- Handel mit Bau- und Füllstoffen
- Transporte
- Entsorgungsleistungen inkl. logistischer Abwicklung
- Baustoffrecycling
- Containervermietung
- Erd- und Tiefbauarbeiten

Entsorgungsfachbetrieb
August Ernst GmbH & Co. KG
Einsammeln und befördern
BBU CERT Umweltprüfung GmbH

Aldags Party Service
ALDAG
 Telefon 701 80 73
 Kalte Buffets, warmes Essen, Canapés,
 Cocktailhäppchen, Suppen...

3. Lauf der Deutschen Jetboot Meisterschaft 2007

Mit 380 PS über die Elbe



„Rodeo on the Water“ - auch das ist mit dem Jetski möglich!

(pm) **Drochtersen/Krautsand.** Die Deutsche Jetbootmeisterschaft kommt an die Elbe: Am 4. und 5. August begrüßt die Gemeinde etwa 60 Piloten der Deutschen Jetboot Meisterschaft. Das in Krautsand startende Rennen ist das dritte von deutschlandweit insgesamt fünf Rennwochenenden.

Auf der Elbe vor Krautsand wird an diesem Wochenende der 3. Lauf der Deutschen Meisterschaft 2007 ausgetragen. Die Jetskis sind in zwei Klassen unterteilt (Steher und Sitzer), haben zwischen 90 - 380 PS und sind bis zu 150 km/h schnell. Die stärksten Skis beschleunigen in unglaublichen 2,1 Sekunden von 0 auf 100 km/h. Helm sowie Rücken- und Knieprotektoren sind Pflichtbegleiter der Piloten auf Ihren PS-starken „Wassermotorrädern“. Um den Zuschauer die Leistungen der Piloten während des Rennens zu erläutern, ist der Rennkommentator des Deutschen Jetboot Verbandes vor Ort. Mitorganisator ist der Deutsche Meister Sebastian Nebauer aus Seevetal.

Wie beim Wellereiten auf Hawaii werden die Freestyle-Fahrer zeigen, was mit den Jet Skis alles möglich ist. Die Figuren (Barrell Roll, Submarine, Rodeo on the Water) versprechen die Zuseher in Stauen zu versetzen. Eine Jury bestehend aus Fahrern, Prominenten aus der Freestyle Szene und der Rennleitung wird die Kunststücke nach bewerten und den Sieger küren. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Die ersten Rennläufe beginnen am Sonnabend um 12.00 Uhr. Am Sonntag wird zwischen 9.00 und 12.30 Uhr gefahren.

26. Schützen- und Trachtenumzug

Vor dem Rathaus treffen sich Majestäten und Königinnen

(pm) **Hamburg/Harburg.** Der Schützenverband Hamburg und Umgegend veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Behörde für Wirtschaft und Arbeit auch in diesem Jahr wieder den weit über die Landesgrenzen hinaus bekannten Schützen- und Trachtenumzug.

Von 10.00 bis 12.30 Uhr wird am Samstag, 4. August zunächst ein Vorprogramm auf der Bühne am Rathausmarkt mit Auftritten von verschiedenen Trachtengruppen, Spielmanns- und Musikzügen stattfinden. Nach dem „Salatschießen“ des Böllerschützenregimentes folgt um 13.00 Uhr der Ausmarsch des Landesbanners mit historisch uniformierten Schützenmitgliedern

aus dem Rathaus-Foyer begleitet von den Fahnen- und Standardenträger.

Auf der Bühne werden der Präsident des Schützenverbandes Hamburg, Günter Schröder und der Schirmherr Dr. Robert Heller, Staatsrat der Finanzbehörde, ihre Grußworte sprechen und den 26. Schützen- und Trachtenumzug feierlich eröffnen.

Ein Höhepunkt wird die anschließende Proklamation der neuen Landeskönige der Schüler, Jugend und Juniorenwettbewerbe sowie die Ehrung der Sieger des Landesdomschießens sein.

Angeführt wird der Umzug vom Landesbanner des Schützenverbandes Hamburg, dem amtierenden Landeskönig und

2. Bundeskönig Wolfgang Meyer vom Schützenverein Nenndorf und der amtierenden Landeskönigin Christine Denz von der Schützengilde zu Königsborg. Ab 14.00 Uhr wird sich der Umzug von dem Rathausplatz über Ballindamm, Jungfernstieg zum Heiligengeistfeld bewegen. Über 70 Schützenvereine, Spielmannszüge – darunter zahlreiche Harburger Delegationen – und Trachtengruppen haben ihre Teilnahme zugesagt. Auch die Holsteiner Apfelkönigin, die Deutsche Kartoffelkönigin, Vierländer Erntekönigin, Bergedorfer Rosenkönigin und die Altländer Blütenkönigin sowie Hummel und Zitronenjette werden am Umzug teilnehmen.

Folklore im Hansa Park

Tänze von Georgien bis Sizilien



Dass die ungarischen Tänzerinnen und Tänzer Feuer im Blut haben – im Hansa Park beweisen sie es.

(pm) **Sierksdorf.** Vom 28. Juli bis 4. August findet in Neustadt das „Europäische Folklore-Festival“ statt, eine der ältesten Veranstaltungen dieser Art in Europa. Schon traditionell wird während dieser Zeit täglich zwischen 13.00 und 14.00 Uhr eine der teilnehmenden Gruppen in der traumhaften Kulisse der Plaza del Mar im Hansa-Park auftreten.

So sind die Trachten, Tänze und besonders die Musik der seit etwa 1930 bestehenden Volkstanzgruppe „Kalocsa“ Ausdruck der traditionsreichen ungarischen Folklore. Aus der Ukraine, dem zweitgrößtem Land Europas, kommt das Volkstanzensemble „Perlyna“ und führt

Tänze aus der näheren Umgebung ihrer Heimatstadt Lubny, östlich von Kiew gelegen, auf. Trachten, Tänze und Musik der Gruppe „Sewernaja Swonnitza“ dokumentieren das kulturelle Leben der Region um Archangelsk im russischen Norden aus dem späten 19. Jahrhundert. Das Ensemble „Kolkha“ entführt in die kulturelle Geschichte Georgiens und die „Citta die Milazzo“ geben Einblicke in sizilianische Traditionen, ebenso wie die Gruppe „Horeftiko Sigrotima“ alle Zuschauer auf eine Zeitreise durch das alte Griechenland mitnimmt und alte Kulturbräuche zum Leben erweckt.

Ungewöhnliche Melodien,

farbenprächtige Kostüme, wirbelnde Tänzerinnen und Tänzer, Temperament, Körperbeherrschung und Harmonie – jeder Auftritt wird zu einem Fest für Augen und Ohren.

Der „Neue Ruf“ verlost drei Familienkarten für jeweils vier Personen. Die Familienkarten sind bis zum Ende der Saison gültig. An der Verlosung nimmt Teilnehmer bis Mittwoch, 1. August eine Postkarte mit dem Stichwort „Tänze“ an die Redaktion „Der Neue Ruf“, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg schicken. Den Absender nicht vergessen! Es gilt das Poststempeldatum. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Haus der Maritimen Landschaft Unterelbe

Brückenführung

(mk) **Grünendeich.** Am 29. Juli zwischen 13.00 und 15.00 Uhr wird Kapitän Rolf Bruns wieder Besucher durch die Ausstellung auf der Kapitansbrücke im Haus der Maritimen Landschaft Unterelbe führen. Die Kapitansbrücke beherbergt die unterschiedlichsten nautischen Geräte, die auf der Brücke von kleinen und großen Pöten zu finden waren oder für die Schulung der angehenden Kapitäne in der ehemaligen Seefahrtschule Grünendeich zum Einsatz kamen.

Unter der fachkundigen Obhut von Kapitän Bruns wird ein Aufenthalt auf der Kapitansbrücke im Haus der Maritimen Landschaft zu einer echten Seefahrt. Er erklärt Kompass und Langwellenempfänger, schießt mit einem Sextanten imaginäre Sterne und erklärt die traditionelle Navigation anhand von Seekarten und die moderne Variante mit GPS. Nebenbei genießen die Besucher natürlich auch den traumhaften Blick über die Elblandschaft.

NABU

Fledermausführung

(pm) **Harburg.** Zum 10. Mal wird am letzten Sonnabend im August die europäische Fledermausnacht ausgerufen, in deren Rahmen in ganz Europa zahlreiche Veranstaltungen rund um die Fledermause angeboten werden – so auch am Freitag, 10. August um 20.30 Uhr und am Sonnabend, 25. August um 20.00 Uhr, wenn sich die Teilnehmer einer Führung die der Naturschutzbund (NABU) anbietet, am Eingang des Harburger Stadtpark (Außenmühlendamm / Maretstraße) treffen. Die kostenlosen Veranstaltungen dauern etwa eine Stunde. Bei Dauerregen fallen die Führungen aus, da die Fledermäuse dann nicht fliegen.

Wildpark Schwarze Berge

Greifvogelshow

(Vahrendorf). Anmutig segelt ein Adler durch die Lüfte. Seine Silhouette spiegelt sich auf der Wasseroberfläche des Waldsees. Diese idyllische Szene kann man jetzt live erleben, denn der Wildpark Schwarze Berge bietet als zusätzliches Highlight bis Ende Oktober täglich außer montags jeweils um 12.00 und 15.00 Uhr diese anmutigen Tiere in einer Greifvogelshow im Freigehege. Mit seinem rheinländischen Humor präsentiert der Falkner Thomas Wamser und sein Team der Eventfalknerei (www.tierparkbedarf.com) ihre selbst aufgezogenen und ausgebildeten Greifvögel in einer faszinierenden Show.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0



FÖRDERKREIS ZUGUNSTEN DES GEMEINNÜTZIGEN JUGENDWERK UNFALLGESCHÄDIGTER KINDER



präsentieren am 28. Oktober 2007, um 16.00 Uhr in der Friedrich-Ebert-Halle (Alter Postweg, S-Bahn Heimfeld) die

22. Starpyramide 2007

Benefizveranstaltung zugunsten des „Gemeinnützige Jugendwerk unfallgeschädigter Kinder in der Sportvereinigung Polizei Hamburg e.V.“

Peter Sebastian (Organisation, Moderation & Gesang) · Ireen Sheer

Chris Andrews („Yesterday Man“) · Bata Illic („Michaela“)

Lütt Finkwarder Speeldeel (Grade 101 Jahre alt geworden)

Flower Power Show · Les Cattarius · Helmut Ferner · Die Studiker

Eintrittskarten bei der OMS-Theaterkasse (Karstadt Harburg) · Tel. 77 04 27

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst (2): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Spätdienst (1): 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

— ohne Gewähr —

Juli/August 2007

Sa 28 C 1/2 Mi 01 R 2/1
 So 29 W 1/2 Do 02 D 1/2
 Mo 30 L 2/1 Fr 03 J 1/2
 Di 31 M 2/1 Sa 04 Z 2/1

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A1 Markt Apotheke Neugraben – Marktpassage 7 –, Ruf 70 10 06-0
 A2 Eißendorfer Apotheke Eißend. Str. 103 / Am Exerzierplatz, Ruf 77 62 36
 A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92
 B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d, (MPC) Ruf 700 15 20
 B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 88 / Weusthoffstr., Ruf 790 63 00
 C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 742 18 20
 C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40
 D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63
 E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08
 E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139 a, Ruf 760 39 66
 F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21
 G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99
 H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91

H2 Sachsenhaus-Apotheke (Harburg)

Bremer Straße 76, Ruf 77 32 76

J1 Schäfer-Apotheke (Harburg)

Harb. Rathausstr. 37, Ruf 767 93 00

K2 Streifen-Apotheke (Neuwiedenthal)

Streifenweg 41, Ruf 702 087-0

K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)

Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09

L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek)

Fischbeker Heuweg 2 a, Ruf 701 84 83

L2 Stern-Apotheke (Harburg)

Mehringweg 2, Ruf 790 61 89

M2 Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)

Reeseberg 62, Ruf 763 31 31

M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder)

Steendiek 8, Ruf 742 17 10

M1 Millennium-Apotheke (Harburg)

Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20

N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)

Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29

N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)

Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30

O2 City-Apotheke (Harburg)

Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30

P1 Lavendel Apotheke (Harburg)

Hainholzweg 67, Ruf 7 9144812

P2 Markt-Apotheke (Am Harburger Ring)

Höhlertwiete 5, Ruf 77 61 10

Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)

Rehrstieg 22, Ruf 702 07 30

Q1 Mohren-Apotheke (Harburg)

Trivolweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24

R1 Deich-Apotheke (Georgswerder)

Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93

R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)

Groot Enn 3, Ruf 701 86 82

S1 Ulen-Apotheke (Neugraben)

Bremer Str. 14, Ruf 77 20 47

S2 Galenus-Apotheke (Harburg)

Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65

T1 Isis-Apotheke (Harburg)

Moorstraße 11, Ruf 765 03 33

T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)

Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08

U2 Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)

Hannoversche Str. 86, Ruf 30 08 86 96

W1 Panorama-Apotheke (Harburg)

Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24Y

W2 SEZ-Apotheke

Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021

X2 Apotheke im Marktkauf (Harburg)

Seeveplatz 1, Ruf 766 213 60

X1 VitaAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)

Schiffstr. 2, Ruf 70 10 64 64

Y2 Berg-Apotheke (Harburg)

Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91

Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg)

Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62

Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld)

Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg, Nöldekestr. 42 86-5 45 10
 Polizei Harburg, Knoopstr. 42 86-5 46 10
 Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
 Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
 Notruf 110
 Feuer 112
 Rettungsdienst, 112
 Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
 Rettungsdienst des Deutschen Roten Kreuzes 1 92 19
 Krankenhaus-Bettennachweis. 1 97 21
Zahnärztlicher Notdienst
 sonnabends und sonntags .01 80-5 05 05 18
Augenärztlicher Notdienst
 sonnabends und sonntags 10–12 Uhr
Ärztlicher Notdienst 22 80 22



DAS GIBT'S NUR BEI DER NR. 1

Saustarke Leistung.

20,-

MEDIA MARKT PREIS

Akku-/ Netzrasierer

5 Minuten Schnellladung

BRAUN

**Interface Excel 3773
Akku-/Netzrasierer**

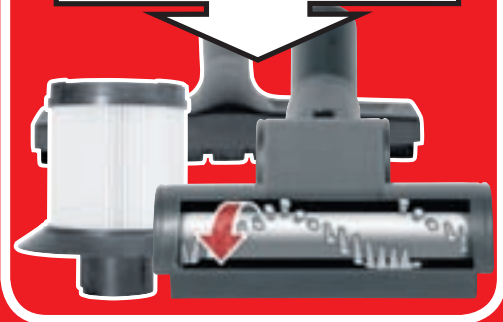
mit InterFace-Schersystem und Scherblatt, ausklappbarer Langhaarschneider, 1-Stunde Ladezeit, 30 Minuten Akkukapazität, automatische Spannungs- und Frequenzanpassung, 12V/100-240 V, 50-60 Hz, inkl. Reinigungsbürste, Farbe: silber/blau, Art.-Nr.: 106 2646

**+ AUSWAHL
+ MARKEN
+ SERVICE**

49,-

MEDIA MARKT PREIS

Inkl. Turbo- und Hartbodendüse



BOB HOME

2525

Zyklon-Bodenstaubsauger

max. 2400 Watt, mehrfach Filterung, Staubbehälter auf Knopfdruck entleeren, Edelstahl-Teleskopsaugrohr, stufenlose Leistungsregulierung, großer Aktionsradius, inkl. 2tem HEPA-Filter, Art.-Nr.: 114 3422

2400 Watt

**Beutelloser
Staubsauger**



Saustarker Service:

- Tiefpreis-Garantie
- Aufstellen und Montage
- Lieferung
- Umtausch
- Finanzierung
- Reparatur
- Altgeräte-Entsorgung

Unsere Fachberater beraten Sie gerne und finden individuell für Sie die passende und günstigste Lösung.

BUXTEHUDE • Lüneburger Schanze 17 • Tel.: 04161/6660

Keine Mitnahmegarantie.

Alles Abholpreise.

Media Markt®

www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.

BAUEN und Wohnen

...das Team vom Fach auf Ihr Dach

Michaelis Bedachung

▲ Steildach ▲ Flachdach ▲ Fassadenverkleidung
▲ Schornsteinsanierung ▲ Bauklempnerei
▲ Sämtliche Dachsanierungen

Paradies 6 · 21702 Ahlerstedt
Tel. (0 41 66) 84 10 25 · Fax (0 41 66) 84 10 26
Michaelis.Bedachung@t-online.de

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Achtung Hausbesitzer!
Schluss mit feuchten Wänden,
Salzen und Schimmelbefall!
Salze zerfressen Ihr Mauerwerk!
Wir legen Ihr Haus trocken,
preiswert und für Jahrzehnte!

- Feuchtigkeitsmessung, Beratung und Angebot kostenlos
- 10 Jahre Garantie

Profitieren Sie von unseren attraktiven Sonderpreisen!

FEKT Fassadensanierung & Kellertrockenlegung
Buchheisterstraße 8 · 20457 Hamburg
Tel.: 040/23 93 64 05 oder Kostenl. Service-Nr.: 08 00/5 58 88 50

Farm Fliesen

Zum Meckelmoor
Buxtehude-Immenbeck
Tel. 0 41 61/841 24
Fax 0 41 61/805 60

Riesenauswahl an Fliesen & Sanitär-Artikeln

Billig-Fliesen gibt es überall - wir bieten Ihnen Beratung · Qualität · Service

Wochentags 9-18 Uhr
Samstags 9-13 Uhr

Achtung! Furnierparkett zu stark reduzierten Preisen!

Darf's ein bisschen mehr sein?

Absolute Tiefpreise für exzellente Qualität. Das heißt für Sie: Mehr Parkett für weniger Geld. Außerdem fachkundige Beratung, Riesenauswahl und vorbildlicher Service.

Der Weg zum Baumarkt lohnt sich trotzdem. Denn wir führen keine Bohrmaschinen.

Parkett ist unsere Welt. Herzlich willkommen.
www.parkettwelt.org

Ohepark 13 · 21224 Nennndorf bei Buchholz
Tel. 04108/43 43 33 · Fax 04108/43 43 48
Mo. - Fr.: 10:00 - 18:00, Sa.: 10:00 - 14:00

Herbst und im Frühjahr eine Überprüfung

Regelmäßige Flachdach-Inspektion

(mG). Das Dach ist der Teil des Gebäudes, der am stärksten der Witterung ausgesetzt ist. Es muss allen Klimabelastungen wie Regen, Hagel, Sturm, Sonne und den damit verbundenen Temperaturwechseln trotzen. Angesichts dieser Belastungen ist es ratsam, im Herbst und im Frühjahr eine Überprüfung durch einen Fachmann durchführen zu lassen, und zwar nicht nur bei geneigten, sondern vor allem bei flachen Dächern.

Im Rahmen dieser halbjährlichen Kontrolle müssen Gullys, Dachrinnen, Fallrohre und Laubfänge gereinigt sowie Schmutz, Kiesverwehungen und ungewollter Bewuchs vom Dach entfernt werden. Bei Gründächern sind die Randstreifen von Be-

wuchs freizuhalten, so der Industrieverband Bitumen-, Dach- und Dichtungsbahnen. Weiterhin sind An- und Abschlüsse ebenso zu kontrollieren wie die Funktionstüchtigkeit der Abflüsse, die Versiegelungen und die Bewegungsfugen. Bei zweischaligen Dachkonstruktionen muss zudem die Funktion von Be- und Entlüftungsöffnungen sichergestellt sein.

Für Hauseigentümer bietet sich ein Dachdecker-Meisterbetrieb an. Dieser Profi führt die Flachdach-Inspektion professionell aus und erledigt eventuell notwendige Instandsetzungsarbeiten kompetent. So ist sichergestellt, dass nichts übersehen wird. Eine lange Lebensdauer ist garantiert.



(mG) Mit der Flachdach-Inspektion, die zweimal im Jahr empfohlen wird, sollte der Fachmann betraut werden. Er erledigt die Kontrollen professionell und führt eventuelle Instandsetzungsarbeiten durch.
Foto: www.derdichtebau.de

Optimale Schließanlage

Einbruchsicheres Zuhause



(mG) Der Schock sitzt tief, wenn Diebe in die Wohnung eindringen. Neben dem materiellen Schaden, der in der Regel von der Versicherung ersetzt wird, entstehen auch seelische Schäden wie beispielsweise die Angst, erneut Opfer einer solchen Straftat zu werden. Mit nur wenigen vorbeugenden Maßnahmen an Haus- und Wohnungstür lassen sich viele Einbrüche verhindern. So können beispielsweise ohne großen Aufwand herkömmliche Profilzylinder gegen so genannte Sicherheitszylinder ausgetauscht werden. Moderne DIN- oder Vds-zertifizierte Schließzylinder widerstehen sowohl intelligenten Einbruchswerkzeugen als auch roher Gewalt seitens der unbetenen Gäste.

(mG) „Alles erledigt - jetzt kann es losgehen!“ Wie schön, wenn alle Vorbereitungen abgeschlossen sind und es endlich in den wohlverdienten Urlaub geht. Doch wurde wirklich an alles gedacht? Diese Frage sollten sich Urlauber nicht nur hinsichtlich der Dinge stellen, die sie mitnehmen, sondern auch dahingehend, was zu Hause bleibt. Denn was gibt es Schlimmeres, als nach der Rückkehr feststellen zu müssen: „Bei uns wurde eingebrochen!“?

Ohne großen Aufwand kann man sich davor schützen, indem zum Beispiel ein herkömmlicher Profilzylinder gegen einen Sicherheitszylinder ausgetauscht wird. Wird dieser fachgerecht eingebaut und mit einem gutgeprüften Schutzbeschlag abgedeckt, ist das Haustürschloss vor unbefugtem Öffnen geschützt. Doch was zeichnet einen modernen Sicherheitszylinder aus? DIN- oder Vds-zertifizierte Schließzylinder mit Hartmetalleinsätzen haben ein komplexes Innenleben mit zahlreichen Sperrelementen und widerstehen nicht nur roher Gewalt, sondern auch intelligenten Einbruchswerkzeugen. Durch die registrierte Einzelschließung wird die Anfertigung von unerlaubten Nachschlüsseln ausgeschlossen.

Foto: CES

Markisen

von Ihrem Innungsfachbetrieb

Retzlaff
Rolladenbau
Meister-Fachbetrieb
Buchholz
Brumhagen 8-10
(Zufahrt vom Sprötzer Weg)
Telefon 041 81/280571
Fax 041 81/280572
www.retzlaff-rolladen.de

Wir fertigen nach Ihren Wünschen

Sicherheitshaus-Wölk

Fachgeschäft für Einbruchschutz
Meisterbetrieb

Filiale Neugrabener Bahnhofstraße 12 • HH-Neugrabener • Telefon 040/70 12 10 31
21614 Buxtehude • Bahnhofstraße 19 • Tel. 0 41 61/51 29 29 • Fax 0 41 61/51 29 28

Instandsetzung und Wartung an Fenstern und Türen

- Fenster- und Türsicherungen
- Schlüssler • Schlösser • Schließanlagen
- Tresore • Gitter • Alarmanlagen
- Mückengitter nach Maß

Wir montieren alles was wir verkaufen!
gepr. Mechanischer Errichter

- Sicherheit nur vom Fachmann -

Mit Sicherheit starker Service!

Ob kompetente Beratung, individuelle Planung oder saubere Ausführung - am besten umgesetzt vom Fachmann.

Ihre Elektro-Gemeinschaft
www.EGHH.de

STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

elektromeister
Telefon 700 65 87 **MARTIN HOWOLD**

Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

BAUEN und Wohnen

Die größte Wintergarten-Ausstellung Norddeutschlands öffnet am 6. August 2007 ihre Pforten! - Anzeige -

Jetzt geht's los ...

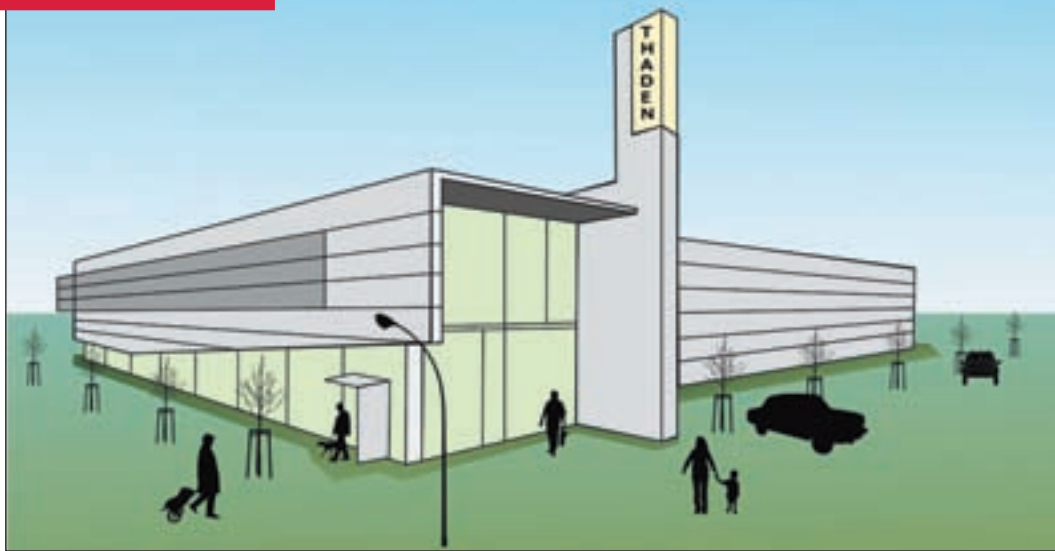
(mk) **Nenndorf.** Die Firma Thaden, einer der größten deutschen Wintergarten-Hersteller, lädt am 6. August ab 9.00 Uhr zum großen Verkaufstart, mit vielen attraktiven Eröffnungsangeboten nach Rosengarten/Nenndorf ein.

Den Besucher erwartet dort auf 6.000 Quadratmetern alles rund um Wintergärten, Terrassendächern, Carports, Fenstern, Türen und Vordächern. Eine besondere Attraktion ist der direkte Blick in die Produktionshallen – man kann dort sozusagen die Entstehung seines Wintergartens „live“ miterleben.

Das besondere Highlight: Galerie-Wintergärten gibt es zum Vorzugspreis: z.B. Modell Pultdach, Maße 4,80 x 3,20 Meter, Material: Holz/Alu mit ISO-VSG-Glas und Dreh-/Kipptür – statt 14.995 Euro – jetzt schon ab 8.895 Euro!

Auf alle weiteren Produkte gibt es bis zu 10 Prozent Rabatt.

Die Firma Thaden ist bereits seit über 40 Jahren im Winter-



Ab dem 6. August bietet die Firma Thaden an ihrem neuen Verkaufstandort in Nenndorf – hier eine Planungsskizze – hochwertige Wintergärten zu fairen Preisen an.

garten-Geschäft tätig und verarbeitet nur hochwertige Materialien für beste Wintergärten. Aufgrund modernster Technologien und Materialien, die bei der Produktion eingesetzt werden, ist die Anschaffung eines Wintergartens heute für jeden Haus-

besitzer – auch unter Kostengesichtspunkten – realisierbar. Ein zum Haus passender Wintergarten muss also kein Traum bleiben. Thaden berät Interessenten von der Planung über die Realisierung bis zur Finanzierung. Alles aus einer Hand.

Kontakt: Thaden Vertriebsgesellschaft mbH, Wintergärten, Türen-, Fensterwerke, Glüsinger Straße 38, 21217 Seevetal – Achtung!: Ab 6. August: Am Hatzberg 16, 21224 Rosengarten/Nenndorf Telefon (040) 76 91 80-0, www.thaden-wintergarten.de

Elektrotechnikmeister Andreas Lück

Kabelsalat, Kurzschluss? – Kein Problem!

(vb) **Harburg.** Haben Sie Probleme mit Ihrer Hauselektrik? Andreas Lück weiß Rat, denn der Elektrotechnikmeister kennt sich aus. Eine Altbauanierung oder

ein kompletter Neubau, das sind Herausforderungen die der Fachmann mit seinem eigenen Meisterbetrieb gerne übernimmt.

Auch wenn es um die Instal-

lation einer Antennen- oder Klingelanlage oder modernster Netzwerktechnik geht, ist Andreas Lück der richtige Ansprechpartner für Sie.

Haben Sie Ihr Haus oder die Wohnung für den Urlaub auch gut gesichert? Andreas Lück baut individuelle Sicherheitstechnik ganz nach Ihren Wünschen ein. Mit einem E-Check gibt er Ihnen sogar eine offizielle Bescheinigung für die Versicherung und eine Prüfplakette, als Nachweis, dass Sie auch

hier auf „Nummer sicher“ gehen.

Sie erreichen Andreas Lück telefonisch „rund-um-die-Uhr“ unter 76 96 95 38 oder mobil unter (0162) 204 33 14. Reparaturen und Einbauten werden sogar nach Feierabend oder am Wochenende ausgeführt. Das ist noch echter Service!

Bei größeren Aufträgen bekommt der Elektrotechnikmeister Unterstützung aus der Familie, denn sein Bruder ist ebenfalls gelernter Elektriker.



Immer für die Kunden im Einsatz: Elektrotechnikmeister Andreas Lück. Foto: vb

Meisterbetrieb für Elektro-Installationen aller Art im Bereich Haus, Gewerbe und Industrie
Faire Preise – pünktlich – schnell und perfekt

- Neubau, Altbauanierung, Antennenanlagen
- Türsprech- und Klingelanlagen
- Telefonanlagen, Netzwerktechnik
- Sicherheitstechnik
- Gartenbeleuchtung



Wir sind für Sie da, 24 Std. am Tag, 365 Tage im Jahr!



Rönneburger Kirchweg 83
21079 Hamburg-Harburg
E-Mail: elektro-lueck@freenet.de

Andreas Lück
Elektrotechnik
Meisterbetrieb
Telefon: 040 / 769 69 538
Handy: 0162/204 33 14

Hier
könnte Ihre Anzeige stehen!
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
70 10 17-0



Für Sie auf der Höhe!

Ausführung sämtlicher Dachdeckungs- und Abdichtungsarbeiten
Bauklempnerei



H.-G. Meier u. Sohn
GmbH & Co. KG
Bedachungen

Am Bauhof 6
21698 Harsefeld
Tel. 0 41 64 / 48 81
Fax 0 41 64 / 56 68

Internet:
http://www.meier-bedachungen.de

Jörg Gesche Zimmermeister

- Wintergärten • Terrassenüberdachungen
- Carports • Eingangsvordächer • Fenster
- Türen • Wintergartenbeschattungen
- Terrassen- und Gartengestaltung aus Holz

Über 20 Jahre Erfahrung
21149 Hamburg • Altwiedenthaler Höhe 7a
Tel. 040/796 29 02 • Mobil 0172/40 41 939
Mail Zimmerer@Joerg-Gesche.de www.Joerg-Gesche.de

ENERGIE & Wärmegewinnung der neuen Generation komplett aus Meisterhand

Wünschen Sie sich ein neues Bad?
Auf Wunsch erstellen wir Ihnen ein kostenloses Angebot!

...natürlich von **elling** Karl-Heinz

Rübker Bruch 6
21629 Neu Wulmstorf
(040) 745 97 58
(040) 745 84 13
Fax: (040) 745 84 83
Mobil: (01 71) 790 49 34
E-Mail: kvonelling@aol.com
www.vonelling.com

RÜCKERT
Heizungstechnik und Sanitär

- SOLAR, KLIMA, WÄRME, PELLETS
- NOTDIENST – RUND UM DIE UHR

ARNOLD RÜCKERT GMBH HEIZUNGSTECHNIK UND SANITÄR
SCHMIDTS BREITE 19 • 21107 HAMBURG • TEL. (040) 7 51 15 70
www.rueckertheizung.de • mail@rueckertheizung.de

Der Countdown läuft!
Verkaufsstart in den neuen Räumlichkeiten am 6. August!

Großer Thaden Wintergarten - und Terrassendachpark auf 6.000 qm in Rosengarten!
Wir erwarten Sie mit vielen attraktiven Sonderangeboten. Ein zum Haus passender Wintergarten muss kein Traum bleiben.

Kommen Sie zu Thaden!

Fordern Sie gerne unsere Preisliste an! Abb. ähnlich

Thaden Vertriebsgesellschaft mbH
Terrassendächer, Wintergärten, Türen
Am Hatzberg 16
21224 Rosengarten/Nenndorf
Tel.: 0 40 / 76 91 80 - 0
www.thaden-wintergarten.de

Schierhorn Holz-Fachmarkt
...EINE RUNDE SACHE

Eckeler Straße 1
21224 Rosengarten/Nenndorf
Telefon 04108 / 43 59 90

Wir haben Ihr Carport

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

SSV

Hochwertige Teppichböden und Gardinenstoffe

jetzt um

20%
30%
40%
50%
reduziert!

SCHOLZ
Raumgestaltung

Buxtehude – Harburger Straße 84 – Tel. (0 41 61) 64 45-0
Stade – Altländer Straße 16 – Tel. (0 41 41) 92 78-0
www.scholz-raumgestaltung.de

MAK-Tech

- Individuelle Solartechnik
- Ökologische Heiztechnik
- Lüftungstechnik

Björn Rummel - Schotstek 32a - 21129 Hamburg
Tel.: Festnetz: 040 - 9876 0209 - Mobil: 0172 - 40 60 60 9
http://www.mak-tech.de - e-mail: bjornerummel@mak-tech.de

Immer noch die vernünftigste Geldanlage der Welt!

Die Fassaden Profis

- Verklammerung mit gleichzeitiger Wärmedämmung
- Direkt vom Hersteller
- Ohne Fundament
- Über 45 Jahre Praxiserprobung
- Alles aus einer Hand

(0 51 41) 80 51 21

HACKE®
ISOLIERKLINER

Am Ohlhorstberge 3 (An der B3) · 29227 Celle/Westerelle
www.hacke-isolierklinker.de

BAUEN und Wohnen

Schimmelspuren sind gesundheitsgefährdend

Die Luftqualität verbessern

(mG). Schimmelspuren sind optisch unattraktiv, gesundheitsgefährdend und häufig ein Anzeichen dafür, dass mit dem Raumklima etwas nicht stimmt. Des Schimmels Ursachen liegen in der dicken Dämmung und der luftdichten Ausführung aller Außenbauteile. Der Mangel an Luftaustausch tut ein Übriges.

Manuelles Lüften, möglichst

mehrmals täglich, beugt dem Ärger zwar vor, doch ist es für so manchen eine lästige Pflicht. Diese wiederum entfällt mit der Installation einer automatischen Anlage zur kontrollierten Wohnungslüftung. In zentraler Ausführung saugt sie die verbrauchte Luft in Bad und Küche ab, um gleichzeitig die Wohn- und Schlafräume mit frischer vorgewärmter Luft zu



(mG) Die Profis des SHK-Handwerks testen, ob die Klimaanlage funktioniert.

Foto: ZVSHK

versorgen.

Ihre Vorteile haben sich aber noch nicht überall herumgesprochen. „Derzeit verfügen noch viel zu wenig Wohngebäude über Klima- und Lüftungsanlagen. Entsprechend groß ist das Interesse bei Bauherren und Renovierern“ stellte Bruno Schlieke, der Präsident des Zentralverbandes Sanitär Heizung Klima, im vergangenen Sommer fest und empfahl die spezialisierten „SHK-Fachbetriebe Komfort-Klimatechnik“ als qualifizierte Ansprechpartner. Sie sind in der Lage, mögliche Maßnahmen zu erläutern.

TIPPS Dies könnte Ihr neues Zuhause werden

Kompetente Fachleute beraten Sie gerne!

ZINSSICHERHEIT FÜR MORGEN

KondiSave

Sichern Sie sich heute Ihren Niedrigzins für morgen

Sie wünschen eine Beratung? Unsere Experten stehen Ihnen gern zur Verfügung!

Hotline: 04181 286-286
www.volksbank-nordheide.de | www.dghyp.de

Volksbank Nordheide eG
DG HYP. Die innovative Immobilienbank.

Finanzielle Kriterien

Tipps zum Hauskauf

Hamburg. Viele Menschen haben den Traum vom eigenen Haus. Um sich diesen jedoch verwirklichen zu können, muss man einige Punkte beachten. Der Idealfall ist natürlich, wenn man das nötige Kapital besitzt und bar bezahlen kann. Das ist jedoch selten der Fall, deshalb benötigt man finanzielle Unterstützung von der Bank in Form eines Kredits. Um diesen jedoch zu bekommen muss man folgende Kriterien beachten.

Viele Kreditinstitute verlangen 10-20 Prozent Eigenkapital. Die Einkommenssituation sollte außerdem günstig sein. Banken rechnen für einen Vier-Personen-Haushalt mit 1.200 Euro Lebenshaltungskosten und zusätzlichen Kosten für Fahrzeug, Altersvorsorge usw. Negative wirken Konten bei verschiedenen Kreditinstituten und Kleinkredite.

Wer sich heutzutage ein Haus kaufen möchte, hat neben der Barzahlung drei verschiedene Möglichkeiten der Finanzierung. Beim Annuitätendarlehen werden Zins und Tilgung an die Bank bezahlt. Der Anteil der Tilgung wird monatlich größer, der Zinsanteil geringer. Im Vergleich dazu hat das Bauspardarlehen durch die kurze Laufzeit ei-



ne höhere Belastung, die einen sehr geringen Zinssatz ermöglicht. Beim endfälligen Darlehen erfolgt die Tilgung über eine Lebensversicherung. Der Zins wird ohne Tilgung an die Bank gezahlt und die Tilgung in eine neue oder schon bestehende Lebensversicherung eingezahlt. Das Darlehen wird getilgt, wenn der Kreditbetrag in die Lebensversicherung angespart wurde. Bei der Hauswahl sollte gut überlegt werden, ob gebaut oder eine gebrauchte Immobilie gekauft wird. Ein Neubau kann selbst gestaltet werden, hat aber den Nachteil der langen Bauzeit. Ein Altbau ist meist sofort bezugsfertig, hier kommen aber noch Kosten für Notar, Grundsteuer und eventuell Makler hinzu.

Beim Bauen an die Zukunft denken

- Anzeige -

Niedrige Zinsen von heute für morgen sichern

(vb) Winsen. Bereits seit geraumer Zeit können sich Bauherren und Kreditnehmer über besonders günstige Zinsen freuen. So erhielten sie in den letzten Monaten – bei einem durchschnittlichen Zinsniveau von unter 5 Prozent – äußerst gute Konditionen für langfristige Hypothekendarlehen.

Kreditnehmer, deren wohnwirtschaftlicher Kredit zur Verlängerung ansteht, können sich das heutige Zinsniveau für ihre Kreditverlängerung von morgen sichern und damit die zukünftige Zinsbelastung minimieren. „Eine solche Möglichkeit bietet beispielsweise unser KondiSave. Damit können aktuelle

Niedrigzinsen auch für eine Anschlussfinanzierung genutzt werden, wenn die „alte“ Zinsbindung in den nächsten 60 Monaten ausläuft“, so der Rat der Baufinanzierungsexpertin Marion Riebesehl. Dafür fällt ein geringfügiger Zinsaufschlag an, der sich an der Vorlaufzeit orientiert. „Der Vorteil einer solchen Finanzierung liegt nicht nur in der Absicherung gegen steigende Zinsen, sondern auch darin, dass Kreditnehmer bereits heute die monatliche Belastung ihrer Anschlussfinanzierung festlegen können“, erklärt Riebesehl. Weitere Informationen erhalten Sie unter Telefon (041 81) 28 62 86.



Baufinanzierungsexpertin Marion Riebesehl berät Sie gerne. Foto: ein

DHH zu verkaufen
21614 Buxtehude, Baugebiet Feldmannweg, ca. 112 m² Wfl., inkl. Grundst. ca. 268 m², ohne Maler und Teppich, ohne Außenanlagen
keine Gas-sondern Abtrocknungspumpe
Abb. ähnlich
214.500,-

Ihr Eigenheim durch Partnerschaft...

- Individuelle Planung nach Ihren Vorstellungen
- Rohbau
- Schlüsselfertig
- Einfamilien-, Doppel-, Mehrfamilienhäuser
- Auf Ihren oder unseren Grundstücken

Vorfelddstraße 3
21717 FREDENBECK
Tel. 0 41 49 / 92 88-0

Immobilienzentrum Altes Land in Jork

HAMBURG-FINKENWERDER, schönes Wohnen
Rotklinker-Einfamilienhaus mit ca. 101 m² Wohnfl. zzgl. 55 m² ausgebautem Vollkeller (Büro/Gästebereich), im Erdgeschoss offener Wohn-Essbereich, gehobene Ausstattung, hochwertige neue Einbauküche, 3 Zi. im Obergeschoss, Spitzboden, Grundstück 474 m², ruhige Lage, gepflegter Garten, Südterrasse, Kfz-Stellplatz
€ 275.000,-

HAMBURG-FINKENWERDER, Gartenparadies
Einfamilienhaus mit ca. 130 m² Wohnfl., zzgl. ausgebautem Spitzboden, Grundstück 603 m², offener Wohn-Essbereich, gehobene Ausstattung, Garage mit Geräteraum, parkähnliche Gartenanlage, große Südterrasse
€ 279.000,-

HAMBURG-FINKENWERDER, Zentrumslage
Einfamilienhaus am Norderdeich, ca. 150 m² Wohnfl., 7½ Zi., Teilkeller, 580 m² Grundstück, Dachterrasse, Balkon
€ 179.000,-

HAMBURG-NEUFELDE, Doppelhaushälfte mit Bauplatz
solide 90 m²-Doppelhaushälfte mit 882 m² großem Grundstück (Bauplatzmöglichkeit), weitere Details gerne auf Anfrage
€ 159.000,-

Weitere Objekte im Bereich Altes Land und Jork vorhanden. Fragen Sie uns!

Sparkasse
Stade-Altes Land

Rufen Sie uns an: Telefon 0 41 62/606-128
Ansprechpartner: Thomas Gruhlke und Jan Meinschien
Weitere Angebote: www.sparkasse-stade-altes-land.de



Unsere Qualität überzeugt!

Ob stilvolle Stadtvilla im mediterranen Stil, ein für den Norden typisches Friesenhaus oder Einfamilienhaus mit 128 qm ab 94.900,- Euro – erleben Sie unsere Qualität. Natürlich auch mit dem Energie und Kosten sparenden KfW-60-Standard. Informieren Sie sich:

- **Stoll Haus Verkaufsbüro in Pinneberg:**
So. 13-17 Uhr, Mo.-Fr. 10-19 Uhr
Pinneberg: NBG Rosenfeld, Sanddornring 1
- **Stoll Haus Musterzentrum in Glinde:**
So. 13-17 Uhr, Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Gewerbepark Glinde: Biedenkamp 1a

Infos und Exposees: www.stoll-haus.de
oder unter 0800/786 55 228 (kostenfrei)

STOLL HAUS
Schöner bauen

Familienfreundliches Neubaugebiet mit RH u. DH, grün gelegen in HH-Hausbruch, 105 m² Wfl. zzgl. Spitzboden u. Vollkeller, schlüsselfertig, RH ab 214.650,- €, ohne Courtage, WK-Förderung mögl. Verkaufsbüro vor Ort (Baden Brandheid 36) sonntags von 13.00 – 16.00 Uhr geöffnet. Weitere Infos auch unter 35 00 42 24.

Wir HAMBURGER GmbH

Bauen ist Vertrauenssache. Wir bauen seit über 20 Jahren.

Alles aus einer Hand:

- Ausführung der Bauhauptarbeiten von der Planung bis zur Fertigstellung
- Heizkostensenkung durch Energiepass
- Massivbauweise in guter Handwerkstradition
- Qualität durch hohe Standards
- individuelle Hausplanung
- schlüsselfertiges Bauen mit Festpreisgarantie
- Qualitätsbewusstsein in Planung und Ausführung

...Kompetenz von Grund auf...
POSDZIECH
Hausbau GmbH

Was Sie übers Bauen wissen wollen, erläutern wir Ihnen gerne kostenlos.

Posdziech Hausbau GmbH
Tel. 0 42 63 / 93 22 23
www.posdziech-hausbau.de

Shantychor „De Tampentrekkers“ erhielten neues Markenzeichen

„Long John“ ging baden

(mk) Süderelbe. „Nomen est omen“ – das gilt auch für den neuen, von Klaus Lippmann gestifteten Tampen der „Tampentrekker“. Und das zu Recht, denn des 35 Meter lange Prachtstück wurde am 14. Juli, von seinen Trekkern auf den Namen „Long John“ getauft. Vor der Taufzeremonie, die durch den Vorsitzenden Konny Wiesner vorgenommen wurde, musste das „lange Ende“ erst einmal über eine Stunde lang im Elbwasser an der Harburger Anlegestelle an der Süderelbe baden. Diese Empfehlung kam vom 2. Tenor und Inhaber des Kapitänspatents Welf Schiller: „Nur so kann ich ihn ohne Mühe bei unseren Auftritten vor

der Bühne aufschließen.“ Auf diese Weise hofft man, dass bisher recht steife Wahrzeichen etwas flexibler gemacht zu haben. Während der „Badezeit“ des Tampens vertrieben sich die Sänger – wie konnte es anders sein? – ihre Zeit mit Singen auf dem Ponton, auf dem Akkordeon begleitet von ihrem musikalischen Leiter Tim Hußmann. Mit vereinten Kräften und unter den Klängen eines passenden Shantys wurde das gute Stück schließlich an Land gehievt und mit einem ordentlichen Schuss Gin getauft. Die Taufgesellschaft begoss das denkwürdige Geschehen bei Rosi im „Alten Harburger Fährhaus“ noch mit einem zünftigen Schluck.

Mit dem gestifteten Tampen wird eine Tradition fortgesetzt, die seit über 30 Jahren Bestand hat. Schon bei der Gründung der „Tampentrekkers“ im Jahre 1976, war bereits ein Tampen mit von der Partie. Der erste, vom Gründungsmitglied Gundolf Krause gestiftete Tampen, war „nur“ rund 12 Meter lang. Mit der Anzahl der Mitglieder wuchs auch das Markenzeichen der maritimen Sänger: Der Nachfolger, auch aus Lippmanns Reeperbahn, war schon 28 Meter lang. Auch wenn die „Tampentrekker“ dringend nach jungen Nachwuchskräften Ausschau halten, sollte „Long John“ die Sänger jetzt eine lange Zeit begleiten.



Der neue von Klaus Lippmann gestiftete Tampen wurde von den Tampentrekkers mit einem Bad in der Süderelbe gebührend „getauft“.

Seevetaler gewinnt Solaranlage bei Firma Rückert

- Anzeige -

...und neun Personen profitieren!

Wilhelmsburg. Da staunte H. Kröger aus Seevetal nicht schlecht als er kürzlich Post von den Heizungsspezialisten der Arnold Rückert GmbH aus Wilhelmsburg bekam. Darin wurde dem 45-Jährigen eröffnet, er sei der Gewinner eines Solarpaketes in Höhe von 2.500 Euro. Kröger hatte während einer Hausmesse der Firmen Rückert und Lengemann & Eggers im April dieses Jahres an einem Gewinnspiel teilgenommen. „Die Messe war eine spannende Geschichte um sich über Energiesparmaßnahmen zu informieren, aber dass ich gleich eine Solaranlage gewinne, damit habe ich nicht gerechnet“, freut sich der Familienvater.

Als Besitzer einer 20 Jahre alten Doppelhaushälfte hatte der kaufmännische Angestellte bereits vor fünf Jahren seine Heizungsanlage ausgetauscht. Damals rechnete sich der Einbau einer solarunterstützten Heizung für ihn nicht. Allerdings ließ er vorsorgliche einen größeren Wärmespeicher einbauen. „Der Weitblick hat sich gelohnt“, meint Andreas Schuhmann, Geschäftsführer der Arnold Rückert GmbH, denn „mit der Unterstützung der Heizanlage durch Sonnenkollektoren werden sich die Ausgaben für den Warmwasserverbrauch bis zu 60% und mehr senken.“ Dazu bedurfte es auch einer Speziallösung, denn die Solaranlage wurde auf dem Flachdach der Gara-



Glücklicher Gewinner einer Solaranlage: H. Kröger aus Seevetal und die Geschäftsführer der Arnold Rückert GmbH, Andreas Schuhmann und Lars Rückert vor einem Sonnenkollektor.

Foto: A. Rasche

ge montiert. Die Heizungsbauer entscheiden sich für eine Vitosol-Anlage vom Hersteller Viessmann. Insgesamt 8,4 qm Sonnenkollektoren mit Bedieneinheit verbauten die Rück-

ert Monteure. Mit Inbetriebnahme der Anlage profitieren jetzt neun Personen, denn der Besitzer der anderen Doppelhaushälfte ist der Bruder des Gewinners mit seiner Familie.

IMMOBILIENMARKT

Gewerbeflächen

Neu Wulmstorf, Gewerberäume, 126 m² Nutzfl., EG, Mt. € 630,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct.
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Neu Wulmstorf, Zentrum, geräumiges Büro üb. 2 Ebenen, II. OG + DG, 135 m² Nutzfl., Bj. 90, Küche m. EBK, 2 Bäder, Mt. € 790,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct.
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Grundstücke

Holländische Investorengruppe sucht Grundstücke ab 1.000 m² im Großraum Hamburg.
Weitere Infos unter:
www.makler-puttkammer.de oder
Tel. 040 / 70 97 05 86
auch Samstag u. Sonntag unter
Tel. 01 71 / 414 37 27

Immobilien-Gesuche

Wir suchen dringend 1. Älteres Ehepaar sucht 2 oder 3 Zimmer EG-Wohn. in Neu Wulmstorf/ Neugraben. 2. Junger Angestellter su. bezahlbare 2-Zimmer -ETW in Neu Wulmstorf. 3. Grundstück in Neu Wulmstorf ab 500 m². 4. EFH und DHH in Neu Wulmstorf.
Weitere Infos unter:
www.makler-puttkammer.de oder
Tel. 040 / 70 97 05 86
auch Samstag u. Sonntag unter
01 71 / 414 37 27

Familie sucht Whg., EFH, ERH od. DHH, ab 4 Zi., ab 90 m², im Raum Fischbek- / Neugraben- Süd. Tel. 040 / 50 68 58 50

Immobilien-Verkauf

Kellenhusen, 2-Zi.-Whg. + (2-Zi.-Whg.-Sout. ca. 48 m²) in 3-Fam.-Hs., Bj. '72, ca. 55 m² m. Sout.-Whg., ca. 46 m², gr. Terrasse, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 142.000,-, von privat. **Chiffre 93235**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Heimfeld, EFH, Top-Lage, ca. 700 m², 100 m² Wfl., nur € 249.000,-, von privat. **Tel. 01 63 / 909 73 34**

Marmstorf, Atrium-Bungalow, ca. 110 / 260 m², V-Keller, Wi.-Garen, v. privat, VB € 205.000,-. Ab Mo. **Tel. 040 / 760 65 91**

Immobilien-Verkauf

!!!Ohne Maklerkosten, Reihenhaus in Seevetal für € 124.000,-! „Konradenstieg“, 4,5 Zimmer, DG ausgebaut, neue Heizg., 128 m² Wohnfl., 278 m² Grundstück, 2 Bäder/WC und 1 WC, voll unterkellert, Außenjalousien, renov.-bedürftig, Bj. 1962, ab sofort oder später. **Tel. 01 71 / 143 00 32**

Usedom - Ferienwohnung, 2,5-Zi., 60 m², TG-Stellpl., Bk., n. 5 Min. z. Strand. € 117.000,-.
Tel. 410 65 40 od. 0172/413 66 11

Fischbek, gepfl. EFH, 7 Zimmer, 145 m² + TK, Doppel-Garage, überd. Doppel-Carport, ruhige Lage 1.325 m² Grundst. € 290.000,-
Neuenfelde, 3-Zi.-ETW, 115 m² Wfl. + 200 m² Dachboden, EBK, Loggia, Gartenanteil, Stellplatz, diverse Extras, nur € 125.000,-.
Finkenwerder Altstadt, für Liebhaber, Kenner, EFH-Stadth., ruhige Lage, 125 m² Wfl., 5 Zi., VK, aufwendig renov., € 195.000,-
B. Hansen Immo. Tel. 797 18 51

HH-Cranz. Gepflegtes Einfamilienhaus mit ca. 274 m² Wfl., auf einem ca. 1.200 m² großen Grdst., 6 Zi., 2 Bäder, Gäste-WC, EBK, Kamin, Vollk., Bj. 1977, VB € 299.000,-.
www.kunz-immobilien.de,
Tel. 040 / 742 95 90

Nähe Arendsee /Altmarkt ehem. Molkerei, ca. 3.700 m² Grdst., 400 m² Wohnfl., für Pferde geeignet, mit Weide, renov.-bed., Preis VB € 69.000,-. **Tel. 0172 / 325 88 81**

HH-Neugraben, Penthaus in gepfl. Eigentumsanlage, ca. 85 m², W-Terr. 21 m², Kamin, von privat, € 123.000,-. **Tel. 01 74 / 724 15 52**

HH-Finkenwerder: Solide Doppelhaushälfte mit ca. 105 m² Wfl. auf einem 296 m² großem Grdst., 5 Zi. inkl. ausgebaut. DG, Vollbad, Gäste-WC, EBK, Vollkeller, Bj. 1989, VB € 230.000,-. **Tel. 040 / 742 95 90**
www.kunz-immobilien.de

Kellenhusen, 3-Zi.-Whg. in 3-Fam.-Hs., Bj. '72, ca. 68 m², Balk., Spitzdach ausbaufähig, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 137.000,-, von privat. **Chiffre 93234**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Immobilien-Verkauf

NW - OT Wulmstorf, DOHH, ca. 92/287 m², Bj. 1995, 2 Stellpl., € 139.000,-. Inge Eigelit Immobilien, Tel. 041 82 / 29 31 16

Otto-Immob. 77 33 38
www.immo-otto.de

HH-Eißendorf, von/ an privat, 1-2-Familien-Haus, Bj. '83, 6 Zi., ca. 185 m², 55 m² Ausbaureserve, TK u. Nebenräume, EBK u. Heizung m. Solar 06, Wi.-Garten, 2 Terr., 680 m² Süd-Grdst., Do.-Garage, € 325.000,-. **Tel. 040 / 792 27 12**

Mietgesuche

Zulieferungsbetrieb der DASA sucht ständig Häuser und Wohnungen, bitte alles anbieten. z. B.: Dipl.-Ing. (4 Pers.) sucht Haus mit min. 4 Zi. (gerne Keller), bis € 900,- Kaltmiete in Buxtehude/Finkenwerder/Neu Wulmstorf, bitte alles anbieten. Weitere Infos unter:
www.makler-puttkammer.de oder
Tel. 040 / 70 97 05 86
auch Samstag u. Sonntag unter
01 71 / 414 37 27

Geräumige Garage, Scheune oder ähnliches für Oldtimer gesucht.
Tel. 040 / 740 29 18

Vermietungen

Neu Wulmstorf, zentr. Lage, geräumige 2-Zi.-Whg., 111 m² Wohnfl., riesiger Bk., neue PVC-Böden, neue EBK, AR, Keller, frisch renov., Mt. € 490,- exkl. zzgl. NK € 170,-, Kt., Ct.,
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Finkenwerder, 2 Zi., 42 m², Küche, Dusche, Balkon, Keller, frei ab 01.09.07, KM € 290,- + NK / Kt. **Tel. 040 / 742 51 31, ab 19 h**

Neu Wulmstorf, provisionsfrei vom Eigentümer, 1,5-Zi.-Neub.-Whg., ca. 35 m², D-Bad, EBK, Teppich, AR, Kabel-TV, Mt. € 210,- + NK/Hzg. (ca. € 60,-/mtl.) + TG (€ 30,- mtl.), **Tel. 030/94 399 -661, Fax/AB -660 oder 01 63 / 159 92 61**

Harburg - Innenstadt, 3-Zi.-Whg., 60,5 m², Küche, V-Bad, Süd-Balkon, € 440,- + BK/Kt., courtagefrei. **Tel. 040 / 790 59 96**

Vermietungen

Harburg, Buxtehuder Str., 2-Zi.-Whg., 61 m², 3. OG, € 365,- zzgl. NK/Kt., frei ab 01.10.2007.
Tel. 040 / 700 68 28

Neu Wulmstorf, Immerweg, gepfl. 3,5-Zi.-DHH, 85 m² Wohnfl., VK, neue EBK, neue Bodenbeläge, neue Elektrik, neues V-Bad m. sep. Dusche u. Fenster, neues Gä.-WC, neue Türen, AR, Garten, Garage mögl., Mt. € 630,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct. (1 MM + MwSt.),
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Neu Wulmstorf-Ardestorf, v. Privat, 3,5-Zi.-DG-Whg. im 2-Fam.-Haus in ruh. Lage, EBK, V-Bad, Dusche, Bk, teilw. Laminat, Gartenterrasse mit Gartennutzung, AR, Spitzboden, KM € 605,- + NK/Kt. + 2 Garagen, frei ab 01.08.07, tgl. ab 14 h. **Tel. 041 68 / 640**

Hausbruch, von Privat, Großz. 3-Zi.-Whg., 117 m², gute Ausstattung, EBK, D-Bad, G-WC, Keller, Gartennutz., Garage mögl., B73/ Nähe Ehestorfer Heuweg. Mt. € 597,- zzgl. NK/Kt. Reduzierung der Miete durch leichte Hausmeisterfähigkeit möglich. **Tel. 040 / 796 56 86 oder 01 60 / 406 17 77**

HH-Francop, ab 01.11.07, v. Privat zu vermieten, 2-Zi.-Whg., OG, 82 m², Bk., EBK, Laminat-Fußb., Abstellr., Stellpl., **Tel. 041 62 / 85 17**

Aus eig. Verwaltung: Neu Wulmstorf: 2-Zi.-DG-Whg., 54 m² Wohnfl., EBK, weißes V-Bad m. Fenster, Laminat, Mt. € 400,- exkl.; 3-Zi.-Whg., 74 m² Wohnfl., I. OG, Bk, EBK, V-Bad m. Fenster, Mt. € 540,- exkl., je zzgl. NK, Kt. Vertragsgebühr.
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Möbliert 3-Zi.-Whg., www.enor.de Airbusn., 95 m², € 550,- + 140,- NK Jork-Elbe-Lühe, **Tel. 70 38 03 19, 1-3 Pers., Grilleck Souterrain.**
Schön möbl. Zi., 25 m², € 350,- inkl. DSL + Telefon in Neuenfelde. Gr. Wohnküche und Bad zum mitbenutzen. Mietsumme € 350,-.
Tel. 040 / 31 17 16 81 oder Handy 01 71 / 975 22 07

PKW-Carport / Stellplatz € 40,-, Cuxhavener Straße/ Hausbruch, ab sofort zu vermieten. **Tel. 796 70 70**

Vermietungen

Neu Wulmstorf, ruh. Lg. 4,5-Zi.-ERH, 150 m² Wohnfl., gute EBK, Gä.-WC m. Dusche, Terr., Bk., VK, Gashzg., 2 Stellpl., Mt. € 998,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct.
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Suche Nachmieter, Neugraben, 4-Zi.-Whg., 76 m², Balkon, S-Bahnnahe, von privat, € 387,70 + NK. **Tel. 01 74 / 880 12 58**

Neu Wulmstorf, gepfl. 2,5-Zi.-Whg. üb. 3 Ebenen (EG: geräumiger Flur, I. OG: 2 Zi., Küche m. EBK, V-Bad m. Fenster, Schiffsparkett, DG: kl. Zi.) m. eig. Hauseingang, 100 m² Wohnfl., Bk., Mt. € 512,- exkl. zzgl. NK € 128,-, Kt., Ct., E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Neugraben, 1-Zi.-Whg., 30 m², EBK, Speicher, TG, € 275,- + NK.
G. Palm Immobilien
Tel. 08 142 / 511 54

Neuwiedenthal-Grusortwinkel 1k, Mittelrhz., 3 Zi., ca. 87 m², Terr., kl. Garten, EBK, V-Bad, Abstellr., € 582,70 ex. + zzgl. PKW-Stellpl./ NK /Kt., courtagefrei,
FRANK Vermietung
Tel. 040 / 697 11-165, auch Sa. 10-13 Uhr, weitere Angebote unter www.frankgruppe.de

HH-Hausbruch, 3-Zi.-Whg., 85 m², V-Bad, EBK (Abstamm € 500,-), Mt. € 685,- inkl., Kt. € 1000,-, ab 15.08.07, **Tel. 01 77 / 455 87 31**

Vermietungen

Buxtehuder Straße 16, 2 Zi., 42 m², City 4 min., EBK: D-Bad, 1. OG, Kabel-TV, Keller, € 350,- + NK/Kt., von Privat, ab 01.10.07.
Tel. 796 45 01 o. 01 73 / 648 47 79

Rübke, schöne 3-Zi.-DG-Whg., 60 m², EBK, D-Bad, Bk, Rolläden, eig. Kellerraum, Waschküche, Trockenraum vorh., Stellpl., neu renov., ab 01.09.07, € 540,- warm, 2 MKM Kt. **Tel. 01 70 / 811 82 12**

Neuwiedenthal, Rehrstieg, gepfl. 3-Zi.-Whg., 74 m² Wohnfl., V-Bad, großer Bk, HP, TG-Stellpl. mögl., Mt. € 475,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct., E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Neuwiedenthal, ruhige Lage, 72,80 m², II. OG, 2,5 Zimmer, Balkon, Netto - Kalt - Miete € 328,34 zzgl. € 128,- Betriebskosten, Gesamtmiete: € 456,34, Heizkosten direkt an den Versorger, Kaut.: € 985,-, § 5 Schein erforderlich.
RDM, Graf Immobilien
Tel. 040 / 702 87 23

Neu Wulmstorf, 3-Zi.-Whg., 95 m² Wohnfl., V-Bad m. sep. Dusche u. Fenster, Wohnküche m. EBK, I. OG, kl. Anlage, Mt. € 570,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct.
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 700 00 12

Anzeigenschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

Seniorenwohnanlage ST.VINZENZ

Wohnen im Grünen mit guter Verkehrsanbindung
Lichtenauerweg in Harburg-Eißendorf zur Zeit frei:

1-Zimmer-Wohnungen 36 bis 43 m²/ separater Schlafbereich

Terrassen, Balkone, Fahrstuhl, Kabelanschluss, auf Wunsch betreutes Wohnen und Mittagstisch
Ambulanter Dienst der Diakonie
Gottesdienst in hauseigener Kapelle, evang. u. kath. Seelsorge

Nähere Informationen über b & c Hausverwaltung, **Tel. 69 69 46-80**
Kontakt vor Ort: **Frau Hofmann, Tel. 79 01 50 16**

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

Baugeschäft
Frank Gruber Meisterbetrieb

- Mauer-, Fliesen- und Betonarbeiten • Balkonsanierung
- Beschichtung und Abdichtung aus ein- und mehrkomponentigen Materialien • Keller Innen- und Außenabdichtungen
- Rissinjektionen • Altbausanierung • Fassadensanierung

Otto-Wiegers-Weg 18 • 21629 Neu Wulmstorf
 Telefon 040/70 97 02 81 • Mobil 0175/407 42 51
 (gerne auch abends und am Wochenende)

Baugeschäft
DETHLEF SCHUHR
 Bauausführungen aller Art
 Tel. 040/77 31 26

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH

Bedachungen • Fassadenbau • Bauklempnerei
 Speziell Flachdachbau und Abdichtungen

FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
 TERRASSENABDICHTUNGEN • GRÜNDÄCHER
 CONTAINER-SERVICE bis 3 m²

Cuxhavener Str. 168 Tel. + Fax 040 - 796 43 30
 21149 Hamburg Funk 0172 - 95 64 954

Ihr Dachdecker am Ort
 sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
 sowie Fassaden- und Flachdach
 führt fachgerecht aus

Thomas Listing
 Dachdeckermeister
 Rosenweide 6K, 21435 Stelle
 Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Druckerei

Bobeck Medienmanagement GmbH

Konzeption und Realisierung
 von Werbemitteln aller Art

Offsetdruck
Digitaldruck
Farbkopien

Cuxhavener Straße 265 b • 21149 Hamburg
 Telefon (040) 701 87 08 • Telefax (040) 702 50 14
 ISDN (040) 701 20 30 [Leonardo]
 e-mail: info@bobeckmedien.de

Elektro-Installation

Manfred Holst
 Ihr Elektromeister empfiehlt sich
 Elektrohaushaltsgeräte-Kundendienst
 Industrieservice
 Lärchenweg 14 • 21629 Neu Wulmstorf
 ☎ 700 87 87

Elektro-Schnelldienst

Schnelldienst

- e-Installation • e-Heizung
- Kleinreparaturen • Lampen
- Heißwassergeräte • und Leuchten

7 02 27 90
 Neugrabener Bahnhofstr. 10 a • 21149 Hamburg
 Peter Hug Elektromeister

Fliesenleger

fachmännische Verlegung
 große Auswahl & Verkauf
 persönliche Beratung

DIETER STADACH GmbH
FLIESEN

Ihr Fliesenleger-Meisterbetrieb in Hamburg und Umgebung
 ...und das seit über 50 Jahren

Antikmarmor ■ Granit ■ Mosaik ■ Keramikfliesen

Francooper Straße 63 • 21147 Hamburg (Neugraben)
 Telefon: 040-701 80 70 • Fax: 040-701 43 90 • Mobil: 0171-772 81 64
 e-mail: stadach-fliesen@arcor.de

Garten- und Landschaftsbau

Gala Bau Goerke

- Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
- Baumfällung- und Kappung mit Abtransport
- Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
- unverbindliche Beratung vor Ort

Tel. 04161/74 78 20 und 0171/8159 477

Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär

Staats • Öl- und Gasheizungsbaue
 • Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen
 • Solartechnik für Warmwasser
 • Moderne Bäder • Brennwerttechnik

Gödeke-Michels-Weg 1a • 21149 Hamburg
 Telefon (040) 70 97 20 27 • Fax (040) 70 97 20 26

Gas • Heizung • Sanitär

apeli

Gas- und Sanitärtechnik • Bauklempnerei
 Reparaturen und Neuanlagen

Horst Apel GmbH
 Cuxhavener Straße 210 **797 16 70**

PETER KELL
 Gasheizung • Sanitär • Bäder
 Telefon 040/79 01 79-0

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation

- Bäder - Gasheizung - Wasser - Flachdächer - Spanndecken
- Beratung - Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst

Alte Weiden 20 b • 21149 Hamburg
 Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86

LOHMANN GbR
 Jens u. Heiko Lohmann
 Ihr Klempner im Süderelberaum
701 91 92

- Gas-, Wasser- u. Abwasseranlagen
- Moderne Bäder • Heizungsanlagen

Falkenbergsweg 17a • 21149 HH-Neugraben

Hausgeräte-Kundendienst

H.U.G. Hausgeräte Kundendienst
 Neugrabener Bahnhofstraße 10 a
 21149 Hamburg ☎ 701 70 11

Kaplun & Kluge
 Elektro-Installationen
 ☎ 040 - 77 03 37

Haustechnik

Heinemann HAUSTECHNIK
 Meisterbetrieb

Fachgeschäft Elektro Heizung Sanitär TV/EDV

Kundendienst / Notdienst

Bahnhofstraße 36-38, 21629 Neu Wulmstorf
 Homepage: www.elektro-lothar-heinemann.de
 E-Mail: Elektro-Heinemann-NW@t-online.de
 ☎ 040/700 82 68

Heizung | Heizungsbedarf

Solar- und Brennwerttechnik
 Schornsteinsanierung
 Wartungsdienst

HEIZUNGSBAU EGGERT

Heizungsbau Karl Eggert GmbH
 Falkenbergsweg 91 • 21149 Hamburg
 Telefon 040 / 702 26 49 • Fax 040 / 702 38 59
 e-mail: info@heizungsbaueggert.de • www.heizungsbaueggert.de

Heizung | Heizungsbedarf

Thorsten Groth Heiztechnik TG

Zentralheizungs- und Lüftungsbau,
 Wartung, Notdienst, Reparatur, Sanitär

Borchersweg 3 • 21149 Hamburg
 Tel.: 040/70 12 16 48 • Fax: 040/70 12 16 47 • Mobil: 0172/927 63 09

Jens Heitmann Heizungstechnik
 Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister

- Ölanlagen • Wartungsdienst • Schornsteine
- Gasanlagen • Störungsdienst • Brennwerttechnik

Hausbrucher Moor 13
 21147 Hamburg ☎ 040/796 84 62

Jonny Heitmann • Inh. Kai Heitmann
 Zentralheizungsbaue, Öl- und Gasbefeuerung und Kundendienst
 Solaranlagen • Brennwerttechnik
 21147 Hamburg (Hausbruch)
 Schaaphusen 11 **796 44 10**

Lengemann & Eggers
 Heizung • Sanitär • Wartungsdienst • Notdienst 24 h
 Tel. 76 61 38-0 • Harburg • Blohmstr. 22 • www.lengemann-eggers.de

NOTDIENST - RUND UM DIE UHR
 TEL. (040) 7 51 15 70

SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN
 ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN

RÜCKERT Heizungstechnik und Sanitär

ARNOLD RÜCKERT GMBH HEIZUNGSTECHNIK UND SANITÄR
 www.rueckertheizung.de • info@rueckertheizung.de

Klempnerei

WASSER • SANITÄR • GAS
 HEIZUNG • KLEMPNEREI
 METALLBEDACHUNG
 KUNDENDIENST

dunckel

TEL. 040 / 76 10 45-0
 Notdienst 040/76 10 45-45
 0800 dunckel

Wilfried Dunckel GmbH • Beerentalweg 35 a • 21077 Hamburg

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0

Maler- und Tapezierarbeiten

GK Malermeister
 Gert Krieger

21149 Hamburg • Tel. 040 / 701 44 89

MALEREI LANGE GmbH

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung - Vollwärmeschutz
- Sämtliche Bodenbelagsarbeiten

Grenzweg 3 • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 700 61 16

maler popp Malermeister

Hans-Jürgen Popp GmbH
 Ausführung aller Malerarbeiten
 Breslauer Straße 13
 21629 Neu Wulmstorf **7 00 68 28**

Markisen • Rollläden

Kompetenz & bezahlbare Qualität

GOLLNAST
 www.gollnast.de
 Manufaktur und Meisterbetrieb seit über 30 Jahren

Markisen • Rollläden • Tore
Manuelle u. automatische Sonnensegel
 FLIEGEN- und MÜCKENGITTER

Ausstellung: Mo. - Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr
 Am Felde 5 • 21629 Neu Wulmstorf (Daerstorf)
 • Herstellung • Montage • Service
 Tel. 040 / 700 27 85 • Fax 700 81 35

Jetzt Markisen-Sonderpreise!

- Markisen • Rollläden
- Insektenschutz
- Wintergärten / Beschattungen
- Fenster / Eingangsüberdachungen

GRUNGE ÜBER 25 JAHRE
 Sonnenschutz- & Sicherheitstechnik

Geutensweg 1, 21149 Hamburg-Neugraben
 Tel. 040/702 27 44, Fax 040 / 701 33 31
 Öffnungsz.: Mo.-Fr. 9.30-12.30 + 15.00-18.00, Sa. n. Vereinb.

Rollläden Haustürvordächer Markisen

Über 25 Jahre immer für Sie da!

HEIWIE

Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
 Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 00 78
 e-mail: heiwie01@aol.com
 Internet: www.heiwie-markisen-rolladen.de

Multimedia

FERNSEH Peithmann Die Fachgeschäfte in Scharrelte

- HiFi, PC
- SAT-Anlagen
- Telefongeschäft
- Elektro-Großgeräte
- LCD/Plasma-Bildschirme

Reparatur und Verkauf • eigene Fachwerkstatt
 Wettloop 36 b Tel. 701 79 76 und 701 79 47
 Hamburg Neugraben www.fernseh-peithmann.de

Sachverständige

HANS-PETER NIEMANN Freier Sachverständiger

Tel. (0 41 05) 59 87 64 • Hafertwiete 22 • 21218 Seevetal

Fachgebiet insb.: Schäden an Gebäuden, Wertgutachten,
 Baubetreuung, Beweissicherung, Beratung bei Kauf und Verkauf von Immobilien, Energie-Pass, Mitglied im VfB.

Tischlerei

Clemens Pawlik Ihr Meisterbetrieb vor Ort

☎ (040) 700 55 47 (Neu Wulmstorf)

Werbeagentur

WERBEAGENTUR BOBECK

POSTFACH 92 02 52, 21132 HAMBURG
 CUXHAVENER STR. 265 B, 21149 HAMBURG
 TEL. (040) 701 87 08, FAX (040) 702 50 14
 ISDN/MODEM (040) 701 20 30

Die Insertion auf dieser Seite ist nur für die Laufzeit von mindestens einem Monat möglich!

1 mm Anzeigenhöhe nur 99 Cent

Mit Gas fahren und sparen

FLÜSSIG-GAS

Umrüstung auf Gas schont Umwelt und Geldbeutel

Mit Gas in die Zukunft

(mk) **Hamburg.** In Zeiten, in denen horrende Benzinpreise den Autofahrern die Tränen in die Augen schießen lassen, stellt sich der Kraftstoff Gas als günstige Alternative dar. Fristeten die Autogasfahrzeuge bis vor Kurzem noch ein Schattendasein, so ist vor dem Hintergrund des diagnostizierten Klimawandels und der drastischen Verteuerung von Benzin ein deutlicher Trend zum Gas zu erkennen.

Dabei ist nicht jede Gasart als Kraftstoff für Autos geeignet. In der Praxis hat sich Flüssiggas eindeutig bewährt. Demgegenüber sind Erdgas und Biogas nicht praktikabel. Flüssiggas wird in erster Linie bei der Förderung von Erdgas und Roh gewonnen. Das in Deutschland verwendete Flüssiggas entstammt größtenteils aus der Nordseeförderung. Autogas wird bei einem Druck von nur 6 bis 8 bar in einem Autogastank gespeichert. Der Prüfdruck des Stahl tanks beträgt dagegen mindestens 30 bar. Autogas verflüssigt sich bereits bei geringem Druck selbstständig.

Es muss also nicht aufwändig verflüssigt werden, was bei Erdgas der Fall ist.

Flüssiggas dient seit Jahrzehnten als Kraftstoff für Fahrzeuge in aller Welt. Bereits in den 20er Jahren experimentierte man in den USA mit diesem Kraftstoff herum. In Deutschland wurde man in den 60er Jahren auf Flüssiggas aufmerksam. Allein in Europa gibt es rund vier Millionen Autogasfahrzeuge. Hinzu kommen nochmals 1.400 Busse des öffentlichen Verkehrs in den Städten.

Die Vorteile von Gas liegen auf der Hand. Deutlich reduzierte Treibhausmissionen und die Halbierung der Spritkosten sind überzeugende Argumente.

Grundsätzlich kann jedes Fahrzeug, das einen Ottomotor besitzt, auf Gasantrieb umgerüstet werden. Nur Fahrzeuge, die über eine Benzindirekteinspritzung verfügen, sind von der Umrüstung ausgeschlossen.

Nur zugelassene Fachbetriebe

dürfen die Umwandlung eines konventionell angetriebenen in ein gasbetriebenes Fahrzeug übernehmen. Natürlich muss der Umbau vom TÜV oder der Dekra überwacht und abgenommen werden.

Die Kosten der Umrüstung liegen je nach Hersteller zwischen 1.800 und 2.700 Euro. Bei einer jährlichen Fahrleistung von 30.000 Kilometern hat sich dieser Schritt bereits nach zwei Jahren für den Halter eines Mittelklassewagens rentiert.

Selbstverständlich werden ebenfalls neue Autogasfahrzeuge ab Werk angeboten. Im Internet können sich interessierte Kunden unter www.autogastanken.de über die verfügbaren Modelle der Autohersteller informieren.

Zur Zeit wird zwischen monovalenten und biovalenten Fahrzeugen unterschieden. Erstere werden nur mit Gas betrieben, letzteren dienen als Kraftstoffe sowohl Gas als auch Benzin. Während die monovalenten Fahrzeuge eine durchschnittliche Reichweite von un-

gefähr 500 Kilometern erreichen, kommen die biovalenten auf das Doppelte.

Neben den bekannten Vorteilen konnten durch den technischen Fortschritt und der Verbesserung der Infrastruktur zudem einige Schwächen beseitigt werden. Das Tanken von Flüssiggas ist durch die Ausrüstung der Fahrzeuge ebenso einfach wie das Tanken von Benzin. Die Zapfsäulen für Autogastankstellen sind eindeutig gekennzeichnet. 3,5 Millimeter starke Stahl tanks und zahlreiche Sicherheitsvorkehrungen sorgen für eine gefahrlose Benutzung von Gas. Und auch das Gastankstellennetz in Deutschland hat sich in den letzten Jahren zunehmend verdichtet. Unter www.autogastanken.de kann man bequem alle Gastankstellen abrufen.

Wer sowohl für die Umwelt als auch für seinen Geldbeutel etwas tun will, der ist mit der Umrüstung auf den Gasbetrieb seines Fahrzeuges auf dem richtigen Weg.

Beim Fahren sparen:

Einbau und Service von Erdgasanlagen Rudolf Kröger GmbH

Himmelsweg 5 • 21255 Tostedt
Tel. 0 41 82 / 57 95 • Fax 0 41 82 / 2 18 87
Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 8.00-12.30 Uhr

WIR TUN ALLES FÜR IHR AUTO



Die EWE fördert die Umrüstung mit bis zu 1.900,- Euro

Service rund ums Auto

TÜV Mittwoch und Freitag



HOYER TANK-TREFF



LPG
Autogas

Der Kraftstoff zum 1/2 Preis

BISTRO

Hoyer Tanktreff Heimfeld
Cuxhavener Str. 123 • HH-Heimfeld
Mo - Fr 5 - 22 h • Sa + So 6 - 22 h
040-796 26 83
www.hoyer-energie.de

Autogas: Autohaus Meyer bietet umweltfreundlichen Service an

- Anzeige -

Tanken für die Hälfte!

(dn) **Elstorf.** Für eine Probefahrt stellte uns das Autohaus Meyer den VW Golf Trendline zur Verfügung, der sowohl mit Benzin als auch mit Autogas angetrieben werden kann. Das Fahrzeug wurde vom Autohaus Meyer nachträglich auf Autogasbetrieb umgerüstet. Die Umschaltung auf Benzin ist problemlos per Knopfdruck und sogar während der Fahrt möglich. Zunächst fuhren wir auf der Landstraße und dann auf der B73 mit Benzinantrieb. Unser Ziel war der Hoyer Tank-Treff in der Cuxhavener Straße 123 in Hamburg-Hausbruch, um

Autogas umgestellt, fuhren wir jetzt in Richtung Harburger Berge zur Autobahnauffahrt Heimfeld. Einen Unterschied in der Beschleunigung zum Benzinbetrieb war beim besten Willen nicht feststellbar. An der Abfahrt Rade endete unsere spritzige Autobahnfahrt, um dann wieder das Autohaus Meyer in Elstorf anzusteuern.

Die Druckgasbehälter für Autogas lassen sich platzsparend in der Reservemulde einbauen und gehen somit nicht zu Lasten des Innenraums (Kofferraum). Die hohe Wirtschaftlichkeit von

Autogas wird am folgenden Beispiel deutlich. So weit fahren Sie mit 25 Euro: Mit Autogas kommen Sie 350 Kilometer weit, mit Diesel 275 Kilometer und mit Super nur noch 180 Kilometer. Entscheidend ist aber die erheblich geringere Umweltbelastung! Autogas weist die mit Abstand günstigsten Emissionseigenschaften auf. Ein mit Autogas betriebener PKW produziert bis zu 80 Prozent weniger Schadstoffausstoß als ein Benziner.

Das Autohaus Meyer bietet den Einbau von Autogasanlagen für ca. 2500 Euro an und informiert



Mit freundlicher Hilfe von Janne Sollmann von Hoyers Tank-Treff in der Cuxhavener Str. 123 betanken wir problemlos das mit Autogas angetriebene Fahrzeug vom Autohaus Meyer.

den Autokunden gerne auch telefonisch unter 04168-91250 über diesen umweltfreundlichen Service.



Der VW Golf Trendline vom Autohaus Meyer in Elstorf.

Fotos: dn

dort Autogas zu tanken.

Der Tankvorgang dauerte ebenso lange wie bei einer Diesel- oder Benzinbetankung und ist genauso einfach wie beim konventionellen Benziner. Anstelle einer herkömmlichen Zapfpistole ist die Autogaszapfsäule mit einer Tankkupplung ausgestattet. Wir schraubten den zum Fahrzeug gehörenden Adapter in Höhe der hinteren Stoßstange auf und setzten die Zapfpistole auf diesen Adapter. Den Betankungsknopf (Start) sollte man während der Befüllung am Tankautomaten gedrückt halten. Autogas zu tanken macht einen erheblichen Unterschied zum Benziner: Es ist wesentlich günstiger. Wir tankten für nur 62,9 Cent pro Liter. Welch eine Wohltat für das Portemonnaie. Auf

Frank Stockhausen
KFZ-ELEKTRIK

wenn's um...
Auto, Motorrad, Motor ...geht!

Ihr Erd- u. Flüssiggas Kompetenzcenter
Lassen Sie nicht irgendwo umrüsten -
Sie sind ja auch nicht irgendwer!!

auto reparatur
www.meisterhaft.com

Bahnstr. 16 • 21255 Tostedt
Tel. 0 41 82/2 29 80 • Fax 2 23 91
www.stockhausen-kfz.de

Tanken und Sparen

inkl. 1 Satz Winterreifen

VW Golf „Tour“ 1.4
Jahreswagen

59 kW, EZ 12/06, 9.000 km,
4-türig, Klima, Tempomat, Sitzheizung vorne,
CD/Radio u.v.m....

Auf Autogas umgerüstet nur

€ 17.799,-

Vereinbaren Sie jetzt einen Probefahrt-Termin
mit Herrn Karsten, Tel. 0 41 68 / 91 25-34

Am Moor 1 (An der B3)
21629 Elstorf
Telefon: 04168 / 91 25 - 0
www.meyer-elstorf.de

MEYER Elstorf



Der Opel Zafira CATCH ME 1.6 CNG.

Profitieren Sie vom Sparpotenzial der innovativen Opel Erdgastechnologie **monovalent^{plus}** und fahren Sie mit guten Argumenten voraus. Jetzt sogar inklusive:

- Klimatisierungsautomatik
- Stereo-CD-Radio CD 70 Navi mit integr. Navigationssystem
- Sitz-Komfort-Paket
- Nebelscheinwerfer
- Gepäckraumabdeckung
- Metalllackierung
- Colorverglasung
- 7-Sitze
- ABS
- ESP
- Front-, Seiten- und Kopfairbags
- Zentralverriegelung mit FB
- Elektrische Fensterheber
- Elektrische Außenspiegel
- Frachtkosten

Unser SmartLease-Angebot:
für den Opel Zafira CATCH ME 1.6 CNG mit 69 kW (94 PS).

Monatliche Rate: 199,- €

Ein Angebot der GMAC Leasing GmbH.
Leasingsonderzahlung: 4.380,- €, Laufzeit: 36 Monate, Gesamtfahrleistung: 45.000 km

Kraftstoffverbrauch, kombiniert: 7,7 m³ (5,0 kg)/100 km, innerorts: 10,1 m³ (6,6 kg)/100 km, außerorts: 6,4 m³ (4,2 kg)/100 km; CO₂-Emissionen, kombiniert: 138 g/km (gemäß 1999/100/EG).

Werte beziehen sich auf Prüfgas G20 (= H-Gas) in Anlehnung an die Berechnungsmethode 1999/100/EG. Bei der Verwendung von L-Gas (Prüfgas G25) können sich Abweichungen ergeben.

* Bezogen auf die unverbindliche Preisempfehlung für ein entsprechend ausgestattetes Basismodell.

Autohaus Rubbert GmbH
Vertragshändler der Adam Opel GmbH

21149 Hamburg (Neugraben)
Cuxhavener Straße 355
Telefon 70 10 12 0
oder 701 40 33
Telefax 70 10 12 26

KLEINANZEIGENMARKT

Caravan/Wohnwagen

KAUFE WOHNWAGEN
041 31/98 17 11

Urlaub



Urlaub an der Ostsee!
Sonderpreis für FeWo in Kellenhusen!
Komfortable 3-Zi.-Whg. (4 Pers.) 70,- Euro oder 2-Zi.-Whg. (2 Pers.) 52,- Euro pro Tag zzgl. Endreinigung.
Telefon (040) 70 10 17 28 oder (040) 702 54 46

Ankauf

Gold- und Silberschmuck, Zahn- und Bruchgold sowie Tafelsilber. Münzen u. Orden. Bezahle Höchstpreise. **Tel. 01 74 / 923 59 44**

Autoverwertung

Autoverwertung
Zertifiz. Verwertungsbetrieb
Zahle bis € 250,- für Gebrauchte, Unfall- und Schrottfahrzeuge.
- Auch LKW und Wohnwagen -
Auf Wunsch auch Abholung!
Firma E. Breiling ☎ 0 41 61/6 15 62

Bekanntschaffen

M 46, 190, schl., sportl., NR, verwehnt Sie mit sinnlicher Massage. KFI. SMS 01 62/158 41 00 od. **Hirse199@arcor.de**
Bin einsam:
SMS 01 52 / 04 67 55 25

Computer

PC-Hilfe Internet-Tarife + Anschluss Schulungen, Software, Virenbekämpfung, 7 T./24 Std.
Tel. 76 11 39 93 / 0171/472 36 24

PC-Doktor Harburg, preiswerte Hilfe bei Computer-Problemen, -Wartung, -Umbau + -Optimierung.
Tel. 0176 - 522 90 553

Probleme am PC? Schnelle Hilfe bei WLAN, DSL, Viren, Drucker. Aufrüsten, Beratung, Schulung.
Tel. 040 / 742 41 08

Erotik

Zuckersüße Schnecke, Cora, verwehnt d. Herren v. A-Z. Buxtehude, tägl. 11-19 h, **Tel. 041 61/ 50 35 49**

Maren, 43 Jahre, schlank, sexy mit Charme und Stil, privat. Auch Hausbesuche. Täglich.
Tel. 0170 / 983 80 73

Sexy E-Massage für die sinnlichen Momente. **Tel. 01 76 / 29 05 84 30**

Spaß am Sex? Hausbr., So-Do 10-23h. Lust auf zärtl. Leidenschaft. m. h. Küßen? Bld. 39 J, gr. OW, **Tel. 0160/ 95 41 06 82 o. 79 75 20 80**

43 J., sehr vollb., fraul. Masseurin besucht Dich zu Hause.
Tel. 040 / 792 96 46

Garten

Karl Honnens Gartenservice: Alles rund um's Haus zum Beispiel: Vorbestellung für Dauerpflege. Rasensaat und Rollrasen, Hecken-schnitt, Terrassenpflasterung, Zäune- und Flechtwände aufstellen.
Tel. 041 68 / 919 83 99 / Fax 97

Platten- und Pflasterarbeiten, sämtliche Gartenarb. Kostenl. Beratung. Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung.
Fa. Kupzak, Tel. 040/67 21 80 59

HH-Neuland, wunderschöne Laube mit Spitzdach, eigen. Strom, zu verkaufen, ideal für Familie.
Tel. 01 75 / 493 30 33

Rollrasen, Bäume fällen, Gartenpflege, kl. Pflaster- & Minibaggerarbeiten. **Tel. 0 42 86 / 92 54 72 Mo., Mi., Fr. 8 - 14h od. tägl. ab 19.30h od. 01 71 / 488 38 34**

HH-Neuland, 500/24 m², Küche, eigen. Strom, TC, Stellplatz, div. Gartenzubehör mögl., zum Schätzpreis. **Tel. 01 76 / 76 14 13 59**

Erotik

Private LIVE-Kontakte
Frauen und Männer suchen hier den erotischen Kick oder die große Liebe
Männer: 09005-929496
Für Frauen kostenlos: 0800-3-717777

Ex-Prostituierte aus Hamburg su. Männer für Sex! Alter egal. Kein Beziehungswunsch! **NATÜRLICH GRATIS! 0172 6182948**

Unbefriedigte Millionärsgattin (43) aus Hamburg sucht Mann für erotische Treffen aller Art. Anonym! **Mobil 0173 2385042**

volle 15 Min. Live
Frauen aus Hamburg machen's Dir für nur 1€/Anruf!
0137-737 22 27

SEX solange Du willst. NUR 99 ct!
Absolut tabu! 11896 verlang' SEX
Wer bumst em? 09005-15 05 26
PO-SEX! Bin eng! 09005-10 01 44

19J, Hobbynutte! 0900 52 52 33 14 € 99/Min.

Muschi-Treff! Tel. 1 1895
Verlange 'Finkenwerder' Harburg

NUR 49 ct! LIVE-GARANTIE!
Belausche heimlich Paare beim Sex. **09005-246 246**

Ich will Sex! Martina, 29J., a. Hamburg! Bin nicht wählerisch! 0900 55 33 22 66 € 1,99/Min.

Parkplatzsex! wähle 11845 frag nach 'Altona' oder 'Billstedt'

Jessica, gerade 18, aus Harburg mit geiler Figur sucht Sexkontakt. Dein Alter u. Aussehen ist für mich unwichtig.
☎ 01377 - 373016

56j. Witwe aus Hamburg, finanziell unabhängig, mit PKW, sucht gelegentliche Sextreffs. Alter und Aussehen nicht so wichtig. **01377 - 370023**

Bums' Mutti und mich (18)
09005-532 532

Sina 36 aus Hamburg: Habe viel Freizeit, da arbeitslos! Suche sex-begeisterten Mann. Bin mobil und nicht wählerisch. **0174 34 67 965**

Endlich 18! Bums mich! Bin nicht wählerisch. Mobil 0173 2385096

nimm2 Mutter (42) + Tochter (18)
Wähle 11814 verlang' DIE ZWEI

EXTREM-SEX Schreie!!
30 Sek. belauschen
☎ 09005-80 67 13

Geiler ANONYMSEX 56 55 65 00
in HAMBURG 100% diskret!

Hausfrau, 46, verheiratet, viel allein (Mann auf Montage), will ab und zu Sex ohne Verpflichtung. **11814 verlang' Hausfrau**

Kfz-Ankauf

Gegen Bargeld kaufe ich gebr. PKW, Busse, Unfallwg. u. defekte KFZ, auch Mercedes, ab Bj. '83.
Tel. 0173/608 84 73 jederzeit

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter **Tel. (01805) 00 62 69** (12 Cent/Min.!!)

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: **Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83** und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 €/min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Junger Mann, 34, NR, sucht die Frau fürs Leben, zw. 28-40, auch für gemeinsames Sport treiben: v.a. Rad fahren, schwimmen... Reisen... und mehr. Tägl. von 18:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15966**

Er, 30, sucht Sie zw. 18-45 für gelegentliche Treffen. Tägl. von 17:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15900**

Alleinerziehender, schmuisiger Kavaller, Gedichteschreiber, treu und lieb, wünscht sich schlanke Sie bis 30, gerne auch mit Kind. Küssst du mich bei Kaminfeuer und Kerzenschein wach? Tägl. von 18:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15865**

Gibt es noch die Frau, die nicht nur das Normale will, auch einmal ein bißchen verrückt ist und vieles ausprobiert, woran beide Spaß haben? Ich, 21, temperamentvoll und humorvoll, warte auf dich. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15613**

Er sucht Sie zwischen 45 und 55 Jahren für gemeinsame Zukunft und Spaziergänge, Essen gehen und Kino. Sie sollte nett, sympathisch und anpassungsfähig sein. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 15586**

Mann, 31, sucht schlanke Frau bis 40 für gelegentliche erotische Treffen. 100 % Diskretion. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 15576**

Gelangweilt vom Alleinsein? Lust auf etwas Neuem? Dann bist du hier genau Richtig! Wenn du jetzt noch meinem Idealbild einer Frau entsprichst, -40Jahre, schlank, blond, evtl. ein wenig sexy, zu vielem Verrückten bereit bist, dann lass es mich wissen! Tägl. von 20:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15556**

Mann, 23, sucht farbige Frau zum kennen lernen, freue mich auf deinen Anruf. Tägl. von 07:00 bis 16:00. **Telechiffre: 15555**

Mann, 33, sucht schlanke Frau bis 40, für gelegentliche fantasievolle Treffs. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 15466**

Witwer, 74, noch rüstig, unternehmenslustig, sucht nette Dame mit Humor für Bekanntschaft zwischen 62-80 Jahren. Tägl. von 07:00 bis 12:00. **Telechiffre: 15450**

Schütze, 64, 1,74m, 90. Ruhig, ausgeglichen und offen für alles sucht nette mittel- bis vollschlanke sie für eine harmonische Beziehung. Bis 68. Ausländerinnen annehm. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15372**

Ich, 43 Jahre alt, suche nette Frau zum Kennenlernen, vielleicht später ein feste Beziehung. Bin ca. 1,86 groß, 80 kg, habe dunkle Haare und bin Raucher. Melde Dich doch mal! Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15085**

Kontaktanzeigen

Herr sucht seine O. Bin 41 Jahre jung, ungebunden, diskret. Lass uns in eine eigene Welt eintauchen und unsere Träume leben. Tägl. von 18:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15894**

Ich suche eine Partnerin zwischen 35 und 38, zum Spazieren gehen, Rad fahren, schwimmen und anderes. Ich bin 40, fahre sehr gern Fahrrad und gehe gern bum-meln. Du solltest treu und spontan sein. Ich freue mich, wenn du Dich meldest. Tägl. von 00:00 bis 23:59. **Telechiffre: 15081**

Ich, 42, 180, mit kleinem Bauch und Interesse am Backen und Kochen, Fahrradfahren und Wandern, suche eine treue und ehrliche Sie, 34 bis 42, gerne auch mit Kindern. Tägl. von 15:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15072**

Ich bin Thorsten, 45 Jahre alt, lebe in Scheidung und suche eine vertrauensvolle junge Dame die es ehrlich meint bis 42 Jahre. Du solltest ehrlich, schlank und sportlich sein, blonde oder schwarze Haare haben. Freue mich auf deinen Anruf. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 15020**

Berufstätiger Er, 40, sucht eine Partnerin zwischen 37-38. Ich mag Fahrrad fahren, spazieren und bummeln. Du solltest schlank, spontan und ehrlich sein. Interesse? Dann freue ich mich, wenn du dich bei mir meldest. Tägl. von 08:00 bis 24:00. **Telechiffre: 14985**

Suche eine Frau, zwischen 28-40 Jahren, für eine feste Beziehung. Bin 42, 1,66m, sehr gepflegt. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 14883**

Junger, sportlicher, 36jähriger sucht Sie für gelegentliche Treffs. Tägl. von 10:00 bis 18:00. **Telechiffre: 14867**

Yasamik! Sevmeik! Ich suche Dich für spannende, interkulturelle Beziehung auf gleicher Augenhöhe zum Entdecken der Gemeinsamkeiten und Unterschiede des Lebens und der Liebe! Bin 53/187/78. Tägl. von 19:00 bis 23:00. **Telechiffre: 14864**

Ich, 59, suche einen Mann in meinem Alter, der Kinder und Tiere liebt, sowie alle schönen Dinge. Tägl. von 13:00 bis 15:00. **Telechiffre: 15914**

Blondes Gift sucht Gegenmittel!! Weibliche Sie, mit den Merkmalen, die eine Frau ausmachen sucht den Mann, der sich zutraut, das mögliche Gegengift zu sein. Bin 39/165/53 und zu lange schon Single! Alles weitere bleibt vorerst mein Geheimnis. Tägl. von 20:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15901**

Witwe 68, kein Omatyp sucht netten Herren mit Humor für Bekanntschaft zwischen 65 und 75. Tägl. von 07:00 bis 12:00. **Telechiffre: 15830**

Soll es das schon gewesen sein? - aber die Hoffnung stirbt zuletzt - oder? Bin 42 - frauliche Figur (nicht dick), Single. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15722**

Bist du der Mann, der sich von mir auf eine einsame Insel entführen und verführen lässt? Dann beweiße mir (32, schlank, Single) deine Insel-tauglichkeit. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15721**

Ausbrechen aus dem Alltag - möchte flotte 42 jährige, mit phantasievollem Mann, gerne gebunden. Wer denkt wie ich und meldet sich ? Tägl. von 14:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15427**

Kontaktanzeigen

Frauliche Sie, 40, sucht sportlichen Ihn, bis 43, für sinnliche, erotische Dauerfreundschaft. Tägl. von 15:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15455**

Liebe ohne jede Verpflichtung, dafür umso mehr Spaß und Nähe, sucht gebundene Sie 31 J. Welcher diskrete Mann, gerne auch älter, meldet sich und bereitet meinem langweiligen Alltag ein Ende? Tägl. von 15:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15426**

Die langen Sommernächte gemeinsam genießen möchte attrakt. 28 Jährige mit zärtlichem Mann. Wer hat Zeit und meldet sich. Du kannst zwischen 30 und 55 Jahre alt sein. Nur Sympathie entscheidet. Tägl. von 14:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15425**

Sie 39 Jahre, möchte meine Vorlieben ausleben und genießen! Suche einen Mann zwischen 28 und 500 Jahren, der mir zeigt wo es langgehen und was körperliche Liebe bewirken kann. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15341**

Eigentlich habe ich mir einen Mann gewünscht, stattdessen habe ich grüne Socken bekommen. Muss ich jetzt bis Weihnachten warten, um dich endlich kennen zu lernen? Ich 26/ schlank tageslicht-tauglich! Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15340**

Räuber gesucht: raubst du mir den Verstand, raube ich dir dein Herz - bin 31 schlank, single und voller Fantasien und Sehnsüchte - alles andere finde selbst heraus und melde dich einfach! Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15321**

Sie 29 C !, sucht humorvollen er, bin nicht ganz ungebunden, aber ziemlich ausgehungert was Kontakte und die Liebe betrifft. Diskretion Bedingung. Tägl. von 17:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15320**

Bin 51 und noch voller Zuversicht auf das ultimative Glück, bin experimentierfreudig. Wenn auch du voller unerfüllter Sehnsüchte steckst, dann melde dich. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15123**

Ich (48 schlank) suche Hände, Lippen Augen und eine Zunge die nicht nur reden kann, wenn du auch humorvoll und voller Fantasie bist, dann melde dich einfach. Tägl. von 12:00 bis 24:00. **Telechiffre: 15122**

Solltest du nicht nur deinen Job lieben, wie mein Mann, und Interesse an einen diskreten Seitensprung haben, ich 44, Schlank, gepflegt und offen für fantasievolle Spielchen, dann melde dich. Diskretion selbstverständlich Bedingung! Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15121**

„Hab saubere Gläser, einen guten Wein, aber mein Nachbarn ist schon vergeben „, vielleicht hast du Lust und Zeit. - möchte einen netten Typen kennen lernen, der nach einem netten Abend noch Zeit für das Frühstück hat, bin 36 schlank, humorvoll und ungebunden. Hast du Zeit, dann melde dich! Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15120**

Deutsche aus Polen, NR, 58/165 groß, gr.-blaue Augen, etwas mollig, suche Mann bis 58 J., NR, zuverlässig, treu u. ehrlich für Freundschaft/später viel. feste Beziehung. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15119**

Hand in Hand spazieren gehen, Fahrrad fahren, Schwimmen, Garten u. häusl. Gemütlichkeit. Welcher Mann, NR, ab 180, zw. 48-58 J., hat Lust auf gemeinsame Unternehmungen und mehr? Bitte nur ernst gemeinte Anrufe. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 15118**

Sie, 42, unkonventionell, attraktiv, 1,61 m, lange blonde Haare, sucht Ihn für eine gemeinsame Zukunft. Magst Du auch Fernreisen, Natur u. Spaziergänge? Tägl. von 12:00 bis 20:00. **Telechiffre: 15117**

Gibt es noch einen ehrlichen, lieben, treuen Partner für mich? Möchte mich noch einmal verlieben, bin 56, 169 und schlank. Tägl. von 19:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15035**

Wassermannfrau, 50, verwitwet, finanziell unabhängig sucht passendes Gegenstück. Gerne Witwer und NR. Tägl. von 21:00 bis 23:00. **Telechiffre: 15007**

Wassermann-Frau, 43, mit 2 Kindern, 8 und 19, leicht mollig, sucht dich bis 55. Wenn Du wie ich die Romantik und Spaziergänge liebst, Treue und Ehrlichkeit wichtig sind und Du Deinen Mann im Berufsleben stehst, kein Alkoholiker bist, dann melde Dich bitte. Tägl. von 20:00 bis 21:30. **Telechiffre: 14771**

Musik

Akkordeonspieler für Ihre Geburtstagsfeier. **Tel. 040 / 796 71 29**

Reiten

Reitbeteiligung gesucht in Neu Wulmstorf auf Großpferd, 3-4x wöchentl. gegen geringe Beteiligung, **Tel. 01 72 / 425 67 39**

Brenntag für arab. Fohlen (VZAP) am 04.08. um 11:00 h in Neu Wulmstorf. Alle Pferdefreunde sind herzlich eingeladen sich d. Nachzucht 2007 anzusehen. Moorweidhof, Elstorfer Moorweg a. d. Bahnlinie, **Tel. 01 77 / 455 21 79**

Außenbox in Ehestorf zu vermieten, kl. Reitpl. vorh., schönes Ausreitgel. Ideal f. Rentner od. Freizeitp. € 90,- im Monat u. 2x/Wo. Mithilfe im Stall. **Tel. 040 / 41 92 00 22**

Stellenangebote

Verlag bietet Heimverdienst! **Gratisinfo anfordern:** **Tel. 048 21 / 604 51 12**

Reinigungskräfte u. Kellner/innen ges. **Tel. 018 05 / 651 42 25 04**

Suche Hilfe für leichte Gartenarbeit in Neu Wulmstorf. 1-2x/2 Std./Woche. **Tel. 040 / 70 97 11 73**

Päd. Fachkraft für Leitung der Jugendkochgruppe gesucht. 1x / Woche für 3 Std. **Tel. 040 / 796 42 06**

Wachpersonal, Pförtner & Hausmeister (m/w) gesucht. **Tel. 018 05 / 990 50 38 82**

Stellengesuche

Bauhandwerker su. Arbeit, kompl. Badsanierg., Maurer, Putz- & Fliesenarbeit, Terr.-Verleg., Blk.-Sanierung, Priv. **Tel. 01 76 / 66 67 42 06**

Maler & Fliesenarbeiten, günstig! Tapezieren, Laminat, Fenster, Türen, kompl. Innenausbau, etc. **Tel. 01 77 / 455 06 95**

PL. Malen und Tapezieren, Laminat. **Tel. 040 / 702 54 93**

Dachdecker sucht Arbeit: Flachdach, Dachrinne, Schiefer, Innenausbau, Dachreinigung & kl. Reparaturen. **Tel. 01 77 / 455 06 95**

Mann sucht Arbeit, Malen + Garten, alles ums Haus + viel mehr + Platten legen. **Tel. 040/23 49 41 60 oder 0176 / 23 95 14 05**

Tiermarkt

Tolles Zuhause für tollen Hund gesucht, samter Riese, 1,5 J., Kinder & Katzen gewohnt, gegen Schutzgebühr. **Tel. 01 52 / 06 35 57 62**

Nehme alle Tiere in Pflege oder für ganz Streichelzoo. **Tel. 01 52 / 06 35 57 62**

Mittel-Schnautzer Mix Welpen, schwarz / schwarz - beige - braun, super süß, zu verkaufen. **Tel. 01 52 / 06 35 57 62**

Maine Coon Katzenbabys, mit Stamm, Impf. u. kastriert aus kleiner Hobbyzucht zu verkaufen. **Tel. 0 41 61 / 55 87 55**

Fortsetzung nächste Seite

NEUERUF
Süderelbe • Neu Wulmstorf • Finkenwerder

Herausgeber:
Bobeck Medienmanagement GmbH
21149 Hamburg
Cuxhavener Straße 265 b
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14
Verlegerin und verantwortlich für den Gesamthalt:
Hannelore Bobeck-Niculescu
Geschäftsführer:
Peter Bobeck
Verlagsleitung:
Hannelore Bobeck-Niculescu
Anzeigenleitung:
Hannelore Bobeck-Niculescu
Anzeigen:
Dieter Niedzolkla, Uwe Weber, Sandra Schneider, Thomas Stein, Axel von Kortzfleisch
• Anzeigen@neueruf.de
Redaktionsleitung:
Peter Müntz
Redaktion: Matthias Koltermann, Anne v. Borstel • Redaktion@neueruf.de
Satz:
Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg
Technik@bobeckmedien.de
Druck:
A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9 - 15, 25421 Pinneberg
Vertrieb:
Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27
Vertrieb@neueruf.de
Auflage:
Teilausgabe Süderelbe: 37.267
Gesamtauflage: 87.614

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages **Geprüfte Auflage** sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

DER AUGUST-KNÜLLER AKTIONS-PREIS **5,-** Ab 5 Zeilen berechnen wir 10,- Euro

Alle privaten Kleinanzeigen für NUR

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung

KLEINANZEIGEN

FAMILIENANZEIGEN

Tiermarkt

Süße Kätzchen, rot/ schwarz/ getigert gegen Schutzgebühr abzugeben. **Tel. 01 52 / 06 35 57 62**

Siamthai-Kätzchen, 13 Wo., reinrassig, schw. Maske, blaue Augen, sehr anhängli., günstig in gute Hände abzugeben. **Tel. 040 / 75 93 73 oder 01 77 / 643 37 46**

BSG Hamburg e. V. bietet an: Leinenbefreiung, Gehorsamsprüfung mit und ohne Vorbereitungsstunden. **Info: Tel. 040 / 701 26 33**

Unterricht

Examiniertes Schlagzeuglehrer gibt Unterricht in Moorburg, von privat. **Tel. 47 23 66**

Musiktherapeutin gibt Klavier- und Keyboardunterricht. Wer hat Lust in kl. Jugendorchester zu spielen? www.irisklang.de **Tel. 04108/10 61**

Urlaub

Cuxhaven, Fewo. f. 2 Per., 32 m², Wohn-/Schlafz., Dusche, Blk Küche, Stellpl., HS € 38,-/NS € 30,- + € 20,- Endrein. **Tel. 040/ 792 57 27**

Verkauf

Komplette Tauchausrüstung, Gr. 38 zu verkauf. **Tel. 040 / 763 11 65**

Verkauf

Wohnwand, Ledersofa, Fernseher, Kinder- & Jugendbett, Flurgarderobe, Küchentisch + 2 Stühle, wg. Umzug günst. abzugeben. Bis 23 h **Tel. 60 53 91 27 o. 0172/420 28 91**

Kinderzimmer, bucheartig, Bett 70 x140 cm, Matratze Nickelk. gr. Kleiderschr., Schreibtisch, Wandboard, VB € 400,-. **Tel. 041 81 / 348 69**

Kühlschrank mit Eisfach, 40 L, Lieberr Premium, H/B/T 130/55/60 cm, blau, 262 kWh, VB € 100,-. **Tel. 040 / 30 08 68 06**

PC mit Monitor, Drucker, Scanner usw., PC-Lenkrad für Spiele & PC-Tisch, VB € 250,-. **Tel. 79 75 14 12**

Miele Waschmaschine Novotronic W394, 1600 UpM., v. Privat nur an Selbstabholer, € 120,-. **Tel. 040 / 701 74 83**

Neopren-Anzug zu verkaufen, Gr. 38. **Tel. 040 / 701 31 12, ab 17 h**

50 Stück Waschbeton-Platten, 50 x 50 cm, Stück € 1,-. **Tel. 040 / 796 63 59**

Verschiedenes

Suche Campingwohnwagen, groß od. klein, Barzahlung.

Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende

Verschiedenes

Flohmarkt, jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lessingstr. 2. **Tel. 040 / 701 39 50**

Flohmarkt, Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 10 - 16 Uhr. **Tel. 040 / 701 39 50**

AFRIKANISCHES TROMMELN neue Anfängergruppe ab September, **Tel. 0 41 67 / 91 14 99** www.trommelkunst.de

Lagerhalle, 250 m², zu vermieten. Neu Wulmstorf, Lessingstraße 10. **Tel. 040 / 700 81 41**

Binsen, Korb und Feinrohrstühle repariert preiswert und sauber. **A. Hardt, Tel. 0 41 71/60 02 43** www.korbstuhlflechterei.de

Zauberer oder Clown „Elmutio“, seit über 20 Jahren, vom Kindergeburtstag, Hochzeit, Jubiläum bis zum Stadtfest. Mit Geige, Leierkasten, Zauberlokomotive und Zirkusmanege. KIGA-Spez.-Programm. **Tel./Fax 0 41 81/85 73** www.elmutio.de **Prosp. anford.**

Ehrliches und ausgiebiges Kartenlegen und pendeln, von privat, in Harburg. **Tel. 040/30 39 48 63 od. 0175/891 02 64**

Räume Nachlässe, Boden und Keller günstig. **Tel. 040 / 701 39 50**

Verschiedenes

Umsonst geht nicht, aber preisw. u. zu Ihrer Zufriedenheit! Umzüge, Auflösungen, Renov., Pferdetrans., PC-Hilfe, Transporte - Überlänge - europaweit. Infos kostenlos. **Fa. Herzi Tel. 0 41 44/61 69 86 od. 0176/22 27 56 02**

Buchführung und Organisationsberatung von Dipl.-Kaufrau. **Tel. 01 60 / 92 39 91 00**

A. A. Gruppe, Die., 20-22 Uhr, Anonyme Alkoholiker, im alten Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugraben. **Info Tel. 70 38 23 95**

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. **Tel. 85 40 15 53** **Handy 0174/572 18 89**

www.buecherkisteneugraben.de ist ein Fundus für gute, seltene, antiquarische Bücher. Und wenn Sie dort nicht das Richtige finden, einfach auf den amazon-Link klicken.

Zu verschenken

Couchtisch, Nussbaum, 160x70 cm zu verschenken. **Tel. 701 62 74**

Spiegelkleiderschr. m. Schiebetüren, an Selbstausb. & -abholer zu verschenken. **Tel. 040 / 702 38 95**

*Das Sichtbare ist vergangen.
Es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.*

Mein lieber Mann, unser Papa und Opa ist eingeschlafen

Harry Meyer

*01.06.1933 †21.07.2007

Wir sind traurig
Deine Irmi
Bärbel und Detlef
Sonja und Markus
mit Lara Sophie
Jörg und Angelika
mit Bastian

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 31. Juli 2007 um 11.00 Uhr auf dem Fischbeker Friedhof in Neugraben/Fischbek, Scheideholzweg statt.

»Wenn Ihr mich sucht,
sucht mich in Euren Herzen,
wenn Ihr mich dort findet,
dann lebe ich in Euch weiter.«

Britta Eichler geborene Stechmann

geb. 19.1.1963 verst. 19.7.2007

Familie und Freunde

Die Abschiedsfeier findet statt, am Donnerstag, 2. 8. 2007 um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle Finkenwerder, Landscheideweg 98 mit anschließendem Kaffee auf dem Obsthof Rüter, Wiet 41, 21129 Hamburg-Finkenwerder.

Anstelle von Blumenspenden bitten wir um eine Spende zugunsten des Fördervereins Kinderhospiz Sternenbrücke. Stichwort: Britta Eichler, Bank: HASPA, Kto.: 1343 500 110, Blz.: 200 505 50. Trauerkleidung wird nicht erwartet.

Traueranschrift: Robert Eichler, Finkenwerder Landscheideweg 119, 21129 Hamburg

Mädchenclub Neuwiedenthal

Kanu fahren

(mk) Neuwiedenthal. Der Mädchenclub Neuwiedenthal bietet am 2. August eine Kanutour an. Treffpunkt ist um 11.00 Uhr die S-Bahn Neuwiedenthal (Eingang Rehrstieg, bei der Apotheke). Die Kosten be-

tragen 2 Euro. Die Rückkehr ist gegen 19.00 Uhr vorgesehen. Eine Anmeldung ist erforderlich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Anmeldungen und Informationen unter Telefon (040) 796 55 98

GAL - Süderelbepolitiker informierten über soziale Stadtteilentwicklung

Sozialtickets wieder einführen!

(mk) Neuwiedenthal. Rechtzeitig zum späten Nachmittag, wenn die Pendler aus dem Bahnhofskomplex Neuwiedenthal strömen, hatte der GAL-Spitzenkandidat für Süderelbe, Kay Wolkau einen Stand aufgebaut. Gemeinsam mit dem langjährigen GAL-Ortsausschuss-Mitglied Gudrun Perlbach versuchte Wolkau am 24. Juli den Passanten das GAL-Programm schmackhaft zu machen.

Projekten und die Abschaffung der Bürgerbeteiligung.

Im Falle einer GAL-Senatsbeteiligung würde man laut Wolkau eine soziale Stadtteilentwicklung auf den Weg bringen. „Wir würden eine koordinierte Hilfe durch ein effektives Stadtteilmanagement mit klaren Verantwortlichkeiten und Kompetenzen errichten. Auch wohnungsnaher Beratungsangebote wie Gesundheitsförderung, Sozialberatung,



GAL-Süderelbe Spitzenkandidat Kay Wolkau und das ehemalige GAL-Ortsausschussmitglied Gudrun Perlbach informierten am 24. Juli über das grüne Stadtteilentwicklungsprogramm.
Foto: Koltermann

In Gesprächen mit Bürgern listete der aus der Region Süderelbe stammende Wolkau eine Reihe von Versäumnissen des CDU-Senats bei der sozialen Stadtteilentwicklung auf. „Der S-Bahnhof Neuwiedenthal verfügt noch immer über keinen Fahrstuhl, wodurch vielen Menschen die Nutzung dieses wichtigen Verkehrsmittels erschwert werde. Außerdem muss das Freibad Neugraben jedes Jahr erneut um seinen Weiterbetrieb bangen. Eine längerfristige Finanzierung ist nicht gesichert“, bemängelt Wolkau. Darüber hinaus monierte der Süderelbe-GAL-Spitzenkandidat die Streichung von sozialen

Schuldnerberatung und Erwachsenenbildung stehen auf unserer Agenda“, betont Wolkau.

Ein weiterer Schwerpunkt der GAL wäre die Integration von Migranten und die Ausstattung der Quartiersräte mit Verfügungsfonds, um lokale Initiativen, Stadtteilfesten und andere Projekte zu unterstützen, sagt Perlbach. Und: „Die Wiedereinführung des Sozialtickets, um die Nutzung der öffentlichen in Hamburg für alle Menschen finanzierbar zu machen. Weiterhin fordern wir den Behinderten gerechten Ausbau aller Hamburger Bahnhöfe, insbesondere des S-Bahnhofs Neuwiedenthal“, erläutert Perlbach.

Ausstellung „Balance, Familie, Beruf“ im Neu Wulmstorfer Rathaus

Soziale Themenfelder

(mk) Neu Wulmstorf. Am 17. Juli wurde die Wanderausstellung „Balance, Familie, Beruf“ im Rathaus der Gemeinde Neu Wulmstorf durch Bürgermeister Wolf Rosenzweig eröffnet. Das Rahmenprogramm wurde von den Mädchen und Jungen der Turnabteilung des TVV geboten. Mit gekonnten Vorführungen auf dem Schwebebalken fiel die Überleitung zum Thema „Balance“ nicht schwer. Neben dem Bürgermeister nahmen Nina Nadstazik, Fachbereichsleiterin Ordnung und Soziales in der Gemeinde Neu Wulmstorf, sowie Ute Köchel, Integrationsbeauftragte des Landkreises Harburg, Stellung zu den Themenfeldern der Ausstellung.

Auf insgesamt 22 Exponaten informiert die Ausstellung über -

Neue Rollenbilder und Perspektiven für Mütter und Väter - Flexible Arbeitszeiten in Betrieben und Arbeitszeiten in der Familie - Praxisorientierte Kinderbetreuung und Pflege alter Menschen - Mehr Chancen für Migrantinnen und Aussiedlerinnen.

Weitere Informationen zu den Themenfeldern gibt es im Internet unter www.balance-familie-beruf.de. Die Ausstellung wird in Zusammenarbeit mit dem Niedersächsischen Ministerium für Soziales, Frauen, Familie und Gesundheit durchgeführt. Ein Wunschbaum bietet die Möglichkeit, spezielle Wünsche zu dem Thema zu äußern. Die Wanderausstellung ist noch bis zum 30. Juli im Foyer des Rathauses zu sehen.

Juniorbotschafter unterstützen DOSB im Kampf gegen Doping

Einsatz für sauberen Sport

(pm) Harburg. Sport ohne Doping - das war das Motto des 5. deutsch-französischen Anti-Doping Camps, das die Deutsche Sportjugend (dsj) im Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB) in Kooperation mit der Nationalen Anti-Doping Agentur (NADA) und dem Französischen Olympischen Sportverband (CNOSF) vom 8. bis 13. Juli in Albertville organisiert hatte.

Die unter der Schirmherrschaft der Deutschen und Französischen UNESCO-Kommissionen stehende Maßnahme wurde vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) unterstützt. Die fachliche Begleitung hatte Prof. Dr. Gerhard Treutlein von der PH Heidelberg übernommen. Die teilnehmenden deutschen und französischen Leistungssportler verschiedener Sportarten im Alter von 14 bis 17 Jahren, verbrachten am Ausstragort der Olympischen Winterspiele 1992 fünf unvergessliche Tage zum Thema Dopingprävention, bereichert durch vielfältige Sportaktivitäten und interkulturelle Erfahrungen. In Vorträgen, Diskussionen und Gruppen-

arbeitsphasen erarbeiteten sie Informationen zu den Gefahren des Dopings sowie Argumente für einen gesunden und sauberen Sport. 21 deutsche Sportler wurden erstmals zu „DOSB-Juniorbotschafter/innen Dopingprävention“ ernannt.

Auch dabei waren Jannick Geisler und Matthias Heine von der Harburger Radsport-Gemeinschaft, berichtete Frank Plambeck, Sportwart der Harburger Radsport Gemeinschaft (HRG).

Günther Franzen, 2. Vorsitzender der dsj, sagte bei der Verleihung der Urkunden: „Wenn alle Sportlerinnen und Sportler eine solche starke Persönlichkeit und gesunde Einstellung hätten wie ihr, gäbe es im Sport nicht nur keinen Platz, sondern vor allem keine Chance mehr für Doping. Durch euren Einsatz als Botschafter für einen sauberen Sport könnt ihr einen entscheidenden Beitrag zur Minimierung des Dopings leisten. Nutzt diese Chance!“

Im Jahr 2008 wird die Tradition der deutsch-französischen Anti-Doping Camps in Deutschland fortgeführt.

Fortsetzung von Seite 1

„Links ist für mich sozial!“

„Kanzler Gerhard Schröder hat immer laut verkündet, dass es keinen Sozialabbau und keine Militäreinsätze geben würde. Das Gegenteil ist passiert. Die SPD muss sich wieder dem Anspruch von Willy Brandt verpflichtet fühlen, nach dem von deutschen Boden kein Krieg mehr ausgehen darf“, fordert Baade. Früher sei er selbst dem sozial-liberalen Lager verhaftet gewesen. Doch da gab es noch Persönlichkeiten wie Willy Brandt und Hans-Dietrich Genscher, die für soziale Gerech-

tigkeit und Frieden einstanden, so Baade.

Und wie steht es mit möglichen Kooperationen nach der Bürgerschaftswahl? Dazu macht Baade eine klare Aussage: „Jeder, der mit unserem Programm leben kann, wird von uns akzeptiert. Wir gehen aber nicht auf andere Parteien zu. Unsere sozialen Forderungen ziehen sich wie ein roter Faden durch unser Programm. Da machen wir keine Abstriche. Wir sind das soziale Gewissen“, betont Baade mit Nachdruck.

Redaktionsschluss Donnerstag 17.00 Uhr

Baustelleneinbruch mit hohem Schaden

Kabeltrommeln geklaut

(mk) Neu Wulmstorf. Nach ersten Schätzungen könnte sich der Schaden auf 15.000 Euro beziffern lassen, den Täter bei einem Einbruch auf der Baustelle der Realschule in der Ernst-Moritz-Arndt-Straße verursachten. Sie erbeuteten bei dem Einbruch

am vergangenen Wochenende Kupferkabel, Kabeltrommeln und Elektrowerkzeuge. Vermutlich wurde das Diebesgut mit einem Kleintransporter abtransportiert. Hinweise, insbesondere auf einen verdächtigen Kleintransporter unter Telefon (040) 70 01 38 60.

STELLEN-MARKT

Unser Team braucht Verstärkung

Mitarbeiter für Einsätze mit Spezial-Industriefahrzeugen, Bedienung und Wartungsarbeiten in Industrie und Bauprojekten, keine besonderen Kenntnisse erforderlich außer FS Kl. CE (2). Bewerbung telefonisch ab Montag, 8.30 Uhr unter Tel. 0172-412 70 57.

Außerdem suchen wir eine erfahrene, zuverlässige **Bürokauffrau/Sekretärin** mit Buchhaltungskennntnissen ab 01.09.2007. Schriftliche Bewerbung erwünscht!

SAUGTECH GmbH - Seegelkenkehre 5 - 21107 Hamburg

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Containergestellung
für Bauschutt, Bauabfälle,
Abbruchholz, Gartenabfälle

Entrümpelungen aller Art

Abholung von Schrott
– auch Containergestellung –
(Demontage möglich)

Ankauf von Metallen

Firma E. Breiing
Buxtehude • Melkerstieg 33
Tel. 0 41 61 / 6 15 62

Sport

Nordic Walking

(pm) Finkenwerder. Ein Nordic Walking Kurs für Einsteiger beginnt nach den Sommerferien unter der Leitung von Anette Winkler. Die Teilnehmer treffen sich erstmals am Montag, 27. August um 19.00 Uhr am Obsthof von Anette Winkler. Anmeldung unter 742 72 74. Geplant sind sechs Einheiten à eineinhalb Stunden.

Hans-Jürgen Patzwall und Gerhard Tolzien: Zwei Modellschiffbauer stellen sich vor

Die Liebe zur Seefahrt ist ihre Triebfeder

(pm) Finkenwerder. Sie haben sich mühsam Baupläne organisiert, sie haben getüftelt und gebastelt und was bisher dabei heraus gekommen ist, lässt sich wahrlich sehen: Hans-Jürgen Patzwall (67) und Gerhard Tolzien (72) bauen seit über vierzig Jahren Schiffsmodelle die bis ins letzte Detail mit dem Original

Jahrzehnten etwa 150 Schiffe gebaut hat. Manche hat er verkauft, aber nicht viele, denn er mag sich davon nur schwer trennen – zu viel Mühe und Herzblut hat er investiert. Sie stehen zum Teil, schön abgedeckt, im Schlafzimmer und sind für die Öffentlichkeit daher leider unzugänglich. Eines seiner Prunkstücke ist

Einzelteilen. Genau so am Herzen liegen ihm die „Hermann Marwede“, der derzeit größte Seenotrettungskreuzer der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, sowie die „Bad Düben“ die er als bisher einziger Modellbauer nachgebaut hat. Nach langen Bemühungen hatte das Bundespolizeiamt See

Fock“ sowie zahlreiche Finkenwerder Fischkutter hat Patzwall gebaut.

Mit Gerhard Tolzien verbindet ihn eine langjährige Freundschaft. 50 bis 60 Schiffe, in der Hauptsache Ewer, hat dieser gebaut. Bei ihrer Arbeit tauschen sich die beiden Männer regelmäßig aus und helfen sich mit nützlichen Tipps und Hinweisen wenn sie wieder einmal nicht weiter wissen. Tolzien, der beispielsweise die „Ataris“ HF 244 (der Fischkutter gehörte Heinrich Wilhelm Kinau, Vater von Gorch Fock) gebaut hat, die den Gasträum des Hotels „Fock & Oben“ zierte, verfügt über eine reiche Fachliteratur-Sammlung in der man trefflich Details nachschlagen kann; zum Beispiel wenn man die „Flying Fish“, 1860 in Essex/Massachusetts bauen wollte. Tolziens Wohnung ist ein reines Arsenal aus Schiffsrümpfen, Masten, Seilen, Winden oder Segeln – alle maßstabgerecht und in großer Zahl in den Regalen verstaut.

Besonders stolz blickt Gerhard Tolzien auf das Jahr 1989 zurück. Bei einem Wettbewerb gewann er damals auf der „Rickmer Rickmers“ die Bronzemedaille in der Klasse „HI“ (Standardmodelle) für seinen Fischereierwer HF 31 „Maria“. Sogar der Bordhund an Deck fehlt nicht, ebenso wenig wie ein Mann der die Planken schrubbt! Die „Bild“-Zeitung hatte diesen Wettbewerb aus Anlass des 800jährigen Hafengeburtstags ausgeschrieben. Sein Sohn hatte ihn hierfür angemeldet.



Gerhard Tolzien wurde 1989 mit einer Urkunde für den Nachbau des Ewers HF 31 „Maria“ (vorne) ausgezeichnet. Das Original ist heute im „Deutschen Museum“ in München ausgestellt. In der zweiten Reihe ist der Ewer HF 125 „Cecilia“ zu sehen, der dem Vater von Gorch Fock gehörte.

übereinstimmen. Auch viel Improvisationskunst und Fantasie ist dabei gefragt, denn das notwendige Material ist zumeist im Handel nicht erhältlich.

Aber nicht nur die Passion für den Schiffsmodellbau begeistert die beiden Männer aus Finkenwerder. Sie haben eines gemeinsam: Mit der Seefahrt verbindet die beiden Rentner kaum etwas, beide sind nie zur See gefahren! Hans-Jürgen Patzwall war als Chefkonditor in renommierten Häusern tätig – unter anderem im „Jacob“ –, Tolzien, ein Barmbaker Jung, der seit Kriegsende auf Finkenwerder lebt, hat Nieter auf der Deutschen Werft gelernt und war später Bierkutscher bei Nico Peters. „Die Liebe zu den Schiffen und zu den Seeleuten – das sind Pfundscherle,“ war für mich ausschlaggebend, erzählt Hans-Jürgen Patzwall, der in vier

die „Wasa“, ein schwedisches Kriegs- und Handelsschiff das 1628 gebaut wurde und schon zwei Jahre später beim Stapellauf sank. Heute ist es in einem Museum in Stockholm zu bewundern und als Modell bei Hans-Jürgen Patzwall. Drei Jahre hat er an der Kogge gearbeitet. Sie besteht aus nicht weniger als 400

in Neustadt (Holstein) die notwendigen Pläne zur Verfügung gestellt. Leichter hatte er es mit dem Hochseekutter „Freiherr von Maltzahn“, der 1928 für die Hochseefischerei gebaut wurde und mittlerweile – quasi als bestes Anschauungsmaterial – im Museumshafen Oevelgönne liegt. Aber auch die „Gorch



Hans-Jürgen Patzwall: 150 Modellschiffe hat er in akribischer Arbeit detailgetreu und maßstabgerecht (rechts die Kogge „Wasa“) mit nicht unerheblichem Aufwand nachgebaut. Fotos: Müntz

GETRÄNKE LAND
www.getraenkeland.com Gültig vom 30.07.-04.08.07

Radbeberger Pilsener 11 x 0,5 l 11/1,18 € zzgl. 2,38 € Pfand 20 x 0,5 l 10,99 1 l/1,10 € zzgl. 3,10 € Pfand	Staropramen LAGER, DARK oder ARÄHT 4 x 6 x 0,33 l 10,99 1 l/1,39 € zzgl. 3,42 € Pfand	Tucher Pilsener Cool KEG 20 l 1 l/2,25 € zzgl. 50,00 € Pfand	Klindworth Orangensaft 6 x 1,0 l 6,99 1 l/1,17 € zzgl. 2,40 € Pfand
Bismarck NATÜRLICHES MINERALWASSER auch mit wenig oder ohne Kohlensäure 12 x 1,0 l PET 5,49 1 l/0,45 € zzgl. 4,50 € Pfand	Hella Near Water verschiedene Sorten 6 x 1,5 l PET 5,79 1 l/0,64 € zzgl. 3,00 € Pfand	Beck's Pils oder Alkoholfrei 0,75 l-Flasche 3,99 1 l/5,32 € Kein Pfand!	Beck's Pils oder Alkoholfrei 24 x 0,33 l 1 l/1,64 € zzgl. 3,42 € Pfand

Neu Wulmstorf, Lessingstr. 60-62
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9:00 - 18:30
Samstag 8:00 - 13:30
Lieferservice Tel. 040-70012266

„Musik-Insel Finkenwerder“

Musikalische Früherziehung

(pm) Finkenwerder. Im „Fin-kennest“ auf Finkenwerde, so die Musik-Pädagon Raphaela Merz, werden ab September wieder neue Kurse angeboten.

Jeweils am Mittwoch beginnen um 15.00 Uhr die 3-4 jährigen Kinder mit der musikalischen Früherziehung. Ein Aufbaukurs für 4-5 Jährige findet

um 16.00 Uhr statt. Kinder im Schulalter können ab 17.00 Uhr den Kurs der Grundausbildung besuchen. Alle Kurse finden in der Aueschule statt.

Weitere Informationen und Anmeldung bei Raphaela Merz (Lehrerin für elementare Musik) unter der Telefonnummer 743 44 84.

Schluss mit Schlussverkauf

Auch wenn der Sommer noch einige Wochen anhält – der Sommerschlussverkauf neigt sich langsam seinem Ende zu.



**SOMMER
SCHLUSS
VERKAUF**

Jetzt lohnt sich ein Besuch im Dänischen Bettenlager ganz besonders. Denn die international tätige Kette hat extra zum SSV-Endspurt viele Restposten und Ausstellungsstücke in die Filialen gebracht.

»Wir müssen jetzt unbedingt Platz für die Herbst- und Wintersaison

schaffen. Da haben wir kurzerhand unsere Lager geräumt und bieten Möbel, Matratzen, Betten und mehr nun zu radikal reduzierten Preisen an.«, bestätigt Ole N. Nielsen von der Geschäftsleitung das Vorgehen des Unternehmens.

Der Betten- und Einrichtungsfilialist gibt auf viele Artikel einen

Nachlass von bis zu 80% – auch auf hochwertige Markenware!

Wer diese enormen Preisreduzierungen nutzen will, der sollte sich beeilen. Denn der diesjährige Sommerschlussverkauf endet in den mehr als 600 Filialen bereits am 11. August.

www.DaenischesBettenlager.de

Gutschein-Aktion!

vom 1. bis 15. August 2007

Wir bieten:

- 3.000 hochwertige, kontrollierte LEBENSMITTEL
- große Auswahl an gluten-, milch- und eiweißfreien Produkten
- Kosmetik ohne Tierversuche
- Pflanzenarzneimittel
- FACHBERATUNG: kompetent, professionell



St. Nilolai

Anmeldung für Konfirmandenunterricht

(pm) Finkenwerder. Alle Kinder die nach den Sommerferien in die 5. Klasse kommen, können sich in der St. Nikolai Gemeinde zum Konfirmandenunterricht anmelden. In Finkenwerder wird ein vierjähriges Konfirmandenmodell angeboten. Im ersten Jahr treffen sich die Kinder einmal pro Monat in Gruppen. Die Gemeindepädagogin Brigitte Albers und ihr Ehrenamtlichen-Team führen die 10- und 11-Jährigen an die biblischen Geschichten heran. Infos und Anmeldebögen gibt es im Gemeindebüro am Finkenwerder Landscheideweg 157 (Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr) oder unter Telefon 742 68 33.

natürlich gesund leben **Reformhaus**

Reformhaus Fellisch

Marktpassage 1/Cityhaus,
21149 Hamburg-Neugraben,
Telefon 040/702 21 77

Höhlertwiete 4,
21073 Hamburg-Harburg
Telefon 040/77 32 60

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie
10% Rabatt auf unser gesamtes Sortiment
(ab einem Einkaufswert von € 10,-)
– ausgenommen reduzierte
Produkte oder
Angebotsware –